



CANTON DU VALAIS

**Rapports
sur l'administration
des tribunaux**

2016

KANTON WALLIS

**Berichte
über die Rechtspflege**



Table des matières

I. Généralités	7
1. Présidence et commission administrative.....	8
2. Secrétariat général.....	8
3. Informations et perspectives.....	18
II. Rapport du Tribunal cantonal	25
1. Généralités	26
2. Cour de droit public.....	28
3. Cours civiles et pénales.....	30
4. Chambre pénale.....	31
5. Autorité cantonale de surveillance des avocats	33
6. Poursuites et faillites.....	34
7. Cour des assurances sociales.....	34
8. Statistiques	36
9. Organisation.....	42
III. Rapport des tribunaux de district....	45
1. Généralités	46
2. Droit civil et pénal.....	47
3. Mainlevées et faillites	49
4. Conclusion	50
5. Statistiques	51
6. Organisation.....	62
IV. Rapport du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures	63
1. Généralités	64
2. Tribunal des mesures de contrainte (TMC)	64
3. Tribunal de l'application des peines et mesures (TAPEM)	67
4. Divers	69
5. Conclusion	72
6. Statistiques	73
7. Organisation.....	74
V. Rapport du tribunal des mineurs....	75
1. Dénonciations	76
2. Décisions.....	76
3. Infractions jugées.....	78
4. Perspectives	79
5. Statistiques	81
6. Organisation.....	84

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeiner Teil	7
1. Präsidium und Verwaltungskommission.....	8
2. Generalsekretariat	8
3. Informationen und Ausblick	18
II. Bericht des Kantonsgerichts	25
1. Allgemeines.....	26
2. Öffentlichrechtliche Abteilung	28
3. Zivil- und Strafrechtliche Abteilungen	30
4. Strafkammer.....	31
5. Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte	33
6. Schuldbetreibung und Konkurs	34
7. Sozialversicherungsrechtliche Abteilung.....	34
8. Statistiken.....	36
9. Organisation.....	42
III. Bericht der Bezirksgerichte	45
1. Allgemeines.....	46
2. Zivil- und Strafrecht	47
3. Schuldbetreibung und Konkurs	49
4. Schlussfolgerungen.....	50
5. Statistiken.....	51
6. Organisation.....	62
IV. Bericht des Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvoll- zugsgerichts.....	63
1. Allgemeines.....	64
2. Zwangsmassnahmengericht (ZMG)....	64
3. Straf- und Massnahmenvollzugs- gericht (StMVG).....	67
4. Verschiedenes.....	69
5. Schlussfolgerungen.....	72
6. Statistiken.....	73
7. Organisation.....	74
V. Bericht des Jugendgerichts	75
1. Verzeigungen.....	76
2. Entscheide	76
3. Beurteilte Straftaten.....	78
4. Aussichten	79
5. Statistiken.....	81
6. Organisation.....	84

Au Conseil d'Etat du Canton du Valais

Madame la Présidente,
Messieurs les Conseillers d'Etat,

En conformité de l'article 61 de la Constitution cantonale, nous avons l'honneur de vous remettre, pour être transmis au Grand Conseil, le rapport du Tribunal cantonal sur l'administration de la justice par le Tribunal cantonal, les tribunaux de districts, le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures et le tribunal des mineurs, en 2016.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Présidente, Messieurs les Conseillers d'Etat, l'assurance de notre haute considération et vous recommandons avec nous à la protection divine.

Sion, mars 2017

Au nom du Tribunal cantonal

Le président
Stéphane Spahr

Le secrétaire général
Christophe Bonvin

An den Staatsrat des Kantons Wallis

Sehr geehrter Frau Präsidentin
Sehr geehrte Herren Staatsräte

Gestützt auf Artikel 61 der Kantonsverfassung beehren wir uns, Ihnen zuhänden des Grossen Rates den Bericht des Kantonsgerichts über die Rechtspflege durch das Kantonsgericht, die Bezirksgerichte, das Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgericht und das Jugendgericht für das Jahr 2016 zu übermitteln.

Wir versichern Sie, sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrte Herren Staatsräte, vorzüglichen Hochachtung und empfehlen Sie samt uns dem Machtschutz Gottes.

Sitten, März 2017

Im Namen des Kantonsgerichts

Der Präsident
Stéphane Spahr

Der Generalsekretär
Christophe Bonvin



Généralités

Allgemeiner Teil



1. Présidence et commission administrative

Lors de la session de mai 2016, le Grand Conseil a réélu Stéphane Spahr et Lionel Seeberger, respectivement président et vice-président du Tribunal cantonal. Ils occupent, de par la loi, la fonction de président, respectivement de vice-président de la commission administrative, dont le juge cantonal Thomas Brunner est également membre.

La commission administrative, assistée du secrétaire général, s'est réunie à 38 reprises durant l'année 2016 et a rendu 274 décisions.

2. Secrétariat général

a) Ressources humaines

Durant l'année 2016, les changements suivants sont intervenus :

Le 1^{er} janvier, Frédéric Fellay, greffier auprès de la cour de droit public du Tribunal cantonal, a débuté son activité de juge cantonal suppléant, en remplacement de Jean-Michel Maillard, démissionnaire.

Le 31 janvier, Laurence Vorpe Largey, greffière, a quitté le tribunal des districts d'Hérens et Conthey pour s'installer comme avocate. Cendrine Rudaz, greffière auprès du tribunal de district de Sion, l'a remplacée dès le 1^{er} février et François Fardel a occupé le poste de greffier devenu vacant au sein du tribunal de district de Sion.

Dès le 1^{er} février, Martine Défayes, a œuvré en qualité de greffière auprès du tribunal des districts de Martigny et St-Maurice à raison 60 %, à la suite notamment de la réduction du temps de travail de deux autres greffières de ce tribunal.

1. Präsidium und Verwaltungskommission

In der Maisession 2016 wählte der Grosse Rat Dr. Stéphane Spahr zum Präsidenten und Dr. Lionel Seeberger zum Vizepräsidenten des Kantonsgerichts. Nach dem Gesetz fällt ihnen damit auch das Amt des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Verwaltungskommission zu, in welcher auch Kantonsrichter Thomas Brunner als Mitglied Einsitz nimmt.

Unter Beizug des Generalsekretärs hielt die Verwaltungskommission im Jahre 2016 38 Sitzungen ab und fällte 274 Entscheide.

2. Generalsekretariat

a) Personalfragen

Während des Jahres 2016 kam es innerhalb der Walliser Justiz zu folgenden personellen Änderungen:

Seit dem 1. Januar 2016 ist Frédéric Fellay, Gerichtsschreiber an der öffentlichrechtlichen Abteilung des Kantonsgerichts, als Ersatzrichter am Kantonsgericht im Einsatz. Er übernahm die Stelle von Jean-Michel Maillard.

Am 31. Januar 2016 verliess Laurence Vorpe Largey ihre Stelle als Gerichtsschreiberin am Bezirksgericht Ering und Gundis, um den Beruf als selbstständige Rechtsanwältin auszuüben. Sie wurde am 1. Februar 2016 durch Cendrine Rudaz ersetzt, welche bislang Gerichtsschreiberin am Bezirksgericht Sitten war. Währenddessen nahm François Fardel seine Tätigkeit als Gerichtsschreiber am Bezirksgericht Sitten auf.

Am 1. Februar 2016 trat Martine Défayes ihre Stelle als Gerichtsschreiberin am Bezirksgericht Martinach und St-Maurice (60 %) an, dies nachdem zwei Gerichtsschreiberinnen ihr Arbeitspensum reduziert hatten.

Le 1^{er} mars, Marc Anthamatten a remplacé Hans-Peter Kuonen, juge auprès du tribunal des mesures de contraintes et de l'application des peines et mesures (TMC/TAPEM), qui a pris sa retraite. Hans-Peter Kuonen avait débuté sa carrière en janvier 1989 au tribunal de district de Viège en qualité de greffier. Dès 2007, il a occupé un poste de juge (50 %) auprès de l'office du juge de l'application des peines et mesures du Haut-Valais (OJAP), tout en continuant à exercer simultanément son activité de greffier et de juge suppléant auprès du tribunal de district de Viège. A partir du 1^{er} janvier 2011, il a travaillé, à plein temps, comme juge au sein du TMC/TAPEM. En parallèle, de 2011 à 2013, il a œuvré en qualité de juge assesseur auprès du tribunal des mineurs pour le Haut-Valais. Le Tribunal cantonal lui exprime sa reconnaissance pour tout le travail accompli et lui souhaite de profiter pleinement d'une retraite bien méritée.

Le 1^{er} juillet, Céline Volluz Agra a débuté une activité de greffière (80 %) auprès du tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, occupant avec Martine Défayes (dont le taux d'activité a augmenté de 60 % à 80 %) le poste de juriste nouvellement créé en 2016 afin de renforcer ce tribunal de district, qui en avait cruellement besoin.

Dès le 1^{er} août, Patrizia Pochon a travaillé en qualité de greffière au sein du tribunal de district de Sierre, en remplacement de Frédéric Evéquo, démissionnaire.

Florence Carron Darbellay a donné sa démission du poste de greffière (50 %) auprès du tribunal des mineurs, avec effet au 31 octobre.

Fabian Zenklusen, greffier et juge suppléant auprès du tribunal des districts de Loèche et Rarogne occidental, a également démissionné pour la fin de l'année. Petra Vonschallen l'a remplacé dans ces fonctions.

Am 1. März 2016 trat Marc Anthamatten die Nachfolge von Hans-Peter Kuonen als Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsrichter (ZMG/StMVG) an. Im Jahre 1989 begann Hans-Peter Kuonen seine Tätigkeit als Gerichtsschreiber am Bezirksgericht in Visp. 2007 wurde er zum Richter (50 %) am (damaligen) Amt für Straf- und Massnahmenvollzug für das Oberwallis ernannt. Gleichzeitig war er weiterhin als Gerichtsschreiber und Ersatzrichter am Bezirksgericht Visp tätig. Ab dem 1. Januar 2011 arbeitete er Vollzeit als Richter ZMG/StMVG. Zusätzlich übte er von 2011 bis 2013 die Funktion als Ersatzrichter am Jugendgericht aus. Das Kantonsgericht bedankt sich bei ihm für seinen Einsatz und seine Leistung bei der Walliser Justiz und wünscht ihm einen wohlverdienten Ruhestand.

Am 1. Juli 2016 wurde Céline Volluz Agra zur Gerichtsschreiberin (80 %) am Bezirksgericht Martinach und St-Maurice ernannt. Zusammen mit Martine Défayes (die ihr Arbeitspensum von 60 % auf 80 % erhöhte) besetzt sie die dringend benötigte und neu geschaffene Stelle am Bezirksgericht Martinach und St-Maurice.

Am 1. August 2016 folgte Patrizia Pochon als Gerichtsschreiberin am Bezirksgericht Siders auf den zurückgetretenen Frédéric Evéquo.

Florence Carron Darbellay, Gerichtsschreiberin am Jugendgericht (50 %), reichte ihre Kündigung auf den 31. Oktober 2016 ein.

Ebenfalls demissionierte Fabian Zenklusen, Gerichtsschreiber und Ersatzrichter am Bezirksgericht Leuk und Westlich Raron, auf Ende 2016. Er wurde durch Petra Vonschallen ersetzt.

Le Tribunal cantonal remercie les greffières et greffiers, démissionnaires, pour leur engagement au sein de la justice valaisanne et leur souhaite plein succès pour leur avenir professionnel.

Le taux de rotation global du personnel pour l'ensemble des tribunaux du canton en 2016 se chiffre à 4,54 %.

Pour augmenter son effectif de juristes (cf. art. 41 al. 2 LOJ), la cour plénière a décidé de transformer une demi-unité administrative (poste du secrétariat général) en un poste de greffier (50 %), attribué à la cour de droit public. Une redistribution interne des tâches, une optimisation des procédures administratives, l'abandon de certaines missions, ainsi que l'utilisation optimisée des outils informatiques vont permettre audit secrétariat, malgré la diminution de son effectif de 4,6 à 4,1 EPT (-11 %), de conserver un niveau de prestation quantitativement et qualitativement satisfaisant.

b) Gestion des ressources humaines

Le secrétariat général gère administrativement un total de 128,15 EPT (174 employés), non compris les stagiaires, stagiaires MP-E et apprentis. Il constitue le trait d'union entre ces personnes et les services de l'Etat du Valais (service des traitements, service des ressources humaines, département des finances, notamment), la CPVAL et divers autres partenaires.

Das Kantonsgericht bedankt sich bei den Gerichtsschreibern und Gerichtsschreiberinnen für ihre Tätigkeit in der Walliser Justiz und wünscht Ihnen alles Gute für die Zukunft.

Die gesamte Personalfluktuatation an den Gerichten belief sich für das Jahr 2016 auf 4,54 %.

Um die zur Verfügung stehenden Kräfte optimal einzusetzen (Art. 41 Abs. 2 RPfIG), entschied das Kantonsgericht, eine halbe Stelle im Generalsekretariat, die zum Verwaltungspersonal gehörte, in einen Gerichtsschreiberposten (50 %) an der öffentlichrechtlichen Abteilung umzuwandeln. Die interne Umverteilung von Funktionen, die Optimierung von Verwaltungsabläufen und die verbesserte Nutzung von IT-Tools ermöglichen dem Generalsekretariat, trotz Reduzierung des Verwaltungspersonals von 4,6 auf 4,1 Beschäftigte in Vollzeitäquivalenz VZÄ (-11 %) weiterhin ein quantitatives und qualitatives zufriedenstellendes Leistungsniveau.

b) Personalfragen

Das Generalsekretariat verwaltet insgesamt 128,15 VZÄ (174 Angestellte), ohne die Praktikanten, Praktikanten der Berufsmatura Typ E und Lehrlinge. Es bildet das Bindeglied zwischen diesen Personen und den Dienststellen des Kantons Wallis (insbesondere Dienststelle für Personalmanagement, kantonaler Finanzverwaltung [Sektion Gehälter]), der Pensionskasse des Staates Wallis und verschiedenen anderen Partnern.

Le tableau ci-dessous résume la répartition des EPT dans les différentes fonctions des tribunaux valaisans.

Fonction Funktion	EPT VZÄ	en % du total Prozent vom Gesamt
Juges cantonaux, juges de première instance Kantonsrichter, erstinstanzliche Richter	43,60	34,0 %
Greffiers Gerichtsschreiber	42,50	33,2 %
Personnel administratif des cours, huissiers Kanzleipersonal, Weibel	33,95	26,5 %
Secrétariat général Generalsekretariat	4,10	3,2 %
Autres (bibliothécaire, concierge, assistant social, ingénieur informatique) Andere (Bibliothekar, Abwart, Sozialassistent, Informatikingenieur)	4,00	3,1 %

Die untenstehende Tabelle fasst die Aufteilung der VZÄ in den verschiedenen Funktionen der Walliser Gerichte zusammen.

c) Formation de stagiaires et d'apprentis

Durant l'année 2016, 39 personnes ont effectué un stage d'avocat de six mois au sein des tribunaux valaisans. Une telle formation pratique permet, d'une part, aux jeunes juristes de faire connaissance avec le monde judiciaire et, d'autre part, au tribunal qui les forme de motiver les plus prometteurs d'entre eux à embrasser une carrière dans la justice.

Les tribunaux forment également des apprentis et des stagiaires MP-E; 4 apprentis (2 au Tribunal cantonal et 2 dans les tribunaux de district) et 3 stagiaires MP-E (2 dans les tribunaux de district, 1 au tribunal des mineurs) ont œuvré dans les tribunaux du canton en 2016. Un suivi rigoureux des programmes de formation ainsi qu'un accompagnement au quotidien permettent à ces jeunes d'acquérir de solides bases dans le domaine administratif.

d) Finances

Le budget global des tribunaux prévoyait, pour 2016, un total de charges de 28'808'500 fr. (ce qui représente moins de 1 % des charges budgétées de l'Etat) et une somme des contributions de 7'079'400 fr. (pour un excédent de charges de 21'729'100 fr.).

c) Ausbildung von Praktikanten und Lehrlingen

Im Jahre 2016 absolvierten 39 Personen ein Anwaltspraktikum von sechs Monaten bei den Walliser Gerichten. Diese Ausbildung ermöglicht es einerseits den jungen Juristen, das Gerichtsleben kennenzulernen und andererseits dem Gericht, diese zu einer Justizkarriere zu motivieren.

Die Gerichte bilden auch Lehrlinge und Praktikanten der Berufsmatura Typ E aus; 4 Lehrlinge (2 am Kantonsgericht und 2 an den Bezirksgerichten) und 3 Praktikanten der Berufsmatura Typ E (2 an den Bezirksgerichten, 1 am Jugendgericht) waren im Jahre 2016 an den Gerichten im Kanton beschäftigt. Die strenge Einhaltung der Ausbildungsprogramme und die tägliche Begleitung gewähren diesen jungen Menschen solide Grundlagen in Sachen Verwaltung.

d) Finanzen

Das Budget 2016 der Walliser Gerichte sah Ausgaben in der Höhe von Fr. 28'808'500.– (dies entspricht weniger als 1 % der budgetierten Staatsausgaben) und Einnahmen in der Höhe von Fr. 7'079'400.– vor (Ausgabenüberschuss: Fr. 21'729'100.–).

Les charges de personnel inscrites au budget se montaient à 22'716'435 fr. (78,9 % du total). Les autres charges (21,1 %) se répartissaient (dans l'ordre décroissant de leur importance) de la manière suivante: assistance judiciaire (2'030'000 fr.; 7 %), frais de port (769'820 fr.; 2,6 %) et frais mis à la charge du fisc (778'000 fr.; 2,7 %).

On assiste depuis quelques années à une explosion des frais liés à l'assistance judiciaire. En 2016, la somme des montants attribués à ce titre se chiffre à 2'404'231 fr. (pour une analyse de cette question, cf. le point e ci-après).

Les frais mis à la charge du fisc (1'074'937 fr.) ont dépassé le poste du budget y relatif de 38,2 %. C'est surtout au sein du tribunal des mineurs que les charges réelles ont excédé de loin les prévisions: 581'899 fr., alors que le montant budgété se chiffrait à 350'000 fr.

Les frais effectifs de port ont également dépassé les attentes. Les économies réalisées par une utilisation à bon escient des différents modes d'affranchissement n'ont en effet pas permis de compenser les coûts liés à l'augmentation sensible du nombre d'envois postaux.

Nous relevons que les états financiers détaillés et complets des tribunaux sont publiés dans les comptes annuels de l'Etat du Valais, disponibles en ligne sur le site internet étatique.

Un suivi trimestriel des comptes, ainsi qu'un contrôle de gestion des postes principaux, ont été formalisés, afin de suivre aisément les dépenses les plus importantes de l'ensemble des tribunaux et de vérifier la bonne gestion des comptes de liquidités (en conformité avec les directives de l'administration cantonale des finances).

Die im Budget vorgesehenen Personalkosten beliefen sich auf Fr. 22'716'435.– (78,9 % des Gesamtbudgets). Die weiteren Ausgaben (21,1 %) verteilten sich (in abnehmenden Grade ihrer Bedeutung entsprechend) wie folgt: unentgeltliche Rechtspflege (Fr. 2'030'000.–; 7 %), Versandspesen (Fr. 769'820.–; 2,6 %) und dem Staat auferlegte Kosten (Fr. 778'800.–; 2,7 %).

Seit einigen Jahren kann eine Explosion der Kosten für die unentgeltliche Rechtspflege festgestellt werden. Im Jahre 2016 belief sich der hierfür vorgesehene Betrag auf Fr. 2'404'231.– (für eine diesbezügliche Analyse siehe nachfolgend unter lit. e).

Die dem Staat auferlegten Kosten (Fr. 1'074'937.–) überschritten den hierfür im Budget vorgesehenen Betrag um 38,2 %. Insbesondere beim Jugendgericht haben die betreffenden wirklichen Ausgaben die vorgesehenen bei weitem überschritten: Fr. 581'899.–, während der hierfür budgetierte Betrag Fr. 350'000.– betrug.

Die tatsächlichen Versandspesen haben die budgetierten ebenfalls übertroffen. Die bei der Frankierung erzielten Einsparungen genügten nicht, um die mit der erheblichen Zunahme an Postsendungen entstandenen Mehrkosten zu kompensieren.

Wir weisen darauf hin, dass die detaillierten und vollständigen Angaben zu den Finanzen der Gerichte in den Jahresrechnungen des Kantons Wallis aufgeführt sind und auf der Internetseite des Staates eingesehen werden können.

Eine Rechnungsnachführung pro Trimester sowie eine buchhalterische Kontrolle der Hauptposten erleichtern die Kontrolle der wesentlichsten Ausgaben der Gesamtjustiz und der ordnungsgemässen Buchführung (entsprechend den Richtlinien der kantonalen Finanzverwaltung).

e) Montants alloués à titre d'assistance judiciaire

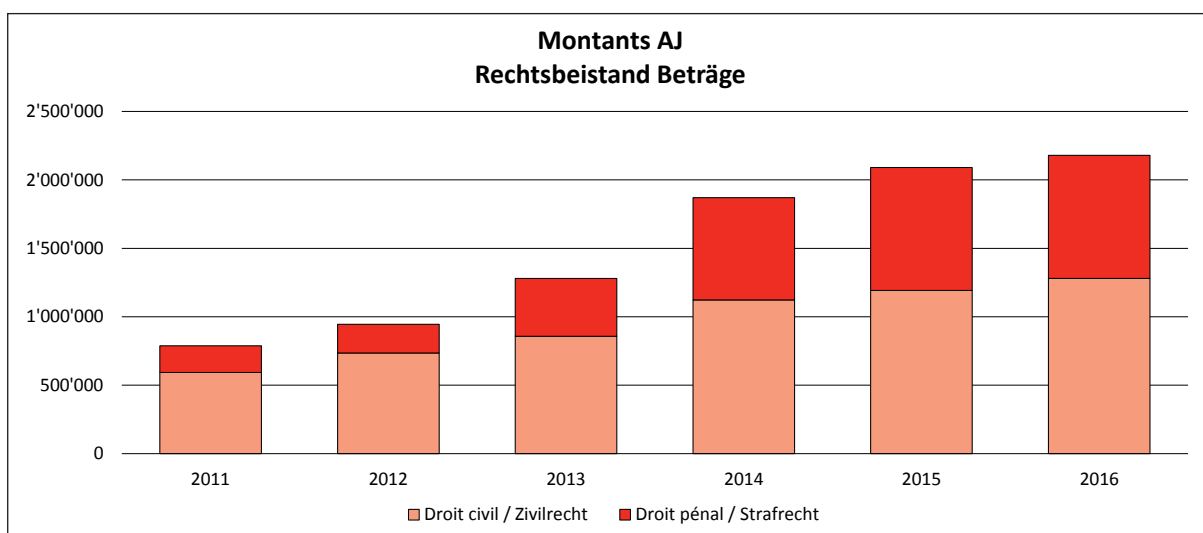
L'assistance judiciaire (AJ) permet aux personnes démunies de défendre leurs intérêts grâce à l'exonération d'avances, de sûretés et de frais judiciaires notamment. La personne qui en bénéficie peut, toutefois, être tenue de rembourser l'Etat si sa situation financière le permet (cf. not. art. 123 al. 1 CPC et art. 135 al. 4 CPP).

Tous les tribunaux sont concernés par l'explosion des coûts liés à l'AJ, en particulier en relation avec les affaires civiles et pénales. De 2011 à 2016, ces coûts ont été multipliés par 2,76, passant de 788'377 fr. à 2'179'785 fr. pour ces dernières.

e) Kosten der unentgeltlichen Rechtspflege

Die unentgeltliche Rechtspflege (UR) ermöglicht Personen, denen die erforderlichen Mittel fehlen, insbesondere mittels Befreiung von Kostenvorschüssen, von Vorschüssen als Sicherheitsleistungen und von Verfahrenskosten, in Prozessen ihre Interessen zu verteidigen. Die Person, welcher die unentgeltliche Rechtspflege gewährt wurde, ist, sobald es ihre wirtschaftlichen Verhältnisse erlauben, verpflichtet, dem Staat die Entschädigung zurückzuzahlen (Art. 123 Abs. 1 ZPO und Art. 135 Abs. 4 StPO).

Von der Kostenexplosion bei der unentgeltlichen Rechtspflege sind alle Gerichte betroffen, insbesondere in Zivil- und in Strafverfahren, bei welchen von 2011 bis 2016 sich diese Kosten um 2,76 vervielfacht haben und von Fr. 788'377.– auf Fr. 2'179'785.– gestiegen sind.



Trois raisons principales expliquent cette progression :

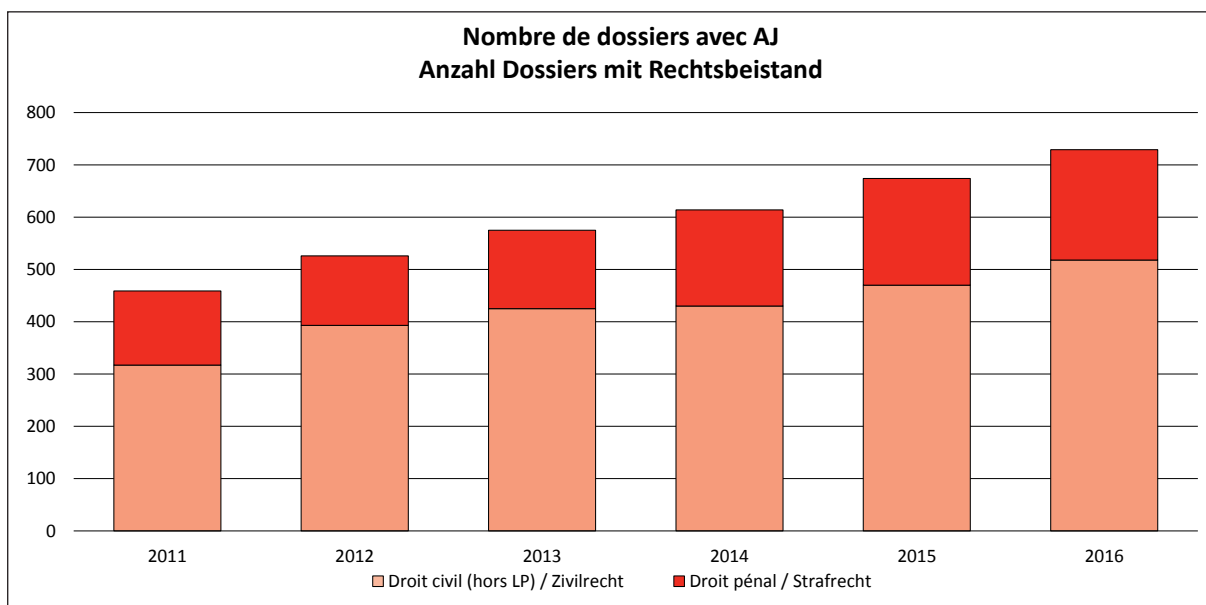
1. Une augmentation du nombre de dossiers: entre 2011 et 2016, on relève un accroissement de 18,8 % du nombre total de dossiers civils et pénaux traités.

Drei Gründe haben zu dieser Zunahme geführt:

1. Erhöhte Anzahl Dossiers: zwischen 2011 und 2016 nahm die Zahl der erledigten Zivil- und Straffälle um 18,8 % zu.

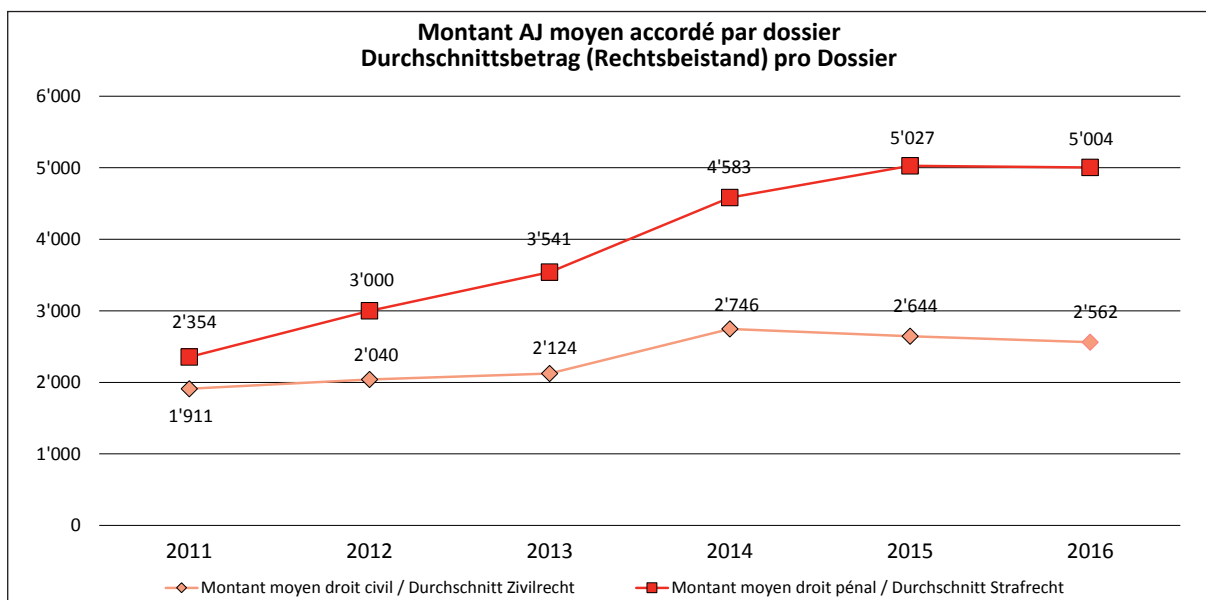
2. En 2011, l'AJ était octroyée dans 6,8 % des dossiers (hors LP). En 2016, cette part s'est accrue à 9,2 %. L'augmentation simultanée du nombre de causes et du pourcentage d'affaires dans lesquelles l'AJ est accordée a conduit, entre 2011 et 2016, à une augmentation de 58,8 % du nombre de dossiers comportant des bénéficiaires de l'AJ.

2. Im Jahre 2011 wurde in 6,8 % der Fälle der unentgeltliche Rechtsbeistand gewährt (ohne SchKG). Im Jahre 2016 ist dieser Anteil auf 9,2 % gestiegen. Die gleichzeitige Zunahme der Dossiers und der Angelegenheiten, in welchen die unentgeltliche Rechtspflege gewährt worden ist, führte zwischen 2011 und 2016 zu einer Zunahme um 58,8 % der Dossiers mit gewährter unentgeltlicher Rechtspflege.



3. Un accroissement de 59,6 %, entre 2011 et 2016, du montant moyen accordé par dossier, sans doute dû à une complexité grandissante des dossiers.

3. Der im Durchschnitt pro Dossier zugesprochene Betrag wuchs zwischen 2011 und 2016 um 59,6 %, was ohne zweifel auf eine erhöhte Komplexität der Fälle zurückzuführen ist.



Des écarts annuels s'expliquent parfois en raison de procédures pénales complexes, qui peuvent entraîner la prise en charge par l'Etat d'honoraires dus à des avocats d'office pour plusieurs dizaines de milliers de francs en relation avec une seule cause.

Le montant moyen accordé par affaire semble toutefois se stabiliser, voire légèrement diminuer, ces deux dernières années.

L'office juridique des finances et du personnel du Département des finances et des institutions se charge du recouvrement des montants octroyés à titre d'AJ (lorsque les conditions d'une restitution sont réunies). Il récupère environ un cinquième des montants versés. C'est un travail de longue haleine, effectué avec soin et minutie par les collaborateurs concernés. Relevons que les montants récupérés émargent aux comptes dudit office.

f) Informatique

Les statistiques publiées dans le présent rapport ne correspondent qu'à une petite partie des données nécessaires à la bonne gestion des tribunaux.

Dans le passé, leur établissement constituait une tâche relativement lourde puisqu'il fallait procéder à une multitude d'opérations manuelles, dans l'application de gestion des dossiers « Tribuna », pour obtenir notamment les tableaux récapitulatifs.

Pour remédier à ce problème, le secrétariat général a mis en place une application, basée sur celle servant au fonctionnement de « l'intranet de la justice », qui permet de générer automatiquement la majorité des statistiques pertinentes et de les mettre à la disposition des collaborateurs des différents tribunaux. Chaque doyen possède un tableau de bord qui lui permet de suivre, en particulier, l'évolution du nombre de dossiers traités, la répartition

Die jährlichen Unterschiede lassen sich mitunter durch komplexe strafrechtliche Verfahren erklären, wobei ein einziger Fall Kosten von mehreren zehntausend Franken für Honorare von Offizialanwälten verursachen kann, welche der Staat übernehmen muss.

Der durchschnittlich zugesprochene Betrag scheint sich indessen zu stabilisieren und ist in den letzten zwei Jahren sogar leicht gesunken.

Der Rechtsdienst für Finanzen und Personal des Departements für Finanzen und Institutionen kümmert sich um die Wiedererlangung der unter dem Titel der unentgeltlichen Rechtspflege gewährten Geldbeträge (wenn die Voraussetzungen für eine Rückerstattung erfüllt sind). Er treibt ungefähr einen Fünftel der ausbezahlten Beträge wieder ein. Diese langwierige Arbeit wird von den betroffenen Mitarbeitern mit Sorgfalt und Gründlichkeit geleistet. Die wiedererlangten Beträge werden dem Konto des genannten Amtes gutgeschrieben.

f) Informatik

Die im vorliegenden Bericht publizierten Statistiken entsprechen nur einem kleinen Teil der für die erfolgreiche Verwaltung der Gerichte notwendigen Daten.

In der Vergangenheit gestaltete sich die Erstellung der Statistiken als relativ schwierig, da - namentlich um Zusammenfassungen in Tabellenform zu erhalten - eine Vielzahl manueller Arbeitsschritte im Programm für die Dossierverwaltung "Tribuna" durchgeführt werden musste.

Um dieses Problem zu beheben, hat das Generalsekretariat ein neues Programm eingesetzt. Dieses basiert auf dem für das "Intranet der Justiz" genutzten Programm und erlaubt die automatische Generierung eines Grossteils der relevanten Statistiken, welche den Mitarbeitern der

du travail, le temps de résolution des dossiers, ainsi que la durée en mois des procédures ouvertes. Cette application, flexible, sera encore adaptée et améliorée, dans un avenir proche, afin de permettre un suivi régulier et simple de l'activité de chaque tribunal.

Voici deux exemples de statistiques déjà disponibles en ligne :

Un indicateur de la durée de traitement des procédures achevées mesure le temps nécessaire à la liquidation d'une cause par type de dossier. Cet indicateur est disponible en deux variantes, l'une pour tous les dossiers d'un tribunal, l'autre excluant le 10 % des dossiers liquidés le plus et le moins rapidement.

verschiedenen Gerichte zur Verfügung stehen. Jeder Doyen verfügt über eine Tabelle, welche insbesondere die Verfolgung der Entwicklung der Anzahl der erledigten Dossiers, der Arbeitsteilung, der Bearbeitungszeit der Dossiers sowie der Dauer der eröffneten Verfahren in Monaten erlaubt. Dieses flexible Programm wird in naher Zukunft angepasst und verbessert, um eine regelmässige und einfache Verfolgung der Tätigkeit jedes Gerichts zu ermöglichen.

Nachfolgend zwei Beispiele bereits verfügbarer Statistiken:

Ein Indikator für die Bearbeitungsdauer der erledigten Verfahren misst die nötige Zeit für den Abschluss eines Falles nach Typ des Dossiers. Dieser Indikator steht in zwei Varianten zur Verfügung, einerseits für alle Dossiers eines Gerichts, andererseits unter Ausschluss der 10 % am schnellsten und der 10 % am langsamsten abgeschlossenen Dossiers.

① Ce rapport calcule le nombre de jours entre l'entrée du dossier et l'expédition de la décision. La moyenne pondérée exclut les 10 % les plus rapides ainsi que les 10 % les plus lents.

Durée pondérée de traitement des procédures sorties


INSTANCE	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
C1	158	150	161	178	152	171	190
C2	100	99	109	99	84	91	103
C3	0	0	0	0	0	73	218
LP	55	49	49	51	52	49	42
P1	172	152	111	114	111	119	155
P2	46	39	0	97	35	36	0

Durée moyenne de traitement des procédures sorties

INSTANCE	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
C1	209	247	314	268	246	306	241
C2	87	79	97	85	71	70	77
C3	0	0	0	0	0	56	167
LP	58	49	50	56	55	58	38
P1	193	142	90	101	98	114	137
P2	28	39	3	49	18	13	0

Un tableau offrant un aperçu du nombre de dossiers ouverts, selon leur type et le nombre de mois écoulés depuis leur ouverture, qui permet de visualiser le nombre de dossiers encore ouverts, par type de cause et selon leur ancienneté. Il est possible d'obtenir la liste des dossiers concernés grâce à un simple clic de souris.

Eine Tabelle ermöglicht eine Übersicht über die Anzahl der offenen Dossiers nach Typ und nach Anzahl der seit deren Eröffnung verstrichenen Monate. Mit einem Mausklick auf die entsprechende Zahl erhält man eine Liste der betreffenden Dossiers.

 Ce tableau indique le nombre de dossiers ouverts par instance selon la durée en nombre de mois écoulés depuis leur entrée, à l'exclusion des dossiers suspendus.
En cliquant sur le nombre, on obtient la liste des dossiers concernés, hors dossiers suspendus.

Affaires pendantes au 08 mars 2017 04:01:24

dossier	type	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	>24
C1	Civil ordinaire	47	27	30	14	14	6	0	8	37
C2	Civil autres	40	15	6	3	2	1	0	0	2
C3	Incident	5	0	0	0	0	0	0	0	0
LP	Poursuites	154	17	4	3	0	2	0	1	19
P1	Pénal ordinaire	12	4	2	0	0	2	0	0	0

Les outils statistiques élaborés permettent au Tribunal cantonal de mieux déterminer la charge de travail des différents tribunaux, de procéder à des comparaisons et de fournir, sur demande du Tribunal fédéral notamment, les données nécessaires à l'établissement du rapport de la Commission européenne sur l'efficacité de la justice évaluant les systèmes judiciaires européens.

g) Publication de jugements

Le Tribunal cantonal a publié, sur le site internet de la jurisprudence cantonale, 141 prononcés du Tribunal cantonal ainsi que 8 jugements des tribunaux de première instance.

La Revue valaisanne de jurisprudence (RVJ) est, pour partie, accessible en ligne. En 2016, 43 nouveaux prononcés ont complété la collection.

La jurisprudence, ainsi que les documents de la RVJ, accessibles en ligne, peuvent

Diese statistischen Werkzeuge ermöglichen dem Kantonsgericht eine bessere Ermittlung der Arbeitslast der verschiedenen Gerichte, die Durchführung von Vergleichen und, auf Anfrage des Bundesgerichts, die Lieferung der notwendigen Daten an die Europäische Kommission für die Wirksamkeit der Justiz zwecks Erstellung der Berichte über die Evaluierung der Justizsysteme.

g) Urteilsveröffentlichung

Das Kantonsgericht hat auf der Internetseite der kantonalen Rechtsprechung 141 Urteile des Kantonsgerichts und 8 Urteile der erstinstanzlichen Gerichte veröffentlicht.

Die Zeitschrift für Walliser Rechtsprechung (ZWR) ist teilweise online zugänglich. Im Jahr 2016 sind der Entscheidsammlung 43 neue Urteile hinzugefügt worden.

Die Rechtsprechung sowie die online zugänglichen Dokumente der ZWR sind un-

être consultés à l'adresse «<https://apps.vs.ch/le>». La consultation du site est gratuite. Un document, convivial, explique son fonctionnement. Le site permet notamment une recherche par collection d'arrêts, par ATF, par tribunal, par domaine juridique et par article de loi (fédérale ou cantonale).

3. Informations et perspectives

a) Activité disciplinaire

Durant l'année 2016, le Tribunal cantonal n'a engagé aucune procédure disciplinaire et n'a prononcé aucune sanction disciplinaire.

b) Attribution des deux juges itinérants de langue française

Après analyse détaillée des besoins en unités juristes des tribunaux de district du Valais romand, la cour plénière a décidé, en séance du 26 octobre 2016, d'affecter, pour l'année 2017, le premier juge itinérant, à raison de 50 %, à l'arrondissement du Bas-Valais, et, à raison de 50 %, à l'arrondissement du Valais central, ainsi que le second, à raison de 50 %, à l'arrondissement du Bas-Valais et, à raison de 50 %, au tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures (TMC/TAPEM).

c) Etats généraux de la justice

Les derniers états généraux de la justice ont eu lieu, à Sion, le 7 octobre 2016. Y ont participé le doyen de la Conférence des juges de première instance, le doyen du TMC/TAPEM, la doyenne du tribunal des mineurs, le doyen du tribunal du district de Viège, le président de l'Association valaisanne des greffières et des greffiers, le secrétaire général ainsi que le président du Tribunal cantonal. Les points suivants ont notamment fait l'objet de discussions: les travaux législatifs préparatoires relatifs au Conseil de la magistra-

ter der Adresse "<https://apps.vs.ch/le>" abrufbar. Die Konsultation der Seite ist kostenlos. Ein benutzerfreundliches Dokument erklärt deren Funktionsweise. Die Seite erlaubt eine Suche mit verschiedenen Filtern, insbesondere nach Entscheidungssammlungen, nach BGE, nach Gerichten, nach Rechtsgebieten und nach gesetzlichen Bestimmungen (Bund oder Kanton).

3. Informationen und Ausblick

a) Disziplinartätigkeit

Während des Jahres 2016 hat das Kantonsgericht weder Disziplinarverfahren eröffnet noch disziplinarische Massnahmen ausgesprochen.

b) Zuteilung von zwei französischsprachigen "juges itinérants"

Nach detaillierter Analyse des Bedarfs an juristischen Einheiten der Bezirksgerichte des französischsprachigen Wallis hat das Gesamtgericht an der Sitzung vom 26. Oktober 2016 entschieden, für das Jahr 2017 den ersten "juge itinérant" zu 50 % dem Kreis Unterwallis und zu 50 % dem Kreis Zentralwallis zuzuteilen und den zweiten zu 50 % dem Kreis Unterwallis und zu 50 % dem Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgericht (ZMG/StMVG).

c) Sitzungen der Vertreter der Justiz

Die letzten Sitzungen der Vertreter der Justiz haben am 7. Oktober 2016 in Sitten stattgefunden. Daran haben der Doyen der Konferenz der erstinstanzlichen Gerichte, der Doyen des ZMG/StMVG, die Doyenne des Jugendgerichts, der Doyen des Bezirksgerichts Visp, der Präsident der Walliser Vereinigung der Gerichtsschreiber und Gerichtsschreiberinnen, der Generalsekretär und der Präsident des Kantonsgerichts teilgenommen. Namentlich die folgenden Punkte waren Diskussionsgegenstand: die vorbereitenden ge-

ture, la question des indications à faire figurer au pied d'un dispositif d'un prononcé civil (cf. art. 239 CPC), l'application des directives n° 42 sur l'enregistrement des dossiers, les instructions relatives à la remise à un tiers d'un jugement ou d'une décision judiciaire, les nouveaux outils statistiques mis à disposition des tribunaux de première instance pour suivre l'évolution journalière des entrées, des causes liquidées et des stocks (par type d'affaires) ainsi que les importantes disparités constatées dans les différents tribunaux de première instance relatives aux chiffres de l'assistance judiciaire.

d) Rencontre avec le Conseil d'Etat

A l'occasion de leur traditionnelle rencontre de fin d'année avec le Conseil d'Etat, le président du Tribunal cantonal et le secrétaire général ont abordé avec les conseillers d'Etat Jacques Melly et Oscar Freysinger les problèmes de l'exécution anticipée des peines privatives de liberté par les prévenus qui la requièrent et de la prise en charge des traitements ambulatoires ordonnés par le tribunal des mineurs (avec la proposition que le service de médecine pénitentiaire s'occupe également des mineurs soumis à un traitement ambulatoire, l'effectif de ce service devant être adapté en conséquence) ainsi que la question de savoir qui supporte les frais d'exécution lorsque le tribunal des mineurs ordonne le placement d'un mineur proche de la majorité ou lorsqu'un tel placement est ordonné par ledit tribunal, en remplacement d'une autre mesure, après la majorité de l'intéressé. Ont également été abordés les problèmes de la modification de l'art. 30 al. 2 let. a LTar (en rapport avec l'art. 132 al. 1 let. a et b CPP), de manière à circonscrire l'explosion des coûts de l'assistance judiciaire, et de l'augmentation de la limite maximale de l'émolument judiciaire en vue de la perception d'émoluments majorés dans les affaires judiciaires civiles dont la valeur litigieuse dépasse le million de francs (cf. art. 16 al. 1 LTar).

setzgeberischen Arbeiten betreffend den Justizrat, die Frage der in der Fusszeile des Dispositivs zu machenden Angaben bei der Verkündung eines zivilrechtlichen Urteils (s. Art. 239 ZPO), die Anwendung der Weisungen Nr. 42 betreffend die Dossieröffnung, die Anweisungen bezüglich der Weitergabe von Urteilen und Entscheiden an eine Drittperson, die neuen, den erstinstanzlichen Gerichten zur Verfügung gestellten statistischen Arbeitsinstrumente, um die tägliche Entwicklung der Eingänge, der Erledigungen und der hängigen Fälle (nach Typ) zu verfolgen, wie auch die festgestellten, grossen Unterschiede bezüglich der Zahl der Fälle unentgeltlicher Rechtspflege bei den verschiedenen erstinstanzlichen Gerichten.

d) Treffen mit dem Staatsrat

Anlässlich ihres traditionellen Treffens Ende 2016 mit dem Staatsrat, sind der Präsident des Kantonsgerichts und der Generalsekretär mit den Staatsräten Jacques Melly und Oskar Freysinger auf die Probleme beim vorzeitigen Antritt einer Freiheitsstrafe durch die Beschuldigten, welche dies wünschen, und bei der Kostenvergütung der ambulanten Behandlungen, die das Jugendgericht anordnet (mit dem Vorschlag, dass sich die medizinische Abteilung einer Haftanstalt auch um die Minderjährigen kümmert, für welche eine ambulante Behandlung angeordnet wurde, folglich müsste der Personalbestand dieser Abteilung angepasst werden), sowie auf die Frage, wer die Vollstreckungskosten zu tragen hat, wenn das Jugendgericht die Platzierung eines Jugendlichen nahe der Volljährigkeit oder eine solche Platzierung durch dieses Gericht als Ersatz einer anderen Massnahme nach Erreichen der Volljährigkeit des Betroffenen angeordnet wird, eingegangen. Ebenfalls diskutiert wurde über die Probleme in Bezug auf die Änderung von Art. 30 Abs. 2 lit. a GTar (in Bezug auf Art. 132 Abs. 1 lit. a und b StPO), um die Kostenexplosion bei der amtlichen

e) Le dossier judiciaire électronique

Le 20 février 2013, le Conseil fédéral a proposé aux Chambres fédérales l'acceptation du premier point de la *motion Bischof* qui le charge de «prendre les dispositions légales, organisationnelles et techniques nécessaires pour que la communication électronique des écrits, déjà prévue dans le CPC, le CPP, la LP et le droit applicable à l'administration fédérale, soit introduite de manière uniforme dans toute la Suisse, pour toutes les activités des autorités (tribunaux compris), et qu'elle fonctionne à tous les niveaux». En 2013, les Chambres fédérales ont accepté cette motion; elles ont notamment chargé le Conseil fédéral d'examiner, d'une part, les conditions permettant la gestion et la consultation électronique centralisée des dossiers et, d'autre part, d'évaluer les exigences requises pour l'archivage électronique en matière judiciaire à l'échelon fédéral et cantonal.

En raison de la mise en œuvre de la *motion Bischof*, la gestion électronique des dossiers deviendra obligatoire dans tous les départements fédéraux dès la fin juin 2018. Il n'y aura plus de dossier papier géré en parallèle et les Archives fédérales accepteront, à terme, uniquement les dossiers présentés sous forme électronique.

Lors de la Conférence de la justice, qui s'est déroulée le 21 octobre 2016, à Berne, à l'invitation du Tribunal fédéral, une décision d'importance a été prise. A l'instigation notamment du président du Tribunal fédéral, six thèses de base, en rapport avec le dossier électronique, ont été adoptées à l'unanimité des présidents des cours cantonales. Ces thèses sont les suivantes:

1. Les procédures judiciaires sont menées sous forme électronique.
2. Les parties, les autorités et les autres participants à la procédure déposent, en principe, leurs actes par voie électro-

Verteidigung einzugrenzen, und über die Erhöhung der maximalen Grenze der Gerichtsgebühr im Hinblick auf die Erhebung der Gebühren in Zivilfällen, deren Streitwerte 1 Million Franken überschreiten (Art. 16 Abs. 1 GTar).

e) Das elektronische Dossier

Am 20. Februar 2013 hat der Bundesrat den Eidgenössischen Räten die Annahme des Punktes 1 der *Motion Bischof* empfohlen, der ihn beauftragt "die nötigen rechtlichen, organisatorischen und technischen Vorkehrungen zu treffen, damit der bereits in ZPO, StPO, SchKG und im Bundesverwaltungsrecht vorgesehene elektronische Rechtsverkehr (ERV) für den gesamten Behördenverkehr (inkl. Gerichte) in der ganzen Schweiz einheitlich umgesetzt wird und auf allen Stufen funktioniert". Im Jahre 2013 haben die Eidgenössischen Räte diese Motion angenommen; sie haben den Bundesrat namentlich beauftragt, einerseits die Voraussetzungen für eine zentral zugängliche elektronische Aktenführung und Akten-einsicht und andererseits die Vorgaben zur elektronischen Archivführung im Justizbereich von Bund und Kantonen zu prüfen.

Aufgrund der Umsetzung der *Motion Bischof* wird die elektronische Dossierführung in sämtlichen eidgenössischen Departementen ab Ende Juni 2018 obligatorisch. Es wird keine parallel geführten Papierdossiers mehr geben und die eidgenössischen Archive werden langfristig nur in elektronischer Form geführte Dossiers akzeptieren.

Anlässlich der Justizkonferenz, welche am 21. Oktober 2016 auf Einladung des Bundesgerichts in Bern stattfand, wurde eine wichtige Entscheidung getroffen. Namentlich auf Anregung des Präsidenten des Bundesgerichts stimmten die Präsidenten der kantonalen Gerichte einstimmig sechs grundlegenden Thesen im Zusammenhang mit dem elektronischen

nique et reçoivent également les documents sous forme électronique.

3. Une obligation légale est fondamentale pour imposer le dossier électronique et la communication électronique dans le domaine judiciaire.
4. La maîtrise des données et de la manière dont sont réalisées les applications de gestion des affaires au sein des tribunaux doit rester dans les mains de la justice.
5. Les tribunaux cantonaux et le Tribunal fédéral ont un intérêt à réaliser ensemble les modules manquants permettant l'introduction d'une place de travail informatique adaptée ainsi qu'un échange de données efficace par voie électronique.
6. Le projet est dirigé par un groupe de travail commun composé de membres des secrétariats généraux du Tribunal fédéral et des cours cantonales.

Les professionnels de la justice (les avocats, en particulier) auront l'obligation de déposer les actes judiciaires et d'assurer leur réception par voie électronique. Des exceptions seront prévues pour les particuliers qui agissent en leur propre nom. La consultation des dossiers se fera par voie électronique de manière généralisée. En cas d'appel et de recours, les tribunaux transmettront leurs documents sous forme électronique. Les parties seront tenues de se constituer un domicile de notification électronique. Les documents devront être disponibles électroniquement et les tribunaux se chargeront de scanner les documents versés en cause sous forme papier.

Certains pays voisins ont déjà adopté le dossier électronique. En Allemagne, par exemple, tous les tribunaux communiqueront par voie électronique, à l'horizon 2020, et, en 2022 au plus tard, obligation sera faite à l'ensemble des professionnels intervenant devant les tribunaux de procéder par voie électronique. En Autriche, la

Dossier zu. Diese Thesen sind die folgenden:

1. Gerichtliche Verfahren werden elektronisch geführt.
2. Parteien, Behörden, Beteiligte machen Eingaben elektronisch und empfangen Dokumente elektronisch.
3. Es braucht ein gesetzliches Obligatorium, damit der nötige Handlungsbedarf für das elektronische Gerichts-dossier und den elektronischen Rechtsverkehr in der Justiz entsteht.
4. Die Herrschaft über die Daten und die Ausgestaltung der Programme zur Geschäftskontrolle der Gerichte muss bei der Justiz bleiben.
5. Die Obergerichte und das Bundesgericht haben ein Interesse, die noch fehlenden Module für einen effizienten elektronischen Richterarbeitsplatz und für den Datenaustausch gemeinsam zu realisieren.
6. Das Projekt wird von einer Arbeitsgruppe geführt, bestehend aus Mitgliedern der Generalsekretariate des Bundesgerichts und der kantonalen Gerichte.

Angehörige der Rechtsberufe (namentlich Rechtsanwälte) werden verpflichtet sein, Eingaben elektronisch einzureichen und sicherzustellen, dass sie gerichtliche Dokumente auf elektronischen Weg erhalten. Eine Ausnahme gilt für Eingaben Privater, die im eigenen Namen handeln. Die Einsichtnahme der Dossiers wird generell über den elektronischen Weg erfolgen. Im Falle einer Berufung und einer Beschwerde werden die Gerichte ihre Dokumente in elektronischer Form übermitteln. Die Parteien werden gehalten sein, ein elektronisches Zustelldomizil einzurichten. Die Dokumente müssen elektronisch verfügbar sein und die Gerichte werden sich dem Einscannen der Dokumente, die in Papierform eingereicht werden, annehmen.

grande majorité des dossiers de procédure civile sont déjà traités sous cette forme.

f) Communications de données à des tiers

Les tribunaux sont de plus en plus souvent sollicités par des tiers qui entendent consulter ou recevoir des décisions ou jugements. Dans ce contexte, il faut savoir que la loi fédérale du 19 juin 1992 sur la protection des données (LPD) ne s'applique pas aux procédures pendantes civiles, pénales, de droit public et de droit administratif notamment (art. 2 al. 2 LPD). Quant à la loi fédérale du 17 décembre 2004 sur le principe de la transparence dans l'administration (LTrans), elle ne peut être invoquée pour obtenir l'accès aux procédures civiles, pénales et juridictionnelles de droit public, y compris administratives (art. 3 al. 1 let. a LTrans). La loi du 9 octobre 2008 sur l'information du public, la protection des données et l'archivage (LIPDA; cf. ég. art. 37 LPD) prescrit que l'accès aux documents officiels ayant trait aux procédures judiciaires, juridictionnelles administratives et d'arbitrage *pendantes* est régi par les lois spéciales et les codes de procédure (art. 12 al. 2 LIPDA).

En cas de procédure judiciaire *civile* pendante, l'art. 54 al. 1 2e phr. CPC prévoit que les décisions doivent être accessibles au public, sauf s'il s'agit d'une affaire relevant du droit de la famille (al. 4). Ainsi, un tiers peut consulter la décision au greffe du tribunal, sans avoir à motiver sa demande. L'anonymisation du prononcé se révèle toutefois nécessaire lorsque l'intérêt public ou un intérêt digne de protection de l'un des participants à la procédure l'exige (art. 54 al. 3 CPC par analogie).

En matière *pénale*, l'art. 69 al. 2 CPP prescrit que les personnes intéressées peuvent consulter les jugements et les ordonnances pénales non encore entrées en force. Elles n'ont pas besoin de faire valoir un intérêt légitime à cet effet. Un

Gewisse Nachbarländer haben das elektronische Dossier bereits eingeführt. In Deutschland zum Beispiel werden bis 2020 sämtliche Gerichte in elektronischer Form kommunizieren und spätestens im Jahr 2022 werden sämtliche vor Gericht tätigen Rechtsvertreter verpflichtet sein, dies in elektronischer Form zu tun. In Österreich wird die grosse Mehrheit der Zivilrechtsfälle bereits in dieser Form geführt.

f) Bekanntgabe von Daten an Dritte

Die Gerichte sehen sich immer mehr mit Anfragen Dritter konfrontiert, welche um Einsicht oder Zustellung von Entscheiden und Urteilen ersuchen. In diesem Zusammenhang muss einem bewusst sein, dass das Bundesgesetz über den Datenschutz vom 19. Juni 1992 (DSG) keine Anwendung auf hängige Zivilprozesse, Strafverfahren sowie staats- und verwaltungsrechtliche Verfahren findet (Art. 2 Abs. 2 DSG). Was das Bundesgesetz über das Öffentlichkeitsprinzip der Verwaltung vom 17. Dezember 2004 (BGÖ) anbelangt, kann dieses nicht angerufen werden, um Zugang zu Zivilprozessen, Strafverfahren oder Verfahren der Staats- und Verwaltungsrechtspflege zu erhalten (Art. 3 Abs. 1 lit. a BGÖ). Das Gesetz über die Information der Öffentlichkeit, den Datenschutz und die Archivierung vom 9. Oktober 2008 (GIDA; vgl. auch Art. 37 DSG) sieht vor, dass der Zugang zu amtlichen Dokumenten im Zusammenhang mit *hängigen* Gerichts-, Verwaltungs- und Schiedsverfahren den Spezialgesetzen und Prozessordnungen untersteht (Art. 12 Abs. 2 GIDA).

In Bezug auf hängige *Zivilprozesse* sieht Art. 54 Abs. 1 Satz 2 ZPO vor, dass die Entscheide der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden, es sei denn, es handelt sich um ein familienrechtliches Verfahren (Abs. 4). Mithin kann ein Dritter den Entscheid im Sekretariat des Gerichts einsehen, ohne dies begründen zu müssen.

tiers intéressé (le dénonciateur, par exemple) a en principe le droit de prendre connaissance du prononcé pénal complet, non abrégé et non caviardé; l'anonymisation du jugement s'impose cependant, en application analogique de l'art. 70 al. 1 let. a CPP, si la sécurité publique et l'ordre public ou les intérêts dignes de protection d'une personne participant à la procédure, notamment ceux de la victime, l'exigent. Quant à l'art. 101 al. 3 CPP, il prévoit, de manière générale, qu'un tiers peut consulter l'ensemble du dossier d'une procédure pénale encore ouverte, lorsqu'il fait valoir à cet effet un intérêt scientifique ou un autre intérêt digne de protection et qu'aucun intérêt public ou privé prépondérant ne s'y oppose (cf. ég. art. 101 al. 2 CPP; ATF 134 I 286 consid. 6).

Dès que la procédure est *close*, ce sont les dispositions de la LIPDA qui règlent la question (cf. not. art. 99 al. 1 CPP). L'art. 12 al. 1 LIPDA pose le principe selon lequel toute personne a le droit d'accéder aux documents officiels, en particulier aux décisions et aux jugements. Toutefois, en vertu de l'art. 15 LIPDA, l'accès à une décision ou à un jugement doit être refusé lorsqu'un intérêt prépondérant public ou privé l'exige. Par ailleurs, lorsque le document officiel contient des données personnelles, celles-ci doivent en principe être rendues anonymes (art. 13 al. 1 LIPDA).

Die Anonymisierung des Urteilsspruchs erweist sich in dem Fall als notwendig, wenn es das öffentliche Interesse oder das schutzwürdige Interesse einer verfahrensbeteiligten Person erfordert (Art. 54 Abs. 3 ZPO per analogiam).

In *strafprozessualer* Hinsicht sieht Art. 69 Abs. 2 StPO vor, dass interessierte Personen in noch nicht in Rechtskraft erwachsene Urteile und Strafbefehle Einsicht nehmen können. Sie müssen sich dabei nicht auf ein schützenswertes Interesse berufen. Einem interessierten Dritten wie z. B. dem Strafantragsteller steht es grundsätzlich zu, vom Strafurteil in globo - ohne Kürzungen und Einschwärzen - Kenntnis zu nehmen; die Anonymisierung des Urteils drängt sich jedoch auf, wenn in analoger Anwendung von Art. 70 Abs. 1 lit. a StPO die öffentliche Sicherheit oder Ordnung oder schutzwürdige Interessen einer beteiligten Person, insbesondere des Opfers, dies erfordern. Art. 101 Abs. 3 StPO sieht in genereller Weise vor, dass Dritte die Akten eines hängigen Verfahrens einsehen können, wenn sie dafür ein wissenschaftliches oder anderes schützenswertes Interesse geltend machen und der Einsichtnahme keine überwiegenden öffentlichen oder privaten Interessen entgegenstehen (vgl. auch Art. 101 Abs. 2 StPO; BGE 134 I 286 E. 6).

Sobald das Verfahren *abgeschlossen* ist, richtet sich die Regelung der Materie nach dem BGÖ (vgl. Art. 99 Abs. 1 ZPO). Art. 12 Abs. 1 BGÖ gibt das Prinzip wieder, dass jede Person das Recht auf Zugang zu amtlichen Dokumenten, namentlich Entscheiden und Urteilen, hat. Jedoch wird gestützt auf Art. 15 BGÖ der Zugang zu einem Entscheid oder Urteil verweigert, wenn dies ein öffentliches oder privates Interesse verlangt. Ausserdem müssen Personendaten grundsätzlich anonymisiert werden, wenn ein amtliches Dokument solche enthält (Art. 13 Abs. 1 BGÖ).

g) Perspectives

Comme déjà relevé dans le rapport sur l'administration des tribunaux 2014 (p. 17), l'augmentation de la charge de travail à la suite de l'introduction des nouveaux codes fédéraux de procédure civile et pénale a été sous-évaluée. En première instance, le nombre global d'entrées croît d'année en année. Par ailleurs, les causes pénales renvoyées à jugement devant les tribunaux de districts, les recours à la Chambre pénale et les appels auprès des deux cours pénales du Tribunal cantonal ont augmenté de manière significative en 2016.

Depuis plusieurs années déjà, les tribunaux de première instance se plaignent de ne pas disposer de suffisamment de personnel administratif, notamment pour accomplir leur tâche de manière satisfaisante. Par ailleurs, leur situation de surcharge, en particulier dans le Bas-Valais, nécessite qu'ils soient renforcés, tant au niveau du personnel administratif que des unités juristes.

La situation est également particulièrement tendue au Tribunal cantonal. Malgré les gros efforts consentis pour améliorer le taux de liquidation des dossiers, le stock global d'affaires pendantes a augmenté de manière importante, passant d'un peu moins de 900 à fin 2013 à près de 1200 à fin 2016. En automne 2016, la cour plénière a décidé, de manière urgente, d'opérer une transformation d'un demi-poste administratif en demi-poste de juriste pour renforcer le corps des greffiers. Compte tenu de l'évolution des entrées, cette mesure ne sera manifestement pas suffisante pour permettre au Tribunal cantonal de régler les affaires en suspens dans des délais raisonnables et de réduire les stocks de dossiers déjà constitués.

g) Zukunftsaussichten

Wie bereits im Bericht über die Rechtspflege im Jahr 2014 festgestellt wurde (S. 17), wurde die Zunahme der Arbeitslast aufgrund der Einführung der ZPO und der StPO unterschätzt. Bei den erstinstanzlichen Gerichten wächst die Zahl der Eingänge Jahr für Jahr. Andererseits haben die Straffälle, die zur Beurteilung an die Bezirksgerichte übermittelt werden, die Beschwerden an die Strafkammer und die Berufungen bei beiden Strafrechtsabteilungen des Kantonsgerichts im Jahr 2016 auf bedeutsame Weise zugenommen.

Bereits seit mehreren Jahren beklagen sich die erstinstanzlichen Gerichte über zu wenig administratives Personal, um ihre Aufgabe zufriedenstellend erfüllen zu können. Andererseits ist es insbesondere im Unterwallis aufgrund der bestehenden Überlastung notwendig, dass die Gerichte sowohl in Bezug auf das administrative Personal wie auch in Bezug auf juristische Einheiten verstärkt werden.

Die Situation beim Kantonsgericht ist ebenfalls besonders angespannt. Trotz der grossen Anstrengungen, um die Erledigungsquote zu verbessern, hat der Bestand der hängigen Fälle bedeutend zugenommen, von etwas weniger als 900 Ende Jahr 2013 auf beinahe 1200 Ende Jahr 2016. Im Herbst 2016 hat das Gesamtgericht als dringliche Massnahme entschieden, eine 50 %-Stelle im Administrativbereich in eine 50 %-Juristenstelle umzuwandeln, um die Gerichtsschreiber zu unterstützen. Aufgrund der Entwicklung der Eingänge wird diese Massnahme nicht ausreichend sein, um dem Kantonsgericht zu ermöglichen, die noch pendenten Fälle in angemessenen Fristen zu bearbeiten und den Bestand der Dossiers zu reduzieren.



Rapport du Tribunal cantonal

Bericht des Kantonsgerichts



1. Généralités

a) Causes entrées et liquidées (statistiques p. 36 ss)

En 2016, le Tribunal cantonal a enregistré l'entrée de 2072 nouvelles affaires, soit 7,7 % de plus qu'en 2015 (1923).

Il convient de souligner, en particulier, l'augmentation du nombre d'entrées de dossiers pénaux: 371 en 2015 et 484 en 2016, soit une augmentation de 30,8 %.

Les entrées de causes civiles (y c. LP) ont diminué de 2 % en 2016: 658 nouveaux dossiers ont été enregistrés.

Le nombre d'entrées de dossiers d'assurances sociales a progressé de 10,2 % en 2016 (488 en 2016; 443 en 2015), après une baisse de 9,6 % en 2015.

1. Allgemeines

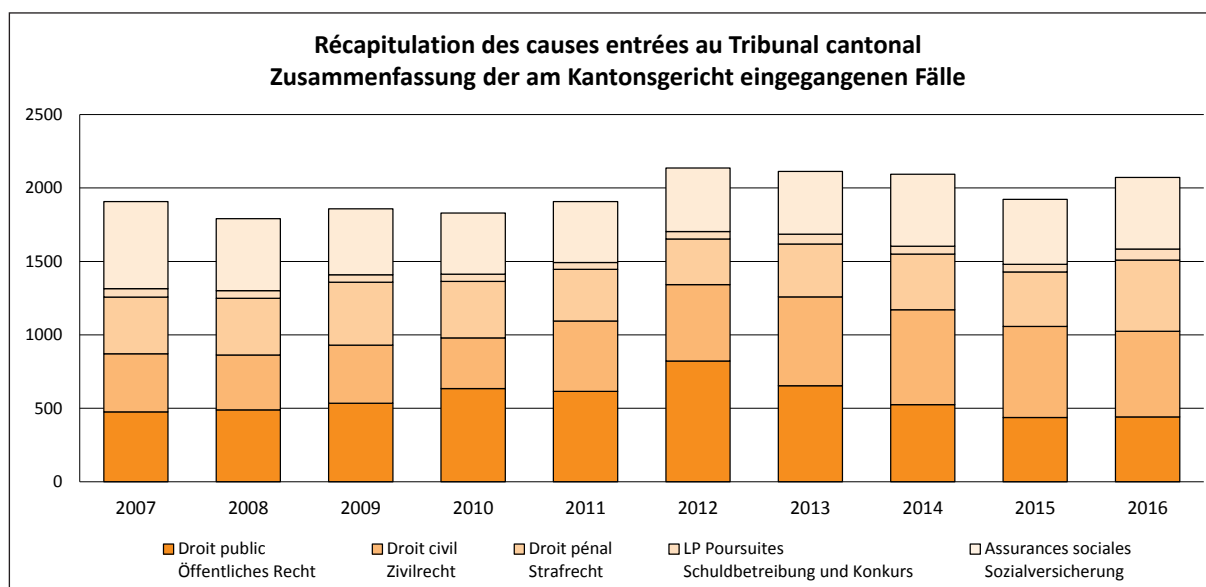
a) Eingegangene und erledigte Fälle (Statistiken auf S. 36 ff.)

Im Jahr 2016 sind beim Kantonsgericht 2072 neue Fälle eingegangen. Dies sind 7,7 % mehr als im Berichtsjahr 2015 (1923).

Es ist insbesondere die Erhöhung der Neueingänge im Strafrecht hervorzuheben: 371 im Jahr 2015 und 484 im Jahr 2016; dies ist eine Erhöhung um 30,8 %.

Die Eingänge im Zivilbereich (inkl. SchKG) haben sich im Jahr 2016 um 2 % vermindert: 658 Neueingänge wurden registriert.

Die Zahl der Neueingänge bei der sozialversicherungsrechtlichen Abteilung hat sich im Jahr 2016 um 10,2 % erhöht (488 im Jahr 2016; 443 im Jahr 2015), nach einer Abnahme von 9,6 % im Jahr 2015.



En 2016, le Tribunal cantonal dans son ensemble a liquidé 61 affaires de plus qu'en 2015 (1908 en 2016; 1847 en 2015), ce qui représente une augmentation 3,3 %.

La diminution des causes de droit public liquidées se chiffre à 12,1 % (407 dossiers en 2016; 463 en 2015), alors que le nombre de causes d'assurances sociales

Im Jahr 2016 ist die Anzahl der vom Kantonsgericht erledigten Fälle im Vergleich zum Jahr 2015 um insgesamt 61 Fälle gestiegen (1908 im Jahr 2016; 1847 im Jahr 2015). Dies entspricht einer Zunahme von 3,3 %.

Eine Abnahme der erledigten Fälle um 12,1 % ergab sich im öffentlichen Recht von 463 Fällen im Jahr 2015 auf 407 Fälle

réglées a, lui, augmenté de 1,1 % (443 en 2016; 438 en 2015).

En droit civil (y c. LP), après avoir baissé en 2015, les causes liquidées ont augmenté de 9,1 % en 2016 (648 en 2016; 594 en 2015).

En droit pénal, 9 affaires au fond (P1) de moins qu'en 2015 (84) ont été réglées en 2016 (75). Le nombre de causes liquidées par la Chambre pénale s'est, par contre, étoffé de 57 unités (280 en 2016; 223 en 2015).

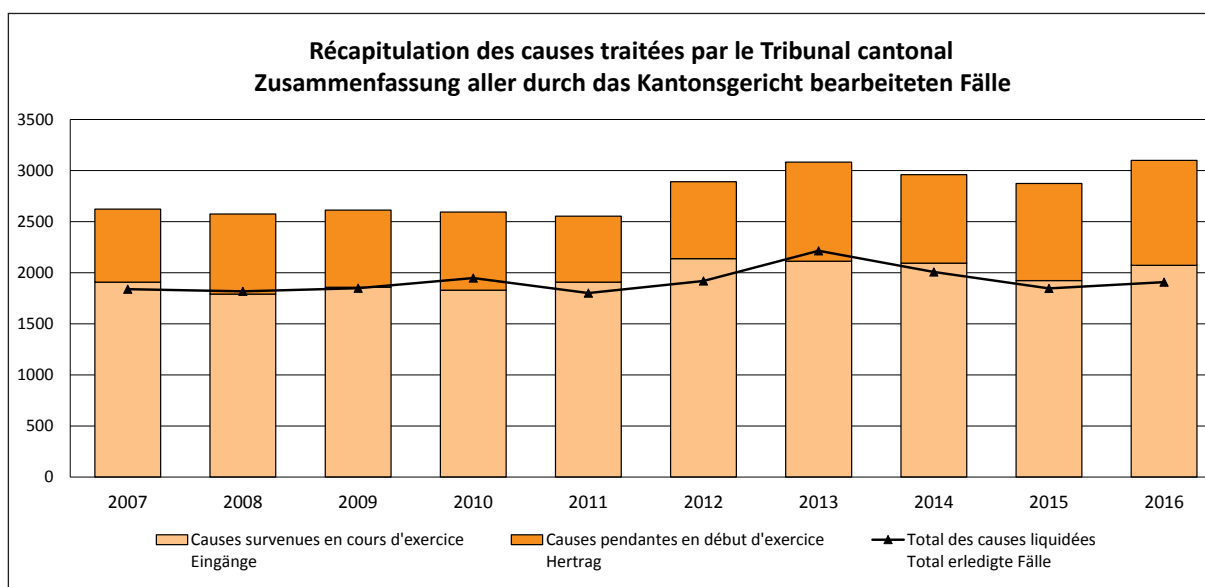
Globalement, le stock des causes pendantes en fin d'année a augmenté de 164 unités, soit de 16 % (1191 à fin 2016; 1027 à fin 2015).

im Jahr 2016. Eine Zunahme der Erledigungen von 1,1 % ist bei den Sozialversicherungsfällen festzustellen (443 im Jahr 2016; 438 im Jahr 2015).

Nach einer Abnahme der erledigten Fälle im Zivilrecht (inkl. SchkG) im Jahr 2015, kam es im Jahr 2016 zu einer Erhöhung um 9,1 % (648 im Jahr 2016; 594 im Jahr 2015).

Im Strafrecht wurden 9 Entscheide (P1) weniger erledigt als im Jahr 2015 (84 im Jahr 2015; 75 im Jahr 2016). Hingegen wurde eine Erhöhung von 57 erledigten Fälle in der Strafkammer festgestellt (280 im Jahr 2016; 223 im Jahr 2015).

Insgesamt erhöhte sich die Anzahl der pendenten Fälle am Ende des Berichtsjahres um 164 Einheiten. Dies entspricht einer Erhöhung um 16 % (1191 Ende 2016; 1027 Ende 2015).



b) Décisions ou jugements prononcés par le Tribunal cantonal et attaqués devant le Tribunal fédéral

282 jugements ou décisions, sur les 1908 rendus par le Tribunal cantonal, ont fait l'objet d'un recours au Tribunal fédéral en 2016 (14,7 % des causes).

Le tableau de la page 41 récapitule ces chiffres par type de procédure.

b) Entscheide oder Urteile des Kantonsgerichts, die vor dem Bundesgericht angefochten wurden

Von insgesamt 1908 Entscheiden oder Urteilen des Kantonsgerichts wurden im Berichtsjahr 282 beim Bundesgericht angefochten, was 14,7 % entspricht.

Die Tabelle auf der Seite 41 gliedert diese Zahlen gemäss Verfahrenstypen auf.

c) Sort des jugements rendus par le Tribunal fédéral

La Haute Cour a tranché 303 recours: 32 (10,5 %) ont été admis, 14 (4,6 %) partiellement admis et 257 (84,8 %) rejetés ou déclarés irrecevables. Ce sont ainsi 46 recours au total qui ont été admis ou partiellement admis en 2016 (15,1 % des recours traités).

Il est précisé que le Tribunal fédéral n'a pas tranché, durant la période administrative concernée, tous les recours déposés en 2016 et que les jugements qu'il a rendus concernaient aussi des recours déposés les années précédentes. Par ailleurs, plusieurs recours peuvent concerner un même jugement. Ceci explique que le nombre de recours traités (303) ne correspond pas au nombre de jugements entrepris (282).

2. Cour de droit public

(statistiques p. 36 ss)

Au cours de l'année 2016, 442 recours ont été déposés auprès de la cour de droit public. Cela représente une très légère augmentation par rapport à l'année précédente, lors de laquelle 437 recours avaient été enregistrés.

En contentieux du droit des constructions, dans le domaine de l'aménagement du territoire et également dans le cadre de l'approbation de projets routiers, la problématique des résidences secondaires a été régulièrement soulevée. Dans ce contexte, le Tribunal fédéral a rendu un arrêt de renvoi, le 3 mai 2016, au sujet de l'abus de droit (arrêt 1C_159/2015, ATF 142 II 206). Il a retenu qu'il existe un risque d'abus de droit, lorsque le constructeur prétend vouloir bâtir une résidence principale, alors que sa démarche vise, en réalité, à contourner l'interdiction de construire des résidences secondaires prévue aux art. 75b Cst. et 6 de la loi fédérale

c) Ausgang der Urteile, die das Bundesgericht gefällt hat

Das Bundesgericht behandelte 303 Beschwerden, von denen 32 (10,5 %) vollständig gutgeheissen, 14 (4,6 %) teilweise gutgeheissen, 257 (84,8 %) abgewiesen oder für unzulässig erklärt wurden. Damit sind insgesamt 46 Beschwerden vollständig oder teilweise gutgeheissen worden, was 15,1 % aller Beschwerden entspricht.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Bundesgericht während der betreffenden Verwaltungsperiode nicht alle Beschwerden, die 2016 eingereicht wurden, behandelte und dass seine Urteile auch Beschwerden betrafen, die in den vorangegangenen Jahren eingereicht wurden. Zudem können sich mehrere Beschwerden gegen ein und dasselbe Urteil des Kantonsgerichts richten. All dies erklärt, warum die Anzahl der behandelten Beschwerden (303) nicht mit der Anzahl beim Bundesgericht eingereichten Beschwerden übereinstimmt (282).

2. Öffentlichrechtliche Abteilung

(Statistik auf S. 36 ff.)

Im Berichtsjahr 2016 gingen bei der öffentlichrechtlichen Abteilung 442 Beschwerden ein. Dies stellt eine leichte Zunahme gegenüber dem Vorjahr dar (mit 437 Beschwerden).

In Baurechtsstreitigkeiten, im Bereich der Raumplanung und auch bei Strassenbauprojekten wurden regelmässig Probleme des Zweitwohnungsbaus aufgeworfen. Einen wegweisenden Entscheid hat das Bundesgericht am 3. Mai 2016 bezüglich des Rechtsmissbrauchs gefällt (1C_159/2015, BGE 142 II 206). Danach besteht die Gefahr des Rechtsmissbrauchs, wenn die Bauherrschaft vorgibt, eine Erstwohnung zu erstellen, in Wahrheit jedoch beabsichtigt, das in Art. 75b BV und 6 des

sur les résidences secondaires. Il incombe au canton et, avant tout, aux communes d'écarter ce risque, ce qui implique de nouvelles tâches.

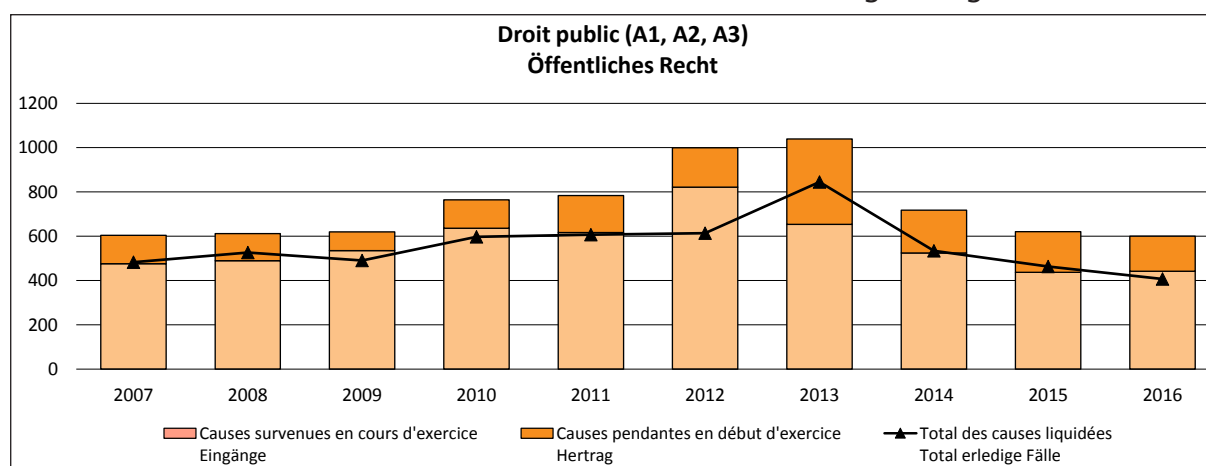
Une autre problématique est survenue en raison de la révision de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (en vigueur depuis le 1^{er} mai 2014), selon laquelle les zones à bâtir surdimensionnées doivent être réduites (art. 15 al. 2 LAT). Cette exigence nécessite l'adoption de nouveaux plans d'affectation des zones. Parce que l'équipement de ces zones doit aussi être approuvé, les programmes d'équipement (art. 19 LAT, en lien avec les art. 31 OAT et 14 LcAT) doivent être révisés en même temps que les plans d'affectation. Selon la jurisprudence du Tribunal fédéral, un projet de route d'accès ne peut pas être autorisé tant que la révision du plan de zones d'une commune, dans laquelle doit être décidée une réduction importante de la zone à bâtir, n'est pas entrée en force et que le programme d'équipement n'a pas été établi sur la base de ce nouveau plan de zones (arrêt 1C_447/2015 du 21 janvier 2016).

La répartition des affaires en fonction de leur domaine juridique est restée stable. Nous relevons, une nouvelle fois, les affaires d'adjudications, dans lesquelles des questions juridiques délicates ont été soulevées dans le cadre de diverses constructions publiques.

Zweitwohnungsgesetzes enthaltene Verbot des Zweitwohnungsbaus zu umgehen. Dies wird den Kanton und insbesondere vorab die Gemeinden vor neue Aufgaben stellen.

Eine weitere Problematik ergibt sich aus der Revision des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes (in Kraft seit 1. Mai 2014), wonach überdimensionierte Bauzonen zu reduzieren sind (Art. 15 Abs. 2 RPG). Dies erfordert eine Anpassung des Zonennutzungsplans. Weil die Erschliessung auf die Nutzungsplanung abzustimmen ist, müssen Erschliessungsprogramme (vgl. 19 RPG i.V.m. 31 RPV und 14 kRPG/VS) bei jeder Revision der Nutzungspläne überarbeitet werden. Nach der Rechtsprechung des Bundesgerichts kann eine geplante Erschliessungsstrasse nicht genehmigt werden, solange die Zonennutzungsplanrevision einer Gemeinde, bei welcher eine massgebliche Verkleinerung des Baugebiets in Betracht kommt, noch nicht rechtskräftig abgeschlossen und das Erschliessungsprogramm nicht auf den angepassten Zonennutzungsplan ausgerichtet ist (Urteil des Bundesgerichts 1C_447/2015 vom 21. Januar 2016).

Die Verteilung der eingegangenen Beschwerden auf die verschiedenen Rechtsgebiete ist im Übrigen weitgehend stabil geblieben. Erwähnenswert sind immer wieder die Fälle im Beschaffungswesen, wo bei verschiedensten öffentlichen Bauten heikle Rechtsfragen aufgeworfen wurden.



Sur les 267 affaires A1 traitées durant l'année sous rapport, 142 l'ont été dans les six mois et 109 dans les douze mois. Au total, 76 arrêts de la cour ont été déférés devant le Tribunal fédéral et, sur les 90 recours que celui-ci a traités, 15 ont été intégralement admis, tandis que 4 l'ont été partiellement.

La cour a été saisie, au cours de l'année 2016, de 120 affaires liées à la détention administrative ordonnée en matière de police des étrangers (A2). Ces affaires ont fait l'objet de décisions rendues à juge unique. Enfin, 24 arrêts ont été prononcés en matière de droit pénal administratif.

3. Cours civiles et pénales (statistiques p. 36 ss)

Les causes civiles et pénales, Chambre pénale comprise, entrées en 2016 (1142 unités) accusent une augmentation de 100 unités, ce qui représente plus de 9%. Alors que les causes civiles sont en baisse de 6% (583 en 2016; 621 en 2015), les causes de poursuite sont en augmentation de 47% (24 unités), les causes pénales de 53% (63 unités) et celles de la Chambre pénale de 20% (50 unités).

Le nombre de dossiers liquidés a progressé de 112 unités (12%), passant de 946 à 1058 unités, ce qui n'a pas suffi à absorber l'augmentation des entrées. Le nombre d'affaires pendantes en fin d'exercice s'inscrit par conséquent à 645 unités contre 561 à la fin de l'exercice précédent.

On doit constater une fois de plus que la priorité qui doit être donnée à la liquidation de grosses affaires pénales, avec des prévenus souvent en détention préventive au moment de l'appel, ralentit le traitement des affaires civiles, dont le

Von den 267 im Berichtsjahr erledigten Fällen A1 wurden 142 innerhalb von 6 Monaten und 109 innerhalb von 12 Monaten erledigt. Es wurden insgesamt 76 Fälle ans Bundesgericht weiter gezogen und von den 90 behandelten Fällen wurden 15 vollständig und 4 teilweise gutgeheissen.

Das Gericht musste im letzten Geschäftsjahr in 120 Fällen (A2) die von der Fremdenpolizei angeordnete Ausschaffungshaft überprüfen. Diese Entscheide werden von einem Einzelrichter erlassen. Es wurden auch 24 Urteile im Verwaltungsstrafrecht gefällt.

3. Zivil und Strafrechtliche Abteilungen (Statistiken auf S. 36 ff.)

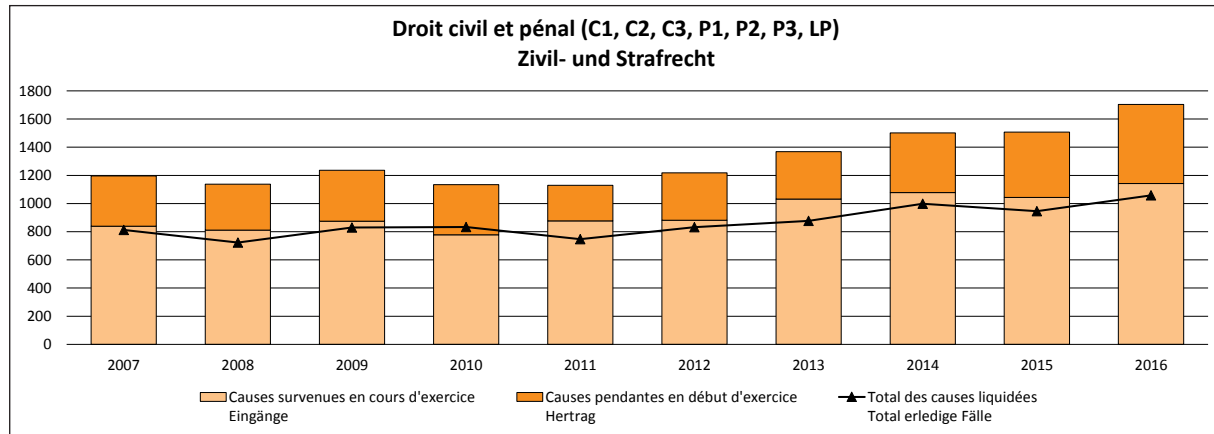
Die Zahl der Zivil- und Straffälle, inklusive Strafkammer, die im Jahr 2016 eingegangen sind (1142 Einheiten), zeigt eine Zunahme um 100 Einheiten, was mehr als 9% entspricht. Während die Zivilfälle um 6% abnahmen (583 im Jahr 2016; 621 im Jahr 2015) haben die Schuldbetreibungsfälle um 47% (24 Einheiten) zugenommen, die Straffälle um 53% (63 Einheiten) und jene der Strafkammer um 20% (50 Einheiten).

Die Anzahl erledigter Fälle hat um 112 Einheiten (12%) zugenommen, von 946 auf 1058 Einheiten, was nicht gereicht hat, um die Zunahme der Eingänge wettzumachen. Die Zahl hängiger Fälle am Jahresende beläuft sich folglich auf 645 Einheiten gegenüber 561 Einheiten am Ende des Vorjahres.

Eimal mehr muss festgestellt werden, dass die prioritäre Behandlung von Straffällen, häufig mit Berufungsklägern, die sich im Zeitpunkt der Berufung in Haft befinden, die Behandlung von Zivilfällen verzögert, deren Zahl hängiger Fälle

nombre pendant à fin 2016 (378) n'a pu être réduit que de 3 unités (378 contre 381 à fin 2015), malgré la légère diminution (38 unités) des entrées de ce type de causes.

Ende 2016 (378) nur um 3 Einheiten reduziert werden konnte (378 gegenüber 381 Ende 2015), trotz der leichten Abnahme (38 Einheiten) der Eingänge von Fällen dieser Art.



4. Chambre pénale (statistiques p. 36 ss)

L'augmentation sensible du nombre d'affaires entrées depuis 2013 a connu un véritable pic en 2016 puisque la Chambre pénale a enregistré le chiffre record de 302 entrées (contre 252 en 2015). Sur ces 302 unités, 63 concernaient le Haut-Valais, ce qui représente une proportion de 20,8%. Etant donné le nombre de dossiers liquidés durant l'exercice, au prix d'un effort considérable (280 contre 223 en 2015), 113 causes étaient pendantes au 31 décembre 2016. Un tel résultat est également sans précédent et s'avère des plus inquiétant, en raison de la modicité des effectifs de ladite chambre et de l'impossibilité de la renforcer sérieusement sans dégarnir d'autant les autres cours ou sections du Tribunal cantonal, dont la surcharge s'est en général aussi aggravée. Parmi les causes plausibles de cette inflation des entrées, on incline à mettre en exergue l'accroissement des possibilités de recours prévues par le Code de procédure pénale suisse, la création de nouvelles compétences de la Chambre pénale (par ex., en matière de récusation, de recours contre les ordonnances de classement et d'exécution des

4. Strafkammer (Statistiken auf S. 36 ff)

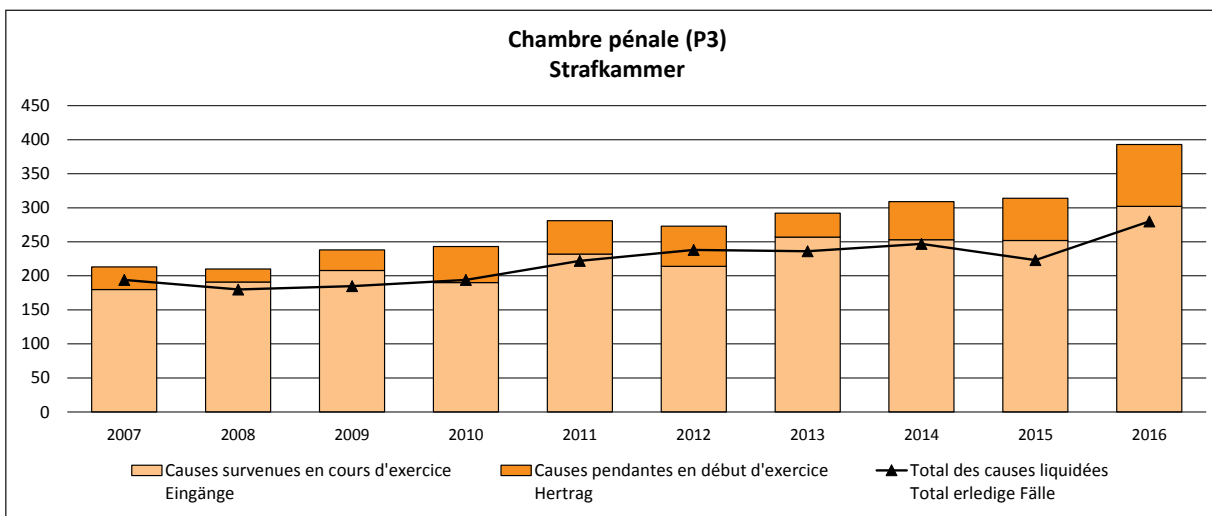
Die deutliche Zunahme der eingegangenen Fälle seit 2013 hat im Jahr 2016 richtiggehend einen Höhepunkt erfahren, da die Strafkammer in diesem Jahr eine Rekordzahl von 302 Eingängen registriert hat (gegenüber 252 im Jahr 2015). Von diesen 302 Eingängen betrafen 63 das Oberwallis, was einem Anteil von 20,8% entspricht. Aufgrund der Anzahl erledigter Fälle im Berichtsjahr, dank eines beachtlichen Einsatzes (280 gegenüber 223 im Jahr 2015), waren am 31. Dezember 2016 noch 113 Fälle hängig. Ein solches Resultat ist erstmalig und erweist sich als beunruhigend, aufgrund des bescheidenen Personalbestandes der obgenannten Strafkammer und der Unmöglichkeit, diesen zu erhöhen, ohne den Personalbestand der anderen Abteilungen des Kantonsgerichts, deren Aufwand im Allgemeinen anstieg, zu reduzieren. Die plausiblen Gründe für eine Zunahme der Eingänge sind die Erweiterung der Möglichkeiten, Beschwerde gemäss der StPO zu erheben, die Schaffung neuer Kompetenzen der Strafkammer (zum Beispiel bezüglich des Ausstands, der Beschwerde gegen Einstellungsverfügungen und den Vollzug

peines), l'augmentation du personnel en charge des investigations policières et aussi du Ministère public (qui va encore bénéficier d'un poste supplémentaire de procureur en 2017), la multiplication des procédés querulents, ainsi que l'intervention en constante progression d'avocats domiciliés hors canton. Cette situation conduit inéluctablement à un allongement toujours plus prononcé du délai de traitement des dossiers non prioritaires.

Selon des proportions assez similaires à celles de l'exercice précédent, les recours contre les non-entrées en matière constituent les cas les plus nombreux (plus de 1/3), devant les recours contre les ordonnances diverses de procédure - principalement en matière d'application des peines et mesures, de défense d'office, de séquestre, de validité de l'opposition à une ordonnance pénale et de preuve - (près de 1/3), les recours contre les classements (1/8) et les recours contre les détentions provisoires ou pour des motifs de sûreté (1/10). A noter que les recours pour déni de justice formel ou retard injustifié restent dans une proportion modeste (1/25).

der Strafen), die Erhöhung des Personalbestandes in Bezug auf die polizeilichen Ermittlungsbeamten und auch bei der Staatsanwaltschaft im Jahr 2017 einen zusätzlichen Posten erhalten wird, die Vervielfachung der querulatorischen Prozesse, wie auch die stetig steigende Intervention von Anwälten, die ausserhalb des Kantons ansässig sind. Diese Situation führt unausweichlich zu einer Verlängerung der Bearbeitung der nicht dringenden Dossiers.

Ähnlich wie im Vorjahr bilden Beschwerden gegen Entscheide, einer Strafanzeige oder -klage keine Folge zu leisten, den grössten Anteil (mehr als 1/3), gefolgt von Beschwerden gegen verschiedene Verfahrensentscheide - vornehmlich gegen Zwangs- und Massnahmenentscheide, amtliche Verteidigung, Beschlagnahmeentscheide, Gültigkeit der Einsprache gegen einen Strafbefehl und Beweise - (nahezu 1/3), Beschwerden gegen Einstellungsverfügungen (1/8) und Beschwerden gegen die Anordnung von Untersuchungs- und Sicherheitshaft (1/10). Die Zahl der Beschwerden wegen Rechtsverweigerung oder Rechtsverzögerung bleibt bescheiden (1/25).



De 2007 à 2010, les mesures officielles de surveillance n'ont pas été prises en considération dans ce tableau. Von 2007 bis 2010 waren die amtlichen Überwachungen in dieser Tabelle nicht mitgehalten.

5. Autorité cantonale de surveillance des avocats

En 2016, la présidence de l'autorité cantonale de surveillance des avocats a traité 68 affaires relevant des compétences qui lui sont conférées par les art. 3 et 17 de la loi cantonale sur la profession d'avocat (registre cantonal des avocats et tableau public des avocats des Etats membres de l'UE ou de l'AELE [24 dossiers], ainsi que levée du secret professionnel [44 dossiers]).

Elle a également assuré la bonne marche du service de permanence de l'avocat de la première heure (art. 159 CPP ainsi que 23 al. 2 et 4 LACPP), dont l'organisation paraît toujours répondre aux besoins des autorités de poursuite pénale (inscriptions, en principe volontaires, des avocats et communication de celles-ci à la police cantonale par le biais d'une plate-forme informatique; deux avocats, l'un en première et l'autre en deuxième lignes, astreints simultanément, durant 24 heures, dans chaque partie linguistique du canton; pool d'avocats pour la deuxième ligne dans le Valais romand géré par l'Ordre des avocats valaisans).

Durant l'année sous revue, l'autorité cantonale de surveillance des avocats a, par ailleurs, traité 2 recours dirigés contre des décisions de la chambre de surveillance des avocats.

Au 31 décembre 2016, 290 avocats étaient inscrits au registre cantonal des avocats et 2 l'étaient au tableau public des avocats des états membres de l'UE ou de l'AELE.

5. Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte

Im Jahre 2016 hat der Präsident der kantonalen Aufsichtsbehörde über die Anwälte 68 Dossiers behandelt, welche gemäss Art. 3 und 17 des kantonalen Gesetzes über den Anwaltsberuf in seinen Kompetenzbereich fallen (kantonales Anwaltsregister und öffentlichen Liste des Wallis der Anwälte aus Mitgliedstaaten der EU und EFTA [24 Dossiers] wie auch die Entbindung vom Berufsgeheimnis [44 Dossiers]).

Die kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte hat gleichzeitig das gute Funktionieren des Bereitschaftsdienstes des Anwalts der ersten Stunde (Art. 159 StPO sowie 23 Abs. 2 und 4 EGStPO) sichergestellt, dessen Organisation den Bedürfnissen der Strafbehörden entsprechen scheint (grundsätzlich freiwillige Einschreibungen der Anwälte und Bekanntgabe dieser an die Kantonspolizei über eine Informatikplattform; zwei Rechtsanwälte, der Anwalt der ersten Stunde und sein Stellvertreter, haben gleichzeitig während 24 Stunden Bereitschaftsdienst in jeder Sprachregion des Kantons; der Anwaltspool für den Stellvertreter im französisch-sprechenden Teil des Wallis wird durch den Walliser Anwaltsverband verwaltet).

Zudem hat die kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte während des vergangenen Jahres zwei Beschwerden gegen die Entscheide der Aufsichtskammer über die Walliser Anwälte behandelt.

Am 31. Dezember 2016 waren 290 Anwälte im kantonalen Anwaltsregister und zwei in der öffentlichen Liste der Anwälte aus Mitgliedstaaten der EU und EFTA eingetragen.

6. Poursuites et faillites

(statistiques p. 40)

En 2016, le Tribunal cantonal a statué dans 17 affaires relevant de la surveillance prévue par l'art. 18 LP.

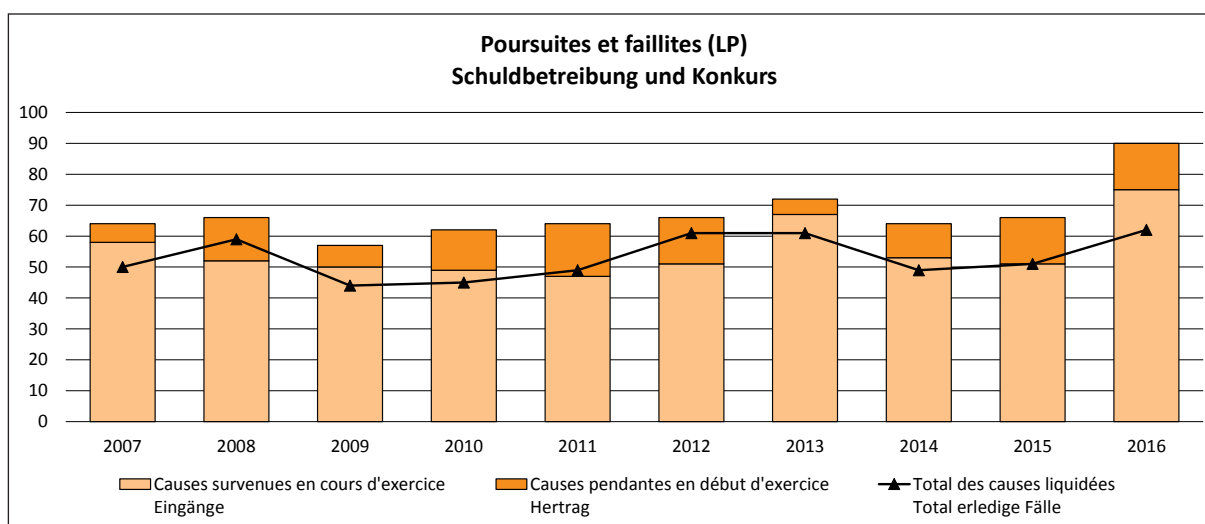
En outre, comme autorité de recours au sens de l'art. 30 al. 2 LALP, il a été saisi de 53 dossiers (augmentation de 60 % par rapport à 2015) et en a liquidé 45.

6. Schuldbetreibung und Konkurs

(Statistiken auf S. 40)

Im Jahre 2016 hat das Kantonsgericht 17 Dossiers betreffend die Aufsicht gemäss Art. 18 SchKG erledigt.

Zusätzlich figurierte es als Beschwerdebehörde gemäss Art. 30 Abs. 2 EGSchKG, wo es 53 Dossiers erfasst (Zunahme von 60 % gegenüber dem Vorjahr) und davon 45 erledigt hat.



7. Cour des assurances sociales

(statistiques p. 36 ss)

Le nombre d'entrées de l'année 2016 a accusé une forte hausse puisqu'il s'agit de 45 dossiers supplémentaires qui ont été ouverts (488 dossiers contre 443 en 2015). La liquidation des causes a également augmenté avec 443 dossiers, soit 5 de plus que l'année précédente. Ce rythme de liquidation n'a pu empêcher le nombre de causes pendantes de grimper à 353, soit le stock le plus élevé de ces dix dernières années. Les liquidations se sont maintenues à niveau malgré les instructions de plus en plus complexes dues à la constante évolution du droit des assurances sociales et aux

7. Sozialversicherungsrechtliche Abteilung

(Statistiken auf S. 36 ff.)

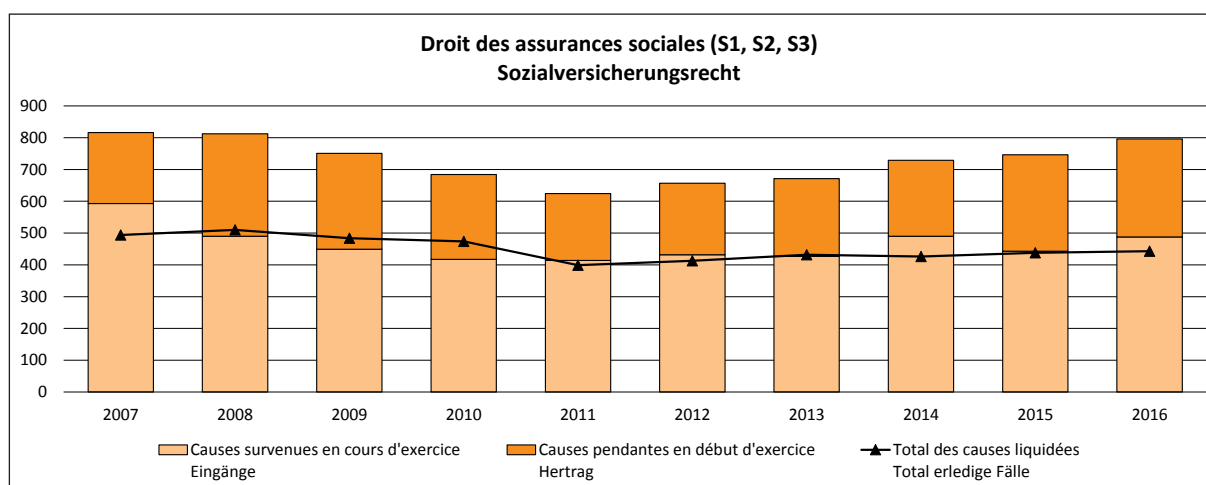
Im Jahr 2016 erfuhr die Zahl der Neueingänge einen beträchtlichen Anstieg, da 45 zusätzliche Dossiers eröffnet werden mussten (488 Dossiers gegenüber 443 im Jahr 2015). Die Anzahl Erledigungen ist mit 443 Dossiers ebenfalls angestiegen. Das sind 5 Fälle mehr als im Vorjahr. Diese Erledigungsquote konnte jedoch nicht verhindern, dass der Bestand an hängigen Fällen auf 353 anstieg, was dem höchsten Stand der letzten zehn Jahre entspricht. Die Erledigungen haben sich im Niveau gehalten, obwohl die Untersuchungshandlungen wegen der ständigen Entwicklung im Sozialversicherungsrecht

exigences de la procédure. Ainsi, les cas d'assurance-invalidité qui, pour une bonne part, concernent des révisions ou des suppressions de rente, impliquent des dossiers médicaux de plus en plus volumineux contenant un nombre croissant d'expertises.

A noter que, pour la deuxième année consécutive, les causes en matière d'assurance-accidents (79 recours) ont enregistré une forte augmentation, soit 22 % (+27 % en 2015). Ce domaine reste néanmoins au 2^e rang après celui de l'assurance-invalidité qui demeure le contentieux de loin le plus important (150 recours). Une hausse significative des recours est encore à signaler dans le cadre des demandes de prestations complémentaires qui ont presque doublé en une année (29 contre 15 en 2015).

und den Vorgaben in Bezug auf das Verfahren immer komplexer werden. So umfassen die IV-Fälle, die grösstenteils Revisionen oder Rentenaufhebungen betreffen, immer mehr umfangreichere medizinische Akten mit einer wachsenden Anzahl von Gutachten.

Es ist zu bemerken, dass für das zweite Jahr in Folge die Unfallversicherungsfälle (79 Beschwerden) einen starken Anstieg erfuhren, d. h. 22 % (+27 % im Jahr 2015). Dennoch bleibt dieses Rechtsgebiet hinter der Invalidenversicherung, die bei weitem den wichtigsten Rechtsstreit darstellt (150 Beschwerden), auf dem 2. Rang. Ein markanter Beschwerdeanstieg ist noch bei den Anträgen auf Ergänzungsleistungen zu verzeichnen. Deren Anzahl hat sich in einem Jahr fast verdoppelt (29 gegenüber 15 im Jahr 2015).



8. Statistiques / Statistiken¹

a) Récapitulation des causes traitées par le Tribunal cantonal

Zusammenfassung der durch das Kantonsgericht erledigten Fälle

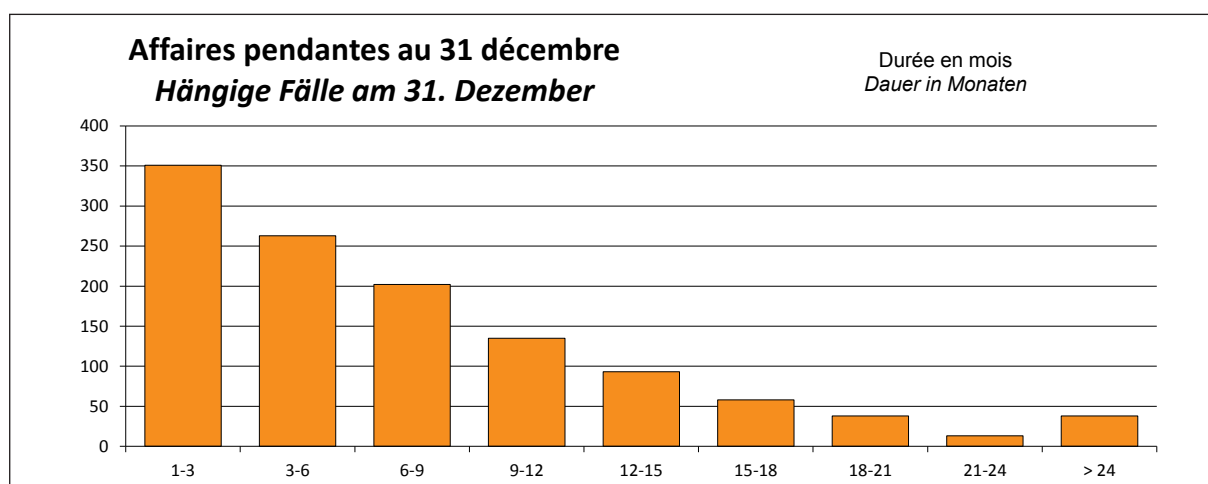
		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2016	135	296	431	267	164	29
	2015	159	257	416	281	135	-24
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2016	3	120	123	120	3	0
	2015	4	150	154	151	3	-1
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2016	20	26	46	20	26	6
	2015	21	30	51	31	20	-1
C1 Droit civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2016	280	320	600	307	293	13
	2015	237	345	582	302	280	43
C2 Droit civil autres Zivilrecht anderes	2016	25	53	78	56	22	-3
	2015	19	67	86	61	25	6
C3 Recours Beschwerden	2016	76	210	286	223	63	-13
	2015	47	209	256	180	76	29
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2016	15	75	90	62	28	13
	2015	15	51	66	51	15	0
P1 Droit pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2016	66	124	190	75	115	49
	2015	77	73	150	84	66	-11
P2 Droit pénal autres Strafrecht anderes	2016	8	58	66	55	11	3
	2015	7	46	53	45	8	1
P3 Chambre pénale Strafkammer	2016	91	302	393	280	113	22
	2015	62	252	314	223	91	29
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2016	191	246	437	229	208	17
	2015	205	227	432	241	191	-14
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2016	98	153	251	118	133	35
	2015	84	140	224	126	98	14
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2016	19	89	108	96	12	-7
	2015	14	76	90	71	19	5
Total	2016	1027	2072	3099	1908	1191	164
	2015	951	1923	2874	1847	1027	76

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

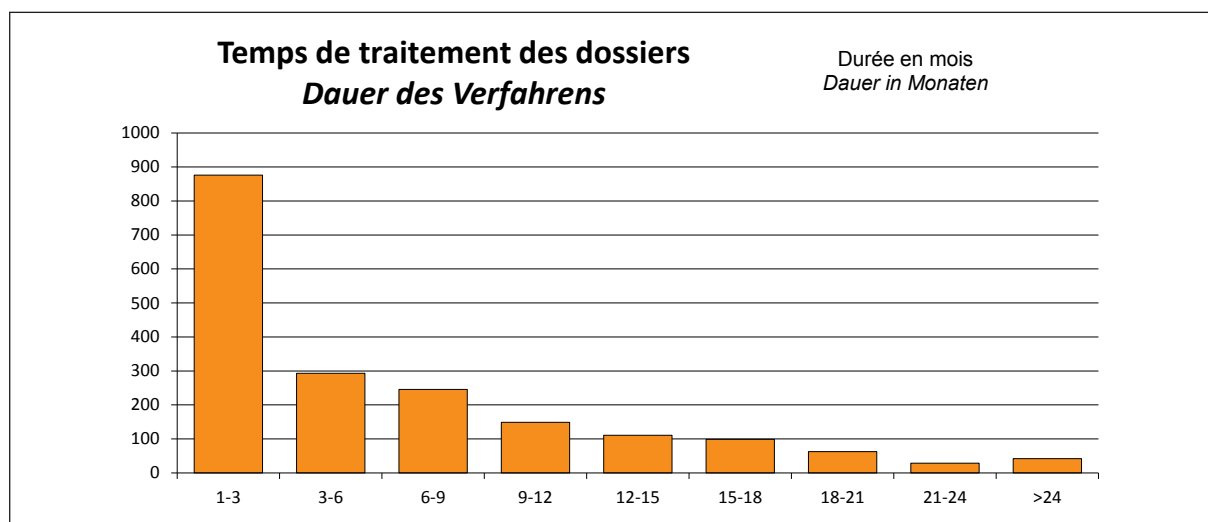
b) Affaires pendantes au 31 décembre / Hängige Fälle am 31. Dezember

Durée en mois / Dauer in Monaten		1-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	24+	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2016	53	51	21	26	2	0	2	0	9	164
	2015	57	36	17	7	4	2	0	0	12	135
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2016	1	0	1	0	0	0	0	0	1	3
	2015	1	1	0	0	0	0	0	0	1	3
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2016	5	3	3	8	4	0	0	0	3	26
	2015	7	2	1	4	4	0	2	0	0	20
C1 Droit civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2016	54	51	41	25	34	34	27	11	16	293
	2015	71	55	44	32	16	17	23	11	11	280
C2 Droit civil autres Zivilrecht anderes	2016	5	4	6	4	1	0	1	0	1	22
	2015	12	6	4	1	0	1	0	0	1	25
C3 Recours Beschwerden	2016	29	19	7	2	1	2	2	0	1	63
	2015	25	20	9	9	4	0	0	4	5	76
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2016	21	5	1	0	0	0	0	0	1	28
	2015	9	2	2	0	2	0	0	0	0	15
P1 Droit pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2016	35	22	17	22	9	6	3	0	1	115
	2015	15	12	20	5	4	4	4	1	1	66
P2 Droit pénal autres Strafrecht anderes	2016	5	2	1	0	0	1	0	0	2	11
	2015	2	2	1	0	0	1	0	1	1	8
P3 Chambre pénale Strafkammer	2016	50	33	23	4	2	1	0	0	0	113
	2015	41	34	13	3	0	0	0	0	0	91
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2016	51	42	50	22	27	12	0	2	2	208
	2015	55	41	39	22	19	10	2	3	0	191
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2016	34	28	30	22	13	2	3	0	1	133
	2015	32	21	23	10	6	4	1	0	1	98
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2016	8	3	1	0	0	0	0	0	0	12
	2015	12	3	4	0	0	0	0	0	0	19
Total	2016	351	263	202	135	93	58	38	13	38	1191
	2015	339	235	177	93	59	39	32	20	33	1027



c) Temps de traitement des dossiers / Dauer des Verfahrens

Durée en mois / Dauer in Monaten		1-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	24+	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2016	80	62	84	25	3	2	4	1	6	267
	2015	81	87	57	24	7	15	0	0	10	281
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2016	117	0	3	0	0	0	0	0	0	120
	2015	150	1	0	0	0	0	0	0	0	151
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2016	6	2	0	3	2	3	1	1	2	20
	2015	14	4	1	3	3	1	2	2	1	31
C1 Droit civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2016	126	36	25	21	19	14	27	18	21	307
	2015	115	45	35	12	20	30	23	8	14	302
C2 Droit civil autres Zivilrecht anderes	2016	36	7	1	7	4	1	0	0	0	56
	2015	38	10	4	2	3	1	2	0	1	61
C3 Recours Beschwerden	2016	118	52	12	8	5	13	5	1	9	223
	2015	111	40	18	8	2	1	0	0	0	180
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2016	46	5	6	4	0	0	0	1	0	62
	2015	38	6	6	0	0	0	0	1	0	51
P1 Droit pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2016	21	5	8	7	11	11	7	2	3	75
	2015	13	15	6	5	14	20	7	1	3	84
P2 Droit pénal autres Strafrecht anderes	2016	46	4	1	3	0	0	1	0	0	55
	2015	39	4	1	0	0	1	0	0	0	45
P3 Chambre pénale Strafkammer	2016	137	45	55	30	13	0	0	0	0	280
	2015	114	51	54	2	1	1	0	0	0	223
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2016	43	41	30	24	34	41	12	3	1	229
	2015	46	37	33	43	52	22	2	3	3	241
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2016	25	20	19	14	19	13	6	2	0	118
	2015	30	25	19	21	17	7	2	2	3	126
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2016	75	14	2	3	1	1	0	0	0	96
	2015	56	11	2	1	1	0	0	0	0	71
Total	2016	876	293	246	149	111	99	63	29	42	1908
	2015	845	336	236	121	120	99	38	17	35	1847



d) Modes de liquidation / Erledigungsart

		Jugement / Décision Sachurteil / Entscheidung ZJ1	Jugement par défaut Säumisurteil ZJ2	Irrecevabilité Nichteintreten ZJ4	Transaction Vergleich ZP1	Désistement, retrait, déchéance Abstand, Rückzug, Verwirkung ZP2	Autre liquidation Andere Erledigung ZT9	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2016	197	1	19	0	37	13	267
	2015	206	0	13	0	45	17	281
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2016	119	1	0	0	0	0	120
	2015	148	2	0	0	0	1	151
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2016	14	0	1	0	3	2	20
	2015	21	0	4	0	3	3	31
C1 Droit civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2016	212	1	40	4	21	29	307
	2015	193	0	46	5	30	28	302
C2 Droit civil autres Zivilrecht anderes	2016	46	0	3	0	2	5	56
	2015	50	0	0	1	2	8	61
C3 Recours Beschwerden	2016	119	0	61	1	31	11	223
	2015	103	0	52	1	13	11	180
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2016	43	0	14	0	5	0	62
	2015	36	0	8	0	3	4	51
P1 Droit pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2016	50	0	8	2	14	1	75
	2015	62	0	5	1	14	2	84
P2 Droit pénal autres Strafrecht anderes	2016	49	0	1	0	0	5	55
	2015	39	0	5	0	0	1	45
P3 Chambre pénale Strafkammer	2016	200	0	42	0	18	20	280
	2015	152	0	36	0	19	16	223
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2016	183	0	19	0	10	17	229
	2015	191	0	19	0	15	16	241
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2016	101	0	4	0	7	6	118
	2015	109	0	6	0	6	5	126
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2016	82	0	4	0	5	5	96
	2015	64	0	0	0	1	6	71
Total	2016	1415	3	216	7	153	114	1908
	2015	1374	2	194	8	151	118	1847

e) Poursuites et faillites / Schuldbetreibung und Konkurs

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Mode de liquidation Erledigungsart		
								Admis Gutgeheissen	Partiellement admis Teilweise gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation Abgewiesen und andere Erledigung
Recours contre décisions sur plainte art. 18 LP Rekurse / Beschwerdeentscheide Art. 18 SchKG	2016	8	22	30	17	13	5	1	2	14
	2015	10	18	28	20	8	-2	0	1	19
Recours art. 30 al. 2 LALP Beschwerdeentscheide Art. 30 Abs. 2 EGSchKG	2016	7	53	60	45	15	8	20	1	24
	2015	5	33	38	31	7	2	11	1	19
TOTAL	2016	15	75	90	62	28	13	21	3	38
	2015	15	51	66	51	15	0	11	2	38

f) Recours au Tribunal fédéral / Rechtsmittel an das Bundesgericht

		Jugements rendus par le TC Vom KG erlassene Urteile	Jugements du TC attaqués au TF Beim BG angefochtene Urteile des KG	Jugements du TF Urteile des BG	Sort des recours traités par le TF Art der Erledigung durch das BG		
					Admis Gutgeheissen	Partiellement admis Teilweise gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation Abgewiesen und andere Erledigung
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2016	267	62	77	14	3	60
	2015	281	67	54	5	2	47
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2016	120	12	11	0	1	10
	2015	151	3	6	0	0	6
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2016	20	2	2	1	0	1
	2015	31	0	0	0	0	0
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2016	307	36	46	6	3	37
	2015	302	43	37	3	3	31
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2016	56	2	3	0	0	3
	2015	61	2	2	1	0	1
C3 Recours Beschwerden	2016	223	27	23	1	0	22
	2015	180	25	23	0	0	23
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2016	62	7	6	0	0	6
	2015	51	12	12	1	0	11
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2016	75	25	23	0	0	23
	2015	84	19	16	2	3	11
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2016	55	3	4	0	0	4
	2015	45	1	2	0	0	2
P3 Chambre pénale Strafkammer	2016	280	51	50	3	0	47
	2015	223	29	35	3	2	30
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2016	229	31	33	4	5	24
	2015	241	35	30	10	0	20
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2016	118	17	18	3	2	13
	2015	126	18	17	2	2	13
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2016	96	7	7	0	0	7
	2015	71	0	4	2	0	2
Total	2016	1908	282	303	32	14	257
	2015	1847	254	238	29	12	197

9. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2017 / Stand 1. März 2017

	Jean-Bernard Fournier	Jérôme Emonet	Hermann Murmann	Eve-Marie Dayer-Schmid	Jacques Berthouzo	Jean-Pierre Derivaz	Dr Stéphane Spahr	Dr. Lionel Seeberger	Thomas Brunner	Bertrand Dayer	Christophe Joris
Cour plénière Gesamtgericht	M	M	M	M	M	M	P	VP	M	M	M
Commission administrative Verwaltungskommission							P	VP	M		
Cour civile I I. Zivilrechtliche Abteilung		Pf	dP	M				M			
Cour civile II II. Zivilrechtliche Abteilung					M	P	M			M	
Cour pénale I I. Strafrechtliche Abteilung		Pf	M	M				dP			
Cour pénale II II. Strafrechtliche Abteilung					M	P	P			P	
Chambre civile Zivilkammer		Pf	dP			M	M				
Autorité de recours en matière de poursuite et faillite Gerichtsbehörde in Schuldbetreibung und Konkurs		M					Pf	dP			
Autorité supérieure en matière de plainte LP Obere Beschwerdebehörde in Schuldbetreibung und Konkurs			dP				M			Pf	
Cour des assurances sociales Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	M			Pf				dP	M		M
Cour de droit public Öffentlichrechtliche Abteilung	M								P		M
Propriété intellectuelle (instruction) Immaterialgüterrecht (Instruktion)			M				M				
Chambre pénale Strafkammer			M	M	P	M			M		
Chambre des affaires arbitrales Schiedgerichtskammer					P	M		M		M	
Autorité cantonale de surveillance des avocats Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte							M		M	P	M

Légende

Président / Präsident

P

Président de la cour francophone

Pf

Président der deutschsprachigen Abteilung

dP

Vice-président / Vize-Präsident

VP

Membre / Mitglied

M

Juges cantonaux suppléants	Ersatzrichter des Kantonsgerichts
François Vouilloz, juge de district Frédéric Addy, juge de district Béatrice Neyroud Dubuis, juge de district Camille Rey-Mermet, juge de district Elisabeth Jean, greffière au TC Frédéric Pitteloud, avocat Frédéric Fellay, greffier au TC	Uli Kalbermatter Fernando Willisch, Advokat und Notar Dr. Thierry Schnyder, Bezirksrichter

Cours / Abteilungen	Greffiers-ères	Gerichtschreiber-in
Cours civiles et pénales Zivil- und Strafrechtliche Abteilungen	Elisabeth Jean (60 %) Geneviève Berclaz Coquoz (50 %) Frédéric Carron (80 %) Yves Burnier (100 %) Laure Ebener (100 %) Bénédicte Balet (50 %) Ludovic Rossier (100 %) Yannick Deslarzes (100 %) vacant (120 %)	Dr. Adrian Walpen (100 %) Silas Providoli (100 %)
Cour des assurances sociales Socialversicherungsrechtliche Abteilung	Garance Klay Epiney (50 %) Mireille Allegro (50 %) Pierre-André Moix (100 %) Véronique Largey (100 %) Candido Prada (100 %)	Petra Stoffel (50 %) Renata Kreuzer (50 %)
Cour de droit public Öffentlichrechtliche Abteilung	Frédéric Fellay (100 %) Ferdinand Vanay (50 %) Patrizia Pochon (100 %)	Paul Constantin (80 %) Vanessa Brigger (100 %) vakant (20 %)



Rapport des tribunaux de district

Bericht der Bezirksgerichte

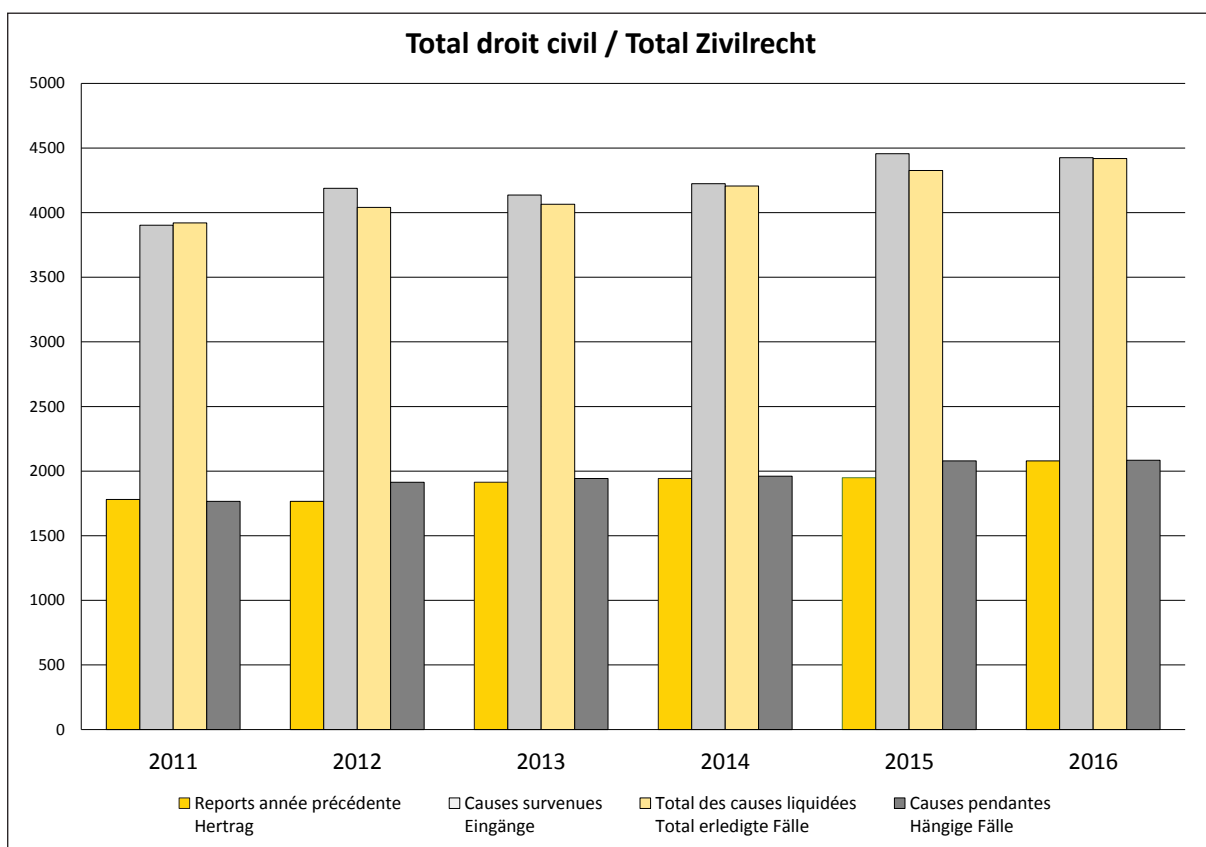


1. Généralités

Le précédent rapport des tribunaux de district (2015) avait confirmé la hausse constante des affaires civiles et pénales à partir de 2011. Cette hausse se confirme une nouvelle fois en 2016, en particulier pour les affaires pénales. S'agissant des affaires civiles, une nouvelle instance (C3) a été créée avec l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2016, des directives du 26 novembre 2015 du Tribunal cantonal sur l'enregistrement des dossiers dans les tribunaux valaisans. A côté des instances C1 (causes soumises aux procédures ordinaire et simplifiée) et C2 (causes soumises à la procédure sommaire), sont désormais enregistrées dans la nouvelle instance C3 les procédures contradictoires séparées de la procédure au fond aboutissant à une ordonnance d'instruction autonome et motivée. Les procédures relevant de la nouvelle instance C3 étaient auparavant enregistrées dans l'instance C2.

1. Allgemeines

Der letztjährige Bericht der Bezirksgerichte zum Jahr 2015 hatte die konstant hohe Anzahl zivil- und strafrechtlicher Fälle seit 2011 aufgezeigt. Dies lässt sich für 2016 bestätigen, besonders in strafrechtlichen Angelegenheiten. Für die zivilrechtlichen Fälle ist seit Eintritt der neuen Weisungen zur Dossiereröffnung des Kantonsgerichts Wallis vom 1. Januar 2016 eine neue Rubrik Z3 eingeführt worden. Neben den Fällen Z1 (ordentliche und vereinfachte Verfahren) und Z2 (summarische Verfahren) werden in dieser neuen Rubrik Z3 die streitigen Fragen eingeordnet, welche vom Hauptprozess getrennt und eigenständig begründet entschieden werden. Diese verfahrensleitenden Prozesse sind bis anhin unter der Rubrik Z2 registriert worden.



2. Droit civil et pénal

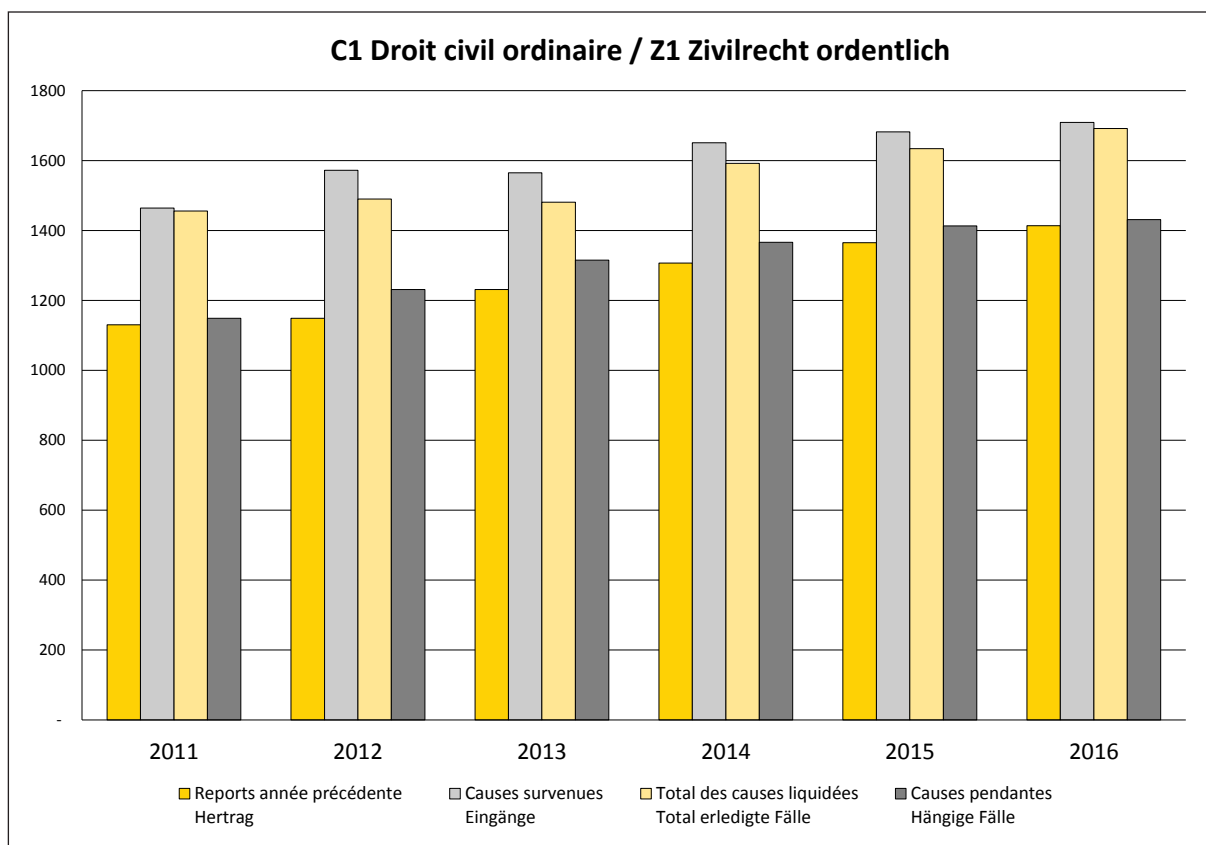
(statistiques p. 51 ss)

Au niveau civil, le nombre de nouvelles affaires a augmenté pour l'instance C1 (+1,61 %; soit 1709 en 2016 contre 1682 en 2015). Quant à l'instance C2, le nombre de nouveaux dossiers a connu une diminution (-4,43 %; soit 2651 en 2016 contre 2774 en 2015). Cette baisse s'explique avant tout par la création de l'instance C3. Pour 2016, les dossiers civils enregistrés dans cette nouvelle instance étaient au nombre de 65. Si ces dossiers avaient été enregistrés dans l'instance C2, comme cela a été le cas jusqu'en 2015, la diminution se serait chiffrée à -2,09 % (soit 2716 [2651 + 65] en 2016 contre 2774 en 2015). Il serait toutefois faux de conclure que la diminution du nombre de dossiers C2 (et C3) se serait traduite par une baisse de la charge de travail en matière civile, celle-ci résultant avant tout des dossiers C1. Ces derniers se sont maintenus à un niveau élevé en 2016.

2. Zivil- und Strafrecht

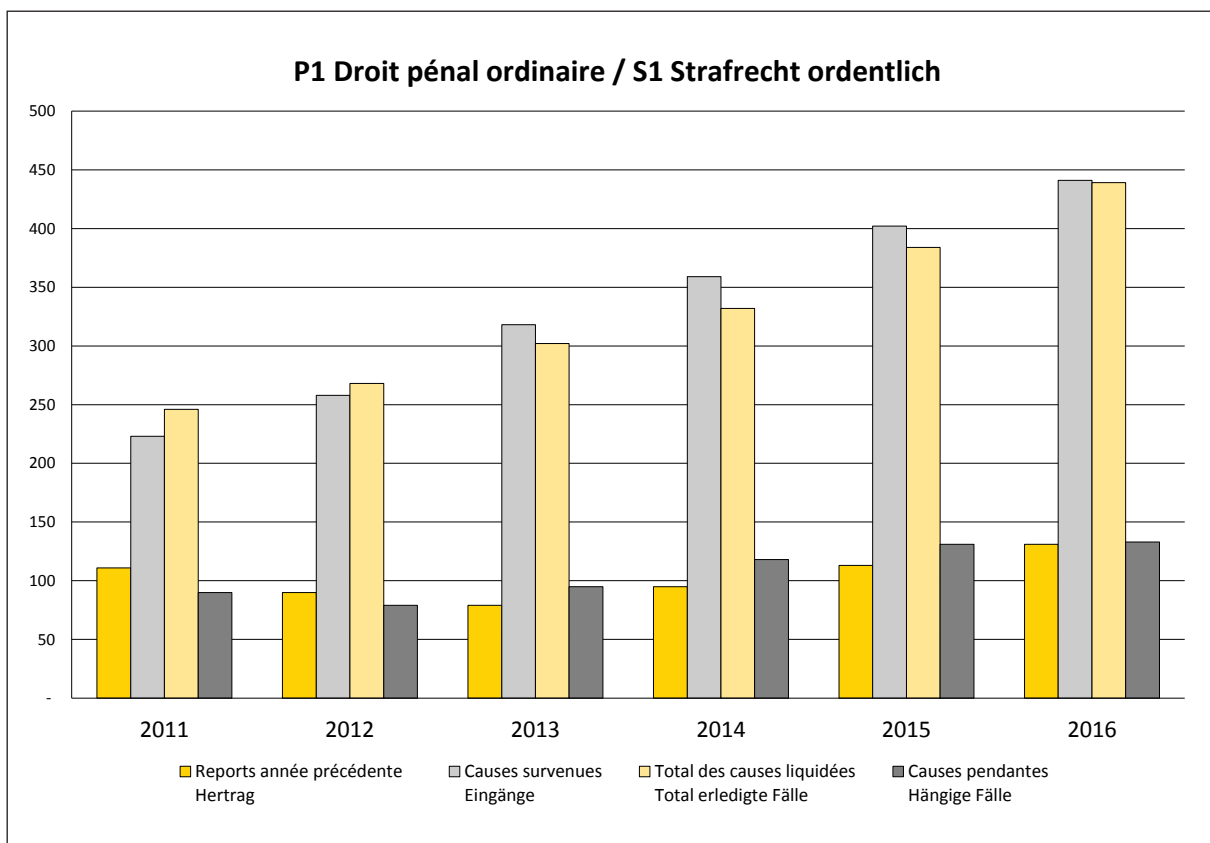
(Statistiken auf S. 51 ff.)

Im Bereich des Zivilrechts hat sich die Anzahl neuer Fälle Z1 erhöht (+1,61 %; 1709 gegenüber 1682 im Jahr 2015). Die neu eröffneten Dossiers im Bereich Z2 haben sich demgegenüber reduziert (-4,43 %; 2651 gegenüber 2774 im Jahr 2015). Diese Herabsetzung lässt sich erheblich mit der Einführung der Rubrik Z3 begründen. 2016 sind dort 65 Zivildossiers einregistriert worden. Wenn diese Fälle weiterhin als Z2-Fälle behandelt worden wären, wie dies bis 2015 der Fall war, hätte die Reduktion nur 2,09 % (2716 [2651 + 65] gegenüber 2774 im Jahr 2015) betragen. Es wäre ohnehin unpassend anzunehmen, die Reduktion der Anzahl Z2-Dossiers (inkl. Z3) hätte zu einer Verkleinerung der Arbeitslast im Zivilrecht geführt, weil die Z1-Dossiers den grössten Aufwand verursachen. Die Eingangszahlen dieser Dossiers befinden sich im Jahr 2016 weiterhin auf hohem Niveau.



Au niveau pénal, les affaires enregistrées dans l'instance P1 ont connu une augmentation significative (+9,7 %; soit 441 en 2016 contre 402 en 2015). Cette augmentation concerne tant les affaires relevant de la compétence du juge unique (+10,32 %; soit 374 en 2016 contre 339 en 2015) que celles relevant de la compétence du tribunal d'arrondissement (+6,35 %; soit 67 en 2016 contre 63 en 2015). Les affaires pénales enregistrées dans l'instance P2 (causes n'aboutissant pas à un jugement de condamnation ou d'acquittement) ont également augmenté (+57,14 %; soit 11 en 2016 contre 7 en 2015). Il convient de relever que l'évolution générale constatée en 2016 n'est pas représentative de tous les tribunaux de districts. Par exemple, pour l'instance C1, le tribunal des districts d'Hérens et Conthey a connu l'augmentation la plus importante (+19,10 %; soit 212 en 2016 contre 178 en 2015). Pour l'instance C2, il s'agit du tribunal de district de Viège (+9,64 %; soit 91 en 2016 contre 83 en 2015). Pour les affaires pénales P1 relevant de la

Die Anzahl Straffälle im Bereich S1 haben eine weitere signifikante Erhöhung erfahren (+9,7 %; 441 gegenüber 402 im Jahr 2015). Dieser Anstieg betrifft sowohl die Angelegenheiten, welche von einem Einzelrichter behandelt werden (+10,32 %; 374 gegenüber 339 im Jahr 2015), wie diejenigen, welche von einem Kreisgericht abzuurteilen sind (+6,35 %; 67 gegenüber 63 im Jahr 2015). Die strafrechtlichen Angelegenheiten, welche unter S2 einregistriert worden sind (Angelegenheiten, welche weder zu einem Straf- noch einem Freispruch führen), haben sich ebenso erhöht (+57,14 %; 11 gegenüber 7 im Jahr 2015). Diese generelle Entwicklung im Jahr 2016 entspricht nicht derjenigen sämtlicher Bezirksgerichte. So haben die neuen Dossiers Z1 beim Gericht der Bezirke Ering und Gundis am stärksten zugenommen (+19,10 %; 212 gegenüber 178 im Jahr 2015). Die Anzahl Eingänge unter Z2 hat sich am Bezirksgericht Visp am stärksten erhöht (+9,64 %; 91 gegenüber 83 im Jahr 2015). Die neuen Fälle S1, welche von einem Einzelrich-



compétence du juge unique, il s'agit du tribunal de district de l'Entremont (+137,50 %; soit 19 en 2016 contre 8 en 2015). Pour les affaires pénales P1 relevant de la compétence du tribunal d'arrondissement, il s'agit du tribunal de district de Martigny et St-Maurice et du tribunal de district de Sierre (Martigny/St-Maurice: +33 %, soit 20 en 2016 contre 15 en 2015; Sierre: +33 %, soit 8 en 2016 contre 6 en 2015). Ces disparités nous rappellent que les statistiques ne peuvent pas uniquement s'apprécier de manière générale.

Pour conclure l'analyse des matières civiles et pénales, il faut encore relever que, comme cela a été le cas en 2015, le nombre d'affaires liquidées a augmenté en 2016, ce qui atteste de l'effort déployé par les tribunaux de district pour tenter de compenser l'augmentation constante de la charge de travail:

- pour les causes C1: de +3,55 % (soit 1692 en 2016 contre 1634 en 2015);
- pour les causes C2 et C3: de +1,15 % (soit 2726 en 2016 contre 2695 en 2015);
- pour les causes pénales P1: de +14,32 % (soit 439 en 2016 contre 384 en 2015).

3. Mainlevées et faillites

(statistiques p. 59 s.)

Le nombre de requêtes de mainlevée a connu une baisse de -5,12 % (soit 6640 en 2016 contre 6998 en 2015), compensée cependant par l'augmentation des plaintes LP (+16,88 %; soit 90 en 2016 contre 77 en 2015), des requêtes de faillite (+12,18 %; soit 2311 en 2016 contre 2060 en 2015) et des autres procédures LP (+31,41 %; soit 364 en 2016 contre 277 en 2015). Dans tous ces domaines, le taux de liquidation est resté globalement stable.

ter abjurteilt werden, sind im Bezirksgericht Entremont am stärksten angestiegen (+137,50 %; 19 gegenüber 8 im Jahr 2015). Neue Angelegenheiten, welche von einem Kreisgericht zu beurteilen gewesen sind, haben in den Bezirksgerichten Martinach und St-Maurice sowie Siders am meisten zugenommen (Martinach/St-Maurice: +33 %, 20 gegenüber 15 im Jahr 2015; Siders: +33 %, 8 gegenüber 6 im Jahr 2015). Diese Unterschiede lassen darauf schliessen, dass Statistiken mit der nötigen Zurückhaltung beurteilt werden müssen.

Abschliessend zeigt die Analyse, dass sich 2016 die Anzahl erledigter Fälle in Zivil- und Strafsachen wie bereits 2015 erhöhte, was den Einsatz der Bezirksgerichte aufzeigt, die stetige Zunahme der Arbeitslast wettzumachen:

- in Z1-Verfahren +3,55 % (1692 gegenüber 1634 im Jahre 2015);
- in Z2 und Z3-Verfahren +1,15 % (2726 gegenüber 2695 im Jahre 2015);
- in S1-Verfahren +14,32 % (439 gegenüber 384 im Jahre 2015).

3. Schuldbetreibung und Konkurs

(Statistiken auf S. 59 f.)

Die Anzahl der Rechtsöffnungsbegehren (6640 gegenüber 6998 im Jahre 2015) hat sich um -5,12 % reduziert. Demgegenüber erhöhte sich die Zahl der betreibungsrechtlichen Beschwerden um +16,88 % (90 gegenüber 77 im Jahre 2015), der Konkursbegehren um +12,18 % (2311 gegenüber 2060 im Jahre 2015) und der übrigen SchKG-Verfahren um +31,41 % (364 gegenüber 277 im Jahre 2015). Der Erledigungsstand ist in diesen Bereichen in etwa gleich geblieben.

4. Conclusion

Au final, l'importante charge de travail à laquelle les tribunaux de district sont confrontés depuis plusieurs années s'est confirmée en 2016. En particulier, l'augmentation du nombre d'affaires pénales relevant de la compétence du tribunal d'arrondissement a mobilisé d'importantes ressources auprès des juges assesseurs. Le précieux apport des juges itinérants ne saurait suffire pour pallier l'augmentation de la charge de travail de l'ensemble du personnel judiciaire. Cette charge devrait encore s'accroître en 2017 en raison, d'une part, de l'entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2016 des art. 66a à 66d CP concernant l'expulsion des criminels étrangers, qui attribuent cette compétence au juge pénal, et, d'autre part, de l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2017 des nouvelles dispositions civiles sur l'entretien de l'enfant, qui permettent notamment à ce dernier de demander l'adaptation au nouveau droit des contributions d'entretien fixées avant le 1^{er} janvier 2017 (art. 13c du Titre final du Code civil). Dès lors, des solutions doivent être étudiées pour maintenir la durée de traitement des affaires à un niveau acceptable, par exemple par une affectation différente des ressources ou par une augmentation de celles-ci. Par souci de transparence, il serait peut-être utile de faire ressortir à l'avenir dans les statistiques le nombre d'affaires civiles et pénales s'étant terminées par un jugement motivé ou par un dispositif. Dans le même ordre d'idée, l'indication du nombre d'affaires pénales P1 traitées selon le type de procédure applicable (ordinaire ou simplifiée) pourrait s'avérer utile

4. Schlussfolgerungen

Zusammenfassend bestätigt sich 2016 die seit mehreren Jahren bestehende Arbeitsbelastung der Bezirksgerichte. Besonders die Zunahme der Strafkreisgerichtsfälle erzeugt einen nicht zu unterschätzenden Mehraufwand für die beizuziehenden Kreisgerichtsmitglieder. Die wertvolle Arbeit der "juges itinérants" genügt nicht, um die Zunahme der Arbeitslast des gesamten Gerichtspersonals aufzuwiegen. Die Arbeitsbelastung wird sich 2017 aufgrund der am 1. Oktober 2016 in Kraft getretenen strafrechtlichen Bestimmungen über die Landesverweisung (Art. 66a bis Art. 66d StGB), für deren Anordnung der Strafrichter zuständig ist, sowie der seit 1. Januar 2017 geltenden neuen Unterhaltsrechtsbestimmungen, welche auch die Anpassung der vor dem 1. Januar 2017 festgelegten Unterhaltsbeiträge an das neue Recht erlaubt (Art. 13c SchIT ZGB), weiter erhöhen. Deshalb müssen Lösungen gesucht werden, um die Verfahrensdauer auf einem erträglichen Mass belassen zu können, z. B. durch eine Umverteilung der Arbeitsressourcen oder deren Erhöhung. Aus Gründen der Transparenz wäre es vielleicht nützlich, inskünftig bei der Statistik die Anzahl der Zivil- und Straffälle, welche mit einem begründeten Urteil oder Dispositiv endeten, zu berücksichtigen. In dieselbe Richtung ginge die Differenzierung der Straffälle entsprechend dem anwendbaren Verfahren (ordentlich oder abgekürzt).

5. Statistiques / Statistiken¹

a) C1 Civil ordinaire / Z1 Zivilrecht ordentlich

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	108	115	223	114	109	1	67	47
	2015	95	116	211	103	108	13	75	28
Visp	2016	91	111	202	134	68	-23	69	65
	2015	93	128	221	130	91	-2	77	53
Leuk - Westlich Raron	2016	52	74	126	81	45	-7	56	25
	2015	58	77	135	83	52	-6	59	24
Sierre	2016	252	240	492	244	248	-4	139	105
	2015	248	248	496	244	252	4	138	106
Sion	2016	226	260	486	238	248	22	134	104
	2015	203	278	481	255	226	23	163	92
Hérens - Conthey	2016	186	212	398	194	204	18	124	70
	2015	170	178	348	162	186	16	105	57
Martigny - St-Maurice	2016	231	352	583	345	238	7	230	115
	2015	218	330	548	317	231	13	233	84
Entremont	2016	87	80	167	72	95	8	39	33
	2015	83	68	151	64	87	4	33	31
Monthey	2016	181	265	446	270	176	-5	154	116
	2015	198	259	457	276	181	-17	166	110
Total	2016	1414	1709	3123	1692	1431	17	1012	680
	2015	1366	1682	3048	1634	1414	48	1049	585

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

C2 Civil autres / Z2 Zivilrecht anderes

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	77	149	226	138	88	11	85	53
	2015	60	160	220	143	77	18	111	32
Visp	2016	20	114	134	114	20	0	78	36
	2015	31	116	147	127	20	-11	100	27
Leuk - Westlich Raron	2016	27	91	118	94	24	-3	67	27
	2015	30	83	113	86	27	-3	62	24
Sierre	2016	116	361	477	370	107	-9	238	132
	2015	102	438	540	424	116	14	269	155
Sion	2016	89	454	543	439	104	15	303	136
	2015	85	452	537	448	89	4	312	136
Hérens - Conthey	2016	79	327	406	344	62	-17	185	159
	2015	78	340	418	339	79	1	180	159
Martigny - St-Maurice	2016	127	532	659	544	115	-12	379	165
	2015	90	563	653	526	127	37	364	162
Entremont	2016	29	92	121	98	23	-6	75	23
	2015	17	89	106	77	29	12	53	24
Monthey	2016	99	531	630	532	98	-1	302	230
	2015	91	533	624	525	99	8	309	216
Total	2016	663	2651	3314	2673	641	-22	1712	961
	2015	584	2774	3358	2695	663	80	1760	935

C3 Civil incident / Z3 Zivilrecht verfahrensleitende Verfügung²

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	0	3	3	2	1	1	2	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Visp	2016	0	17	17	16	1	1	10	6
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Leuk - Westlich Raron	2016	0	9	9	9	0	0	7	2
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Sierre	2016	0	13	13	8	5	5	7	1
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Sion	2016	0	14	14	12	2	2	10	2
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Hérens - Conthey	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Martigny - St-Maurice	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Entremont	2016	0	3	3	2	1	1	2	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Monthey	2016	0	6	6	4	2	2	3	1
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	2016	0	65	65	53	12	12	41	12
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0

2) C3 : nouvelle instance (utilisée à partir du 1^{er} janvier 2016)

2) C3 : Neue Instanz (gültig ab 1. Januar 2016)

**C2 et C3 Civil autres et incident /
Z2 und Z3 Zivilrecht anderes und verfahrenleitende Verfügung²**

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	77	152	229	140	89	12	87	53
	2015	60	160	220	143	77	18	111	32
Visp	2016	20	131	151	130	21	1	88	42
	2015	31	116	147	127	20	-11	100	27
Leuk - Westlich Raron	2016	27	100	127	103	24	-3	74	29
	2015	30	83	113	86	27	-3	62	24
Sierre	2016	116	374	490	378	112	-4	245	133
	2015	102	438	540	424	116	14	269	155
Sion	2016	89	468	557	451	106	17	313	138
	2015	85	452	537	448	89	4	312	136
Hérens - Conthey	2016	79	327	406	344	62	-17	185	159
	2015	78	340	418	339	79	1	180	159
Martigny - St-Maurice	2016	127	532	659	544	115	-12	379	165
	2015	90	563	653	526	127	37	364	162
Entremont	2016	29	95	124	100	24	-5	77	23
	2015	17	89	106	77	29	12	53	24
Monthey	2016	99	537	636	536	100	1	305	231
	2015	91	533	624	525	99	8	309	216
Total	2016	663	2716	3379	2726	653	-10	1753	973
	2015	584	2774	3358	2695	663	80	1760	935

2) C3 : nouvelle instance (utilisée à partir du 1^{er} janvier 2016)

2) C3 : Neue Instanz (gültig ab 1. Januar 2016)

b) P1 Pénal ordinaire / S1 Strafrecht ordentlich

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	14	61	75	54	21	7	43	11
	2015	20	50	70	56	14	-6	43	13
Visp	2016	21	33	54	37	17	-4	29	8
	2015	14	38	52	31	21	7	22	9
Leuk - Westlich Raron	2016	10	34	44	36	8	-2	30	6
	2015	6	38	44	34	10	4	27	7
Sierre	2016	17	46	63	51	12	-5	40	11
	2015	11	44	55	38	17	6	28	10
Sion	2016	26	67	93	72	21	-5	59	13
	2015	28	66	94	68	26	-2	59	9
Hérens - Conthey	2016	9	37	46	30	16	7	20	10
	2015	6	31	37	28	9	3	23	5
Martigny - St-Maurice	2016	21	90	111	91	20	-1	76	15
	2015	15	80	95	74	21	6	64	10
Entremont	2016	1	21	22	18	4	3	10	8
	2015	5	10	15	14	1	-4	6	8
Monthey	2016	12	52	64	50	14	2	42	8
	2015	8	45	53	41	12	4	35	6
Total	2016	131	441	572	439	133	2	349	90
	2015	113	402	515	384	131	18	307	77

P1 Pénal ordinaire: juge unique / S1 Strafrecht ordentlich: Einzelrichter

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	11	52	63	48	15	4	37	11
	2015	17	42	59	48	11	-6	36	12
Visp	2016	20	30	50	34	16	-4	26	8
	2015	13	35	48	28	20	7	19	9
Leuk - Westlich Raron	2016	9	31	40	34	6	-3	28	6
	2015	6	33	39	30	9	3	23	7
Sierre	2016	14	38	52	42	10	-4	31	11
	2015	9	38	47	33	14	5	23	10
Sion	2016	24	59	83	64	19	-5	53	11
	2015	23	57	80	56	24	1	47	9
Hérens - Conthey	2016	9	33	42	29	13	4	19	10
	2015	5	24	29	20	9	4	15	5
Martigny - St-Maurice	2016	17	70	87	70	17	0	56	14
	2015	11	65	76	59	17	6	50	9
Entremont	2016	0	19	19	16	3	3	8	8
	2015	4	8	12	12	0	-4	5	7
Monthey	2016	11	42	53	41	12	1	33	8
	2015	8	37	45	34	11	3	28	6
Total	2016	115	374	489	378	111	-4	291	87
	2015	96	339	435	320	115	19	246	74

P1 Pénal ordinaire : arrondissement / S1 Strafrecht ordentlich: Kreisgericht

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	3	9	12	6	6	3	6	0
	2015	3	8	11	8	3	0	7	1
Visp	2016	1	3	4	3	1	0	3	0
	2015	1	3	4	3	1	0	3	0
Leuk - Westlich Raron	2016	1	3	4	2	2	1	2	0
	2015	0	5	5	4	1	1	4	0
Sierre	2016	3	8	11	9	2	-1	9	0
	2015	2	6	8	5	3	1	5	0
Sion	2016	2	8	10	8	2	0	6	2
	2015	5	9	14	12	2	-3	12	0
Hérens - Conthey	2016	0	4	4	1	3	3	1	0
	2015	1	7	8	8	0	-1	8	0
Martigny - St-Maurice	2016	4	20	24	21	3	-1	20	1
	2015	4	15	19	15	4	0	14	1
Entremont	2016	1	2	3	2	1	0	2	0
	2015	1	2	3	2	1	0	1	1
Monthey	2016	1	10	11	9	2	1	9	0
	2015	0	8	8	7	1	1	7	0
Total	2016	16	67	83	61	22	6	58	3
	2015	17	63	80	64	16	-1	61	3

P2 Pénal autres / S2 Strafrecht anderes

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Visp	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Leuk - Westlich Raron	2016	0	3	3	3	0	0	3	0
	2015	0	1	1	1	0	0	1	0
Sierre	2016	1	1	2	1	1	0	1	0
	2015	1	1	2	1	1	0	1	0
Sion	2016	0	7	7	7	0	0	5	2
	2015	1	1	2	2	0	-1	2	0
Hérens - Conthey	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Martigny - St-Maurice	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	3	3	3	0	0	3	0
Entremont	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
Monthey	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	0	1	1	1	0	0	1	0
Total	2016	1	11	12	11	1	0	9	2
	2015	2	7	9	8	1	-1	8	0

c) Poursuites et faillites: Plaintes / Schuldbetreibung und Konkurs: Beschwerden

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Admis Gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation Abgewiesen und andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	2	2	4	4	0	-2	1	3
	2015	1	4	5	3	2	1	0	3
Visp	2016	2	8	10	7	3	1	0	7
	2015	1	7	8	6	2	1	2	4
Westlich Raron	2016	0	1	1	0	1	1	0	0
	2015	0	2	2	2	0	0	0	2
Leuk	2016	1	2	3	2	1	0	1	1
	2015	1	3	4	3	1	0	0	3
Sierre	2016	4	26	30	23	7	3	2	21
	2015	6	9	15	11	4	-2	4	7
Sion	2016	5	19	24	21	3	-2	3	18
	2015	5	15	20	15	5	0	4	11
Hérens	2016	0	0	0	0	0	0	0	0
	2015	1	3	4	4	0	-1	2	2
Conthey	2016	0	3	3	2	1	1	0	2
	2015	1	5	6	6	0	-1	2	4
Entremont	2016	2	8	10	9	1	-1	2	7
	2015	1	4	5	3	2	1	2	1
Martigny	2016	0	14	14	10	4	4	5	5
	2015	1	12	13	13	0	-1	1	12
St-Maurice	2016	1	2	3	3	0	-1	1	2
	2015	1	3	4	3	1	0	0	3
Monthey	2016	1	5	6	5	1	0	2	3
	2015	2	10	12	11	1	-1	2	9
Total	2016	18	90	108	86	22	4	17	69
	2015	21	77	98	80	18	-3	19	61

Poursuites et faillites : mainlevées, faillites, autres
Schuldbetreibung und Konkurs: Rechtsöffnungen, Konkurse, Anderes

LP mainlevées BK Rechtsöffnungen		Requêtes déposées Anzahl Begehren			Retraits Rückzug	Décisions rendues Entscheide	LP faillites BK Konkurse		Réquisitions Begehren			Retraits Rückzug	Ouvertures Konkurseöffnungen
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	360	118	243	Brig - Östlich Raron - Goms	2016	119	67	27				
	2015	414	162	248		2015	94	57	29				
Visp	2016	269	82	185	Visp	2016	127	24	24				
	2015	299	92	208		2015	125	18	19				
Leuk - Westlich Raron	2016	214	104	116	Leuk - Westlich Raron	2016	75	39	22				
	2015	251	124	122		2015	86	44	25				
Sierre	2016	999	352	658	Sierre	2016	267	186	58				
	2015	1176	471	690		2015	209	111	66				
Sion	2016	1204	384	831	Sion	2016	265	191	70				
	2015	1137	424	748		2015	226	155	63				
Hérens - Conthey	2016	853	199	649	Hérens - Conthey	2016	246	216	43				
	2015	878	204	700		2015	255	184	52				
Martigny - St-Maurice	2016	1506	405	1078	Martigny - St-Maurice	2016	594	93	72				
	2015	1658	455	1191		2015	572	89	97				
Entremont	2016	209	61	139	Entremont	2016	112	19	24				
	2015	225	100	118		2015	67	14	7				
Monthey	2016	1026	303	742	Monthey	2016	506	404	78				
	2015	960	293	633		2015	426	306	82				
Total	2016	6640	2008	4641	Total	2016	2311	1239	418				
	2015	6998	2325	4658		2015	2060	978	440				

LP autres BK Anderes		Concordat (831) Nachlassvertrag		Séquestre (841) Arrestbefehl		Opposition à séquestre (842) Einsprache gegen Arrestbefehl		Retour à meilleure fortune (815) Neues Vermögen		Procédure sommaire (861) Summarisches Verfahren		Autre prononcé (899) Andere Entscheide		Total	
		entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt
Brig - Östlich Raron - Goms	2016	0	0	9	9	1	0	11	13	0	0	0	1	21	23
	2015	0	0	5	5	0	0	13	13	0	1	3	1	21	20
Visp	2016	0	0	8	8	1	0	17	15	0	0	0	0	26	23
	2015	3	0	8	8	0	0	17	17	0	0	1	1	29	26
Leuk - Westlich Raron	2016	0	0	6	6	0	0	11	9	1	1	0	0	18	16
	2015	2	1	1	1	1	1	12	13	0	0	0	0	16	16
Sierre	2016	0	1	22	20	5	7	18	16	0	0	4	4	49	48
	2015	0	1	29	27	4	3	7	10	1	1	2	2	43	44
Sion	2016	0	1	16	16	1	6	22	19	3	4	0	1	42	47
	2015	0	0	18	18	5	5	22	21	2	4	3	2	50	50
Hérens - Conthey	2016	1	0	16	15	0	0	25	20	1	0	6	7	49	42
	2015	1	1	17	17	2	2	12	11	1	1	5	4	38	36
Martigny - St-Maurice	2016	1	1	11	12	0	0	51	36	4	2	1	0	68	51
	2015	0	1	12	11	0	0	18	14	0	0	0	0	30	26
Entremont	2016	2	2	14	14	0	0	7	5	0	0	0	0	23	21
	2015	0	0	14	14	6	6	1	1	0	0	1	1	22	22
Monthey	2016	4	2	19	19	0	0	35	29	6	6	4	3	68	59
	2015	1	1	13	14	1	1	10	11	1	0	2	3	28	30
Total	2016	8	7	121	119	8	13	197	162	15	13	15	16	364	330
	2015	7	5	117	115	19	18	112	111	5	7	17	14	277	270

d) Activité des juges de commune / Tätigkeit der Gemeinderichter

		Citations en conciliation (art. 201 al. 1 CPC) Vorladungen zum Schlichtungsverfahren	Séances en conciliation Durchgeführte Schlichtungsverhandlungen	Conciliations intervenues Einigungen	Reports année suivante Übertrag	Autorisations de procéder délivrées Klagebewilligungen	Propositions de jugement soumises (art. 210 al. 1 let. c CPC) Unterbreitete Urteilsvorschlage (Art. 210 Abs 1 lit. c ZPO)	Propositions de jugement acceptées Akzeptierte Urteilsvorschlage	Oppositions et autorisations de procéder délivrées Abgelehnte Urteilsvorschlage	Requêtes du demandeur de statuer au fond (art. 212 CPC) Antrage auf einen Entscheid in der Sache (Art. 212 ZPO)	Jugements rendus Gefallte Entscheide	Recours Beschwerden	Reports année suivante Übertrag
Goms	2016	6	3	4	0	2	0	0	0	0	0	0	0
Östlich Raron	2016	11	10	6	0	5	0	0	0	1	1	0	0
Brig	2016	88	64	17	7	55	1	2	0	7	1	0	1
Visp	2016	82	68	23	6	42	3	3	1	3	3	0	2
Westlich Raron	2016	20	10	4	1	6	0	0	0	0	0	0	0
Leuk	2016	65	33	10	3	22	0	0	0	0	0	0	1
Sierre	2016	162	138	38	3	106	14	0	0	10	10	1	0
Sion	2016	193	184	36	28	137	3	3	0	21	14	1	5
Hérens	2016	46	40	7	5	31	0	0	0	2	1	0	1
Conthey	2016	91	73	14	6	60	3	2	0	1	1	0	1
Martigny	2016	153	136	33	16	110	2	1	1	8	6	0	2
St-Maurice	2016	30	30	6	1	17	6	6	0	1	1	0	0
Entremont	2016	62	47	6	9	40	0	0	0	0	0	0	0
Monthey	2016	130	111	30	13	69	9	9	0	12	11	2	1
Total	2016	1139	947	234	98	702	41	26	2	66	49	4	14

6. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2017 / Stand 1. März 2017

Tribunal / Gericht	Juges / Richter-innen	Greffiers-ères / Gerichtschreiber-in
Brig - Öst. Raron - Goms	Dr. Philipp Näpfli, Doyen (100 %) Michael Steiner (100 %) Dr. Martin Arnold (21 %)	Martin Andereggen (90 %) Sophia Murmann (100 %)
Visp	Dr. Thierry Schnyder, Doyen (100 %) Dr. Rochus Jossen (100 %) Dr. Martin Arnold (13 %)	Stefanie Gruber (50 %) Elsbeth Imoberdorf (100 %)
Leuk - Westlich Raron	Marie-Luise Williner, Doyen (100 %) Dr. Martin Arnold (66 %)	Petra Vonschallen (100 %)
Sierre	Patrizia Métrailler, doyenne (100 %) Florence Troillet (100 %) Stéphane Epiney (100 %) Claude Métral (100 %)	François Meilland (80 %) Marie Bidaud-Fellay (100 %) Philippe Bertholet (100 %) vacant (60 %)
Sion	François Vouilloz, doyen (100 %) Lionel Henriot (100 %) Christian Zuber (100 %) Béatrice Neyroud Dubuis (80 %)	Jean-Paul Marclay (100 %) Sophie Bartholdi Métrailler (50 %) Emmanuelle Felley (50 %) Michèle Fellay (100 %) François Fardel (100 %)
Hérens - Conthey	Isabelle Boson, doyenne (100 %) Lin-Noël Perruchoud (100 %) Christophe Pralong (100 %)	Sylvie Carruzzo (100 %) Cendrine Rudaz (50 %)
Martigny - St-Maurice	Dr Stéphane Abbet, doyen (100 %) Jean-Marc Wichser (100 %) Frédéric Addy (50 %) Stéphanie Spahr (50 %) Mérim Combremont (80 %)	Christiane Besson (50 %) Nadine Barben (50 %) Marie Delaloye Jotterand (80 %) Véronique Luisier (80 %) Martine Défayes (80 %) Céline Volluz Agra (80 %)
Entremont	Pierre Gapany, doyen (100 %)	Sandra Delaloye Vocat (100 %)
Monthey	Valérie Sauthier, doyenne (100 %) Camille Rey-Mermet (100 %) Stéphane Udry (100 %)	Monique Fort (50 %) Gilles Zufferey (100 %) Isabelle Locher (50 %) Sandra De Amicis Carron (50 %) Geneviève Fellay (50 %)
Juges itinérants Valais romand	Nicolas Biner (100 %) Stéphane Zenger (50 %)	

IV

Rapport du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures

Bericht des Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts



1. Généralités

Depuis sa création en 2011, le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures (TMC/TAPEM) a vu sa charge de travail régulièrement et considérablement augmenter (1183 dossiers en 2016 contre 749 en 2011, soit une augmentation de 57 %). Les précédents rapports ont tous insisté sur la situation problématique de la dotation en magistrats du TMC/TAPEM, un effectif de 2,5 ETP (deux juges TMC/TAPEM et renfort durant toute l'année d'un juge itinérant à mi-temps) pour traiter les affaires franco-phones apparaissant clairement insuffisant. Ce constat est toujours d'actualité au vu de l'augmentation sensible des dossiers en 2016 (1183 dossiers en 2016 contre 1030 en 2015, soit une augmentation de 15 %). La situation est surtout tendue dans la gestion des dossiers TAPEM puisque leur nombre a très fortement augmenté (+51 %), alors que ces dossiers sont les plus délicats à traiter.

2. Tribunal des mesures de contrainte (TMC)

(statistiques p. 72)

Il sied de rappeler en préambule que le TMC, du côté de la justice, est l'interlocuteur privilégié et indispensable du Ministère public dans la phase de la procédure préliminaire. Dès lors, un dysfonctionnement dans l'activité du TMC aurait de fâcheuses répercussions sur l'ensemble de la chaîne pénale et en particulier sur l'efficacité de la répression des infractions les plus graves.

Le nombre de dossiers du TMC a légèrement augmenté en 2016 (808 dossiers en 2016 contre 781 en 2015, soit une augmentation de 3,5 %). Le nombre de détentions provisoires initiales est resté stable (219 dossiers en 2016 contre 229 en 2015), ce qui peut s'expliquer par le

1. Allgemeines

Seit seiner Schaffung im Jahr 2011 hat die Arbeitslast des Zwangsmassnahmengerichts sowie des Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts (ZMG/StMVG) stetig und merklich zugenommen (1183 Dossiers im Jahr 2016 gegenüber 749 im Jahr 2011, was einer Zunahme von 57 % entspricht). Die vorangehenden Jahresberichte haben bereits auf die Problematik bezüglich Bestand bei den Magistraten des ZMG/StMVG hingewiesen: 2,5 Richterstellen in Vollzeit (zwei ZM/StMV-Richter, verstärkt durch einen "juge itinérant" zu 50 % während des ganzen Jahres) scheinen insbesondere für die Erledigung der französischsprachigen Dossiers eindeutig zu wenig zu sein. Aufgrund der Zahlen des Jahres 2016 (1183 Dossiers im Jahr 2016 gegenüber 1030 Dossiers im Jahr 2015, was einer Zunahme von 15 % entspricht) ist diese Feststellung offensichtlich immer noch aktuell. Die angespannte Situation zeigt sich vor allem angesichts der erheblichen Zunahme der Dossiers des StMVG (+51 %); dies umso mehr, als es sich hierbei um die heikelsten Fälle handelt.

2. Zwangsmassnahmengericht (ZMG)

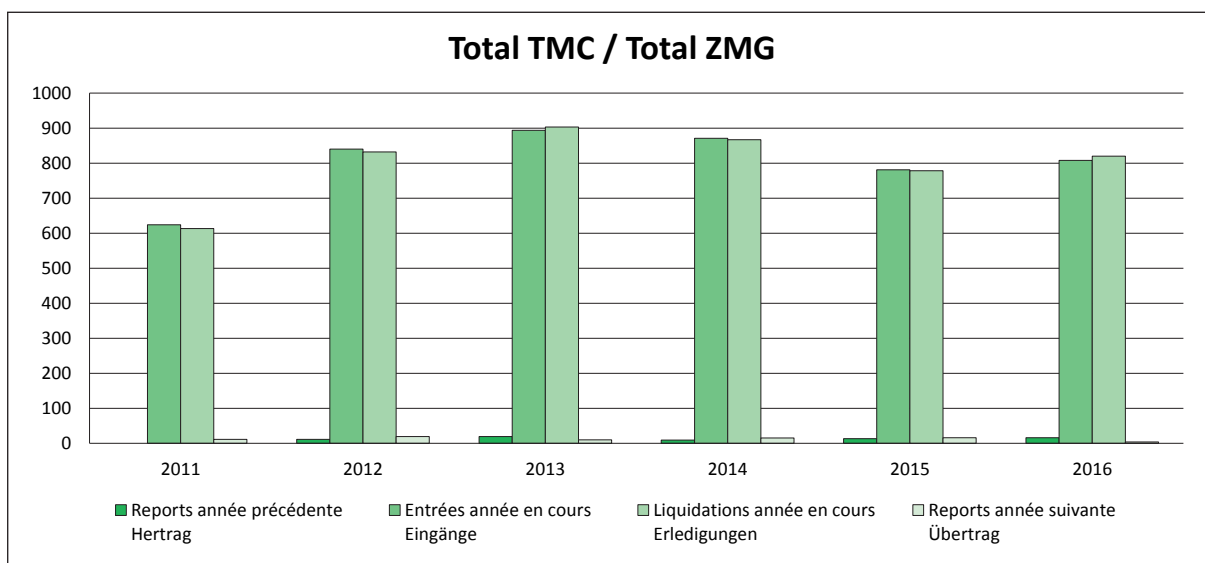
(Statistiken auf S. 72)

Einleitend ist zu bemerken, dass das ZMG seitens der Gerichtsbarkeit der primäre und unentbehrlichste Ansprechpartner der Staatsanwaltschaft während des laufenden Verfahrens ist. Ein Nichtfunktionieren des ZMG hätte fatale Auswirkungen auf den Ablauf von Strafverfahren, insbesondere auf die Verfolgung von schwersten Verbrechen.

Im Allgemeinen ist für das Jahr 2016 eine leichte Zunahme der Anzahl Fälle beim ZMG festzustellen (808 Dossiers im Jahr 2016 gegenüber 781 Dossiers im Jahr

fait que la criminalité la plus grave est restée à un niveau similaire. Par contre, le nombre de demandes de libération de la détention provisoire et de détention pour des motifs de sûreté a fortement varié (demandes de libération : 50 dossiers en 2016 contre 72 en 2015, soit une baisse de 44 %; détentions pour motifs de sûreté : 94 dossiers en 2016 contre 62 en 2015, soit une augmentation de 52 %). La baisse des demandes de libération est due à un facteur uniquement aléatoire, à savoir la volonté ou non du prévenu de demander sa libération. Quant à la forte augmentation des détentions pour motifs de sûreté (laquelle doit être ordonnée lorsque le Ministère public engage l'accusation devant le tribunal de district ou le tribunal d'arrondissement), elle peut s'expliquer par le fait que le Ministère public, grâce aux renforts engagés ces dernières années, est désormais en mesure de traiter encore plus rapidement les dossiers concernant des prévenus incarcérés, ce dans le strict respect du principe de célérité ancré à l'art. 5 al. 2 CPP exigeant de lui qu'il mette la priorité sur les procédures dans lesquelles un prévenu est placé en détention. On relèvera que, depuis l'entrée en vigueur du nouveau

2015, was einer Zunahme von 3,5 % entspricht). Die Gesuche um Anordnung von Untersuchungshaft sind stabil geblieben (219 im Jahr 2016 gegenüber 229 im Jahr 2015). Man kann dies damit erklären, dass sich die Schwerstkriminalität auf dem Niveau von 2015 gehalten hat. Hingegen haben sowohl die Gesuche um Haftentlassung als auch die Gesuche um Anordnung von Sicherheitshaft relativ stark variiert (Haftentlassungsgesuche: 50 Dossiers im Jahr 2016 gegenüber 72 im Jahr 2015, was einer Abnahme von 44 % entspricht; Sicherheitshaftgesuche: 94 Dossiers im Jahr 2016 gegenüber 62 im Jahr 2015, was einer Zunahme von 52 % entspricht). Die Abnahme der Anzahl der Haftentlassungsgesuche ist einzig dem Umstand geschuldet, dass der Beschuldigte anscheinend weniger oft seine Freilassung aus der Haft verlangt hat. Im Zusammenhang mit der starken Zunahme der Anzahl Sicherheitshaftgesuche (deren Anordnung die Staatsanwaltschaft nach Einreichung der Anklage beim Gericht verlangen kann) muss festgehalten werden, dass sich die Staatsanwaltschaft - auch aufgrund personeller Verstärkungen in den letzten Jahren - nun besser in der Lage sieht, die Dossiers

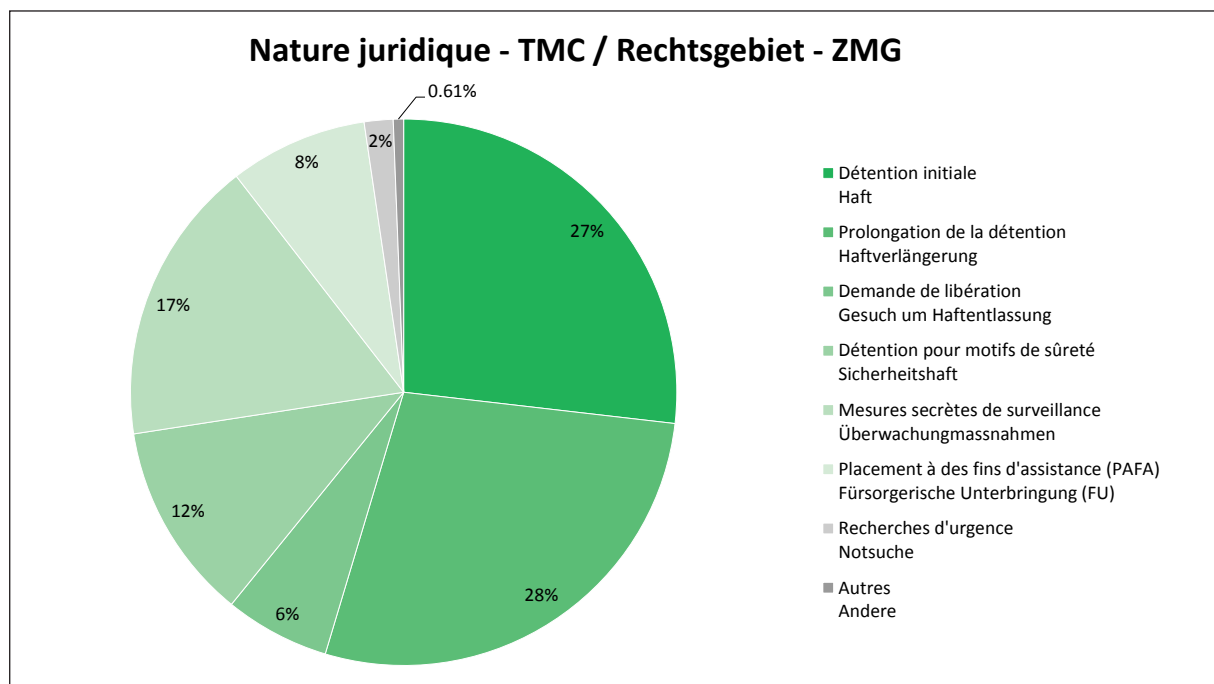


CPP, jamais le Ministère public n'a renvoyé à jugement autant de prévenus détenus qu'en 2016 (51 en 2012, 58 en 2013, 70 en 2014, 62 en 2015 et 94 en 2016).

Comme les années précédentes, les dossiers de recours contre les décisions de placement à des fins d'assistance et de recherches d'urgence de personnes disparues ont connu de grosses fluctuations. Aucune explication ne peut être donnée sur celles-ci, lesquelles apparaissent très largement aléatoires.

der inhaftierten Beschuldigten jeweils prioritär zu behandeln. Somit kann dem Beschleunigungsgebots gemäss Art. 5 Abs. 2 StPO nachgelebt werden, indem das Hauptaugenmerk auf U-Haftverfahren gelegt wird. Noch nie seit Inkrafttreten der entsprechenden Bestimmungen der StPO hat die Staatsanwaltschaft mehr inhaftierte Beschuldigte als im Jahr 2016 mittels Erhebung einer Anklage dem zuständigen Gericht überwiesen (51 im Jahr 2012, 58 im Jahr 2013, 70 im Jahr 2014, 62 im Jahr 2015 sowie 94 im Jahr 2016).

Wie bereits in den vergangenen Jahren ist die Anzahl der eingereichten Berufungen gegen Entscheide einer fürsorglichen Unterbringung (FU) sowie der Notsuche (bei vermissten Personen) stark variierend. Die Anzahl dieser Dossiers fällt von Jahr zu Jahr sehr unterschiedlich aus, ohne dass für diese Schwankungen irgendwelche plausiblen Erklärungen zu finden wären.



3. Tribunal de l'application des peines et mesures (TAPEM)

(statistiques p. 73)

Comme dans les précédents rapports, il n'est pas inutile de rappeler que le TAPEM joue un rôle crucial en matière de protection de la population, en tant qu'il a à s'occuper de délinquants souvent particulièrement dangereux pour la sécurité d'autrui. Cela nécessite d'apporter un soin tout particulier au traitement des dossiers TAPEM. Or la surcharge notoire du TMC/TAPEM et surtout la priorité à donner aux dossiers TMC a pour conséquence que les dossiers TAPEM ne sont pas traités avec toute la célérité voulue. C'est là encore et toujours une cause de souci majeur des juges du TMC/TAPEM.

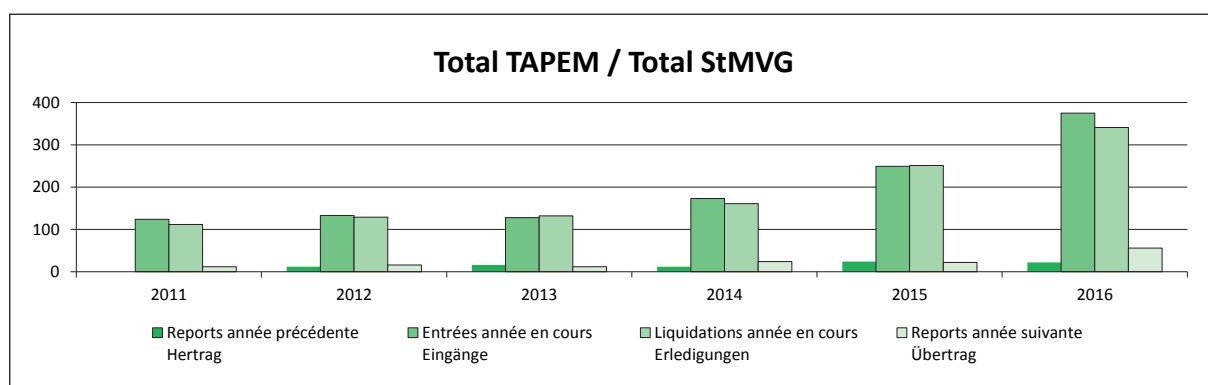
Le nombre de dossiers TAPEM a explosé en 2016 (375 en 2016 contre 249 en 2015, soit une augmentation de 51 %). Si seuls les dossiers de libération conditionnelle ont connu une baisse, tous les autres types de dossiers TAPEM sont concernés par cette augmentation. Celle-ci concerne principalement les dossiers de contrôle des mesures thérapeutiques et des internements, à savoir les dossiers les plus délicats et les plus complexes à traiter compte tenu de la dangerosité avérée des condamnés concernés (augmentation de 23 %). L'augmentation concerne en outre les dossiers de conversion d'amendes en arrêts (augmentation de 130 %), de plus en plus de com-

3. Straf- und Massnahmenvollzugsgericht (StMVG)

(Statistiken auf S. 73)

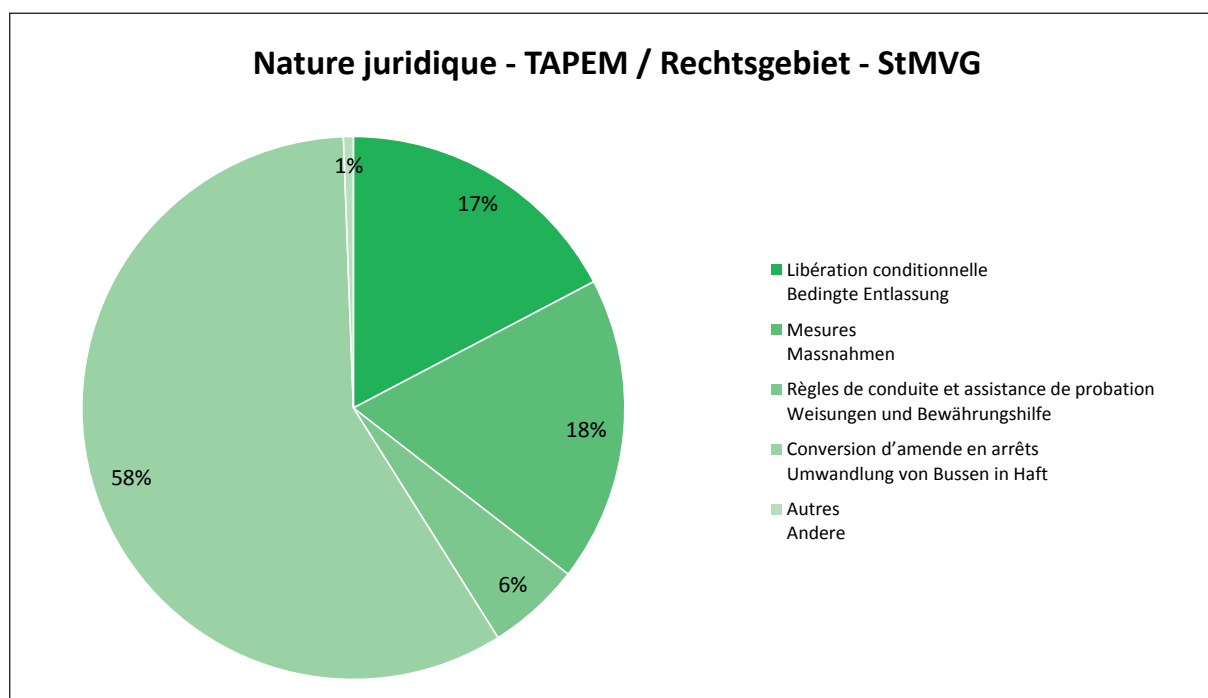
Zunächst ist daran zu erinnern, dass dem StMVG eine entscheidende Rolle in Bezug auf den Schutz der Bevölkerung zukommt, indem es sich mit Straftätern zu befassen hat, die für die Sicherheit anderer besonders gefährlich sind. Diese Tatsache verlangt eine sorgfältige Behandlung der erwähnten Dossiers. Die allgemeine Überlastung des ZMG/StMVG und vor allem die von Gesetzes wegen vordringlich zu behandelnden ZMG-Dossiers haben zur Folge, dass diese StMVG-Dossiers nicht mit der gewünschten Dringlichkeit behandelt werden können. Dies bleibt eine der grössten Hauptsorgen der Richter des ZMG/StMVG.

Beim StMVG ist im Jahr 2016 allgemein eine starke Zunahme der Dossiers zu verzeichnen (375 Dossiers im Jahr 2016 gegenüber 249 Dossiers im Jahr 2015, was einer Zunahme von 51 % entspricht). Die Anzahl der Dossiers betreffend die bedingte Entlassung (aus einer Freiheitsstrafe) hat eine Abnahme erfahren, alle anderen Bereiche des StMVG jedoch sind von dieser starken Zunahme betroffen. Insbesondere geht es um Fälle der Überprüfung von stationären therapeutischen Massnahmen sowie der Verwahrung. Dies wohl wissend, dass es sich hierbei aufgrund der Gefährlichkeit der verurteilten Straftäter um die heikelsten und komple-



munes ayant recours à cette procédure pour recouvrer le montant des amendes prononcées par les tribunaux de police et restées impayées. L'efficacité de cette procédure (la grande majorité des amendes étant finalement payée avant l'incarcération) incitera à l'avenir toujours plus de communes à l'utiliser, avec la perspective d'une explosion du nombre de cas au TAPEM (9 cas en 2014, 101 en 2015 et 233 en 2016). Il sied encore de relever que la nouvelle loi fédérale sur les amendes d'ordre (LAO) va généraliser la procédure de l'amende d'ordre pour toute une série d'infractions mineures prévues dans une quinzaine de lois fédérales: si le canton du Valais décide de donner aux tribunaux de police la compétence de réprimer ces infractions, cela augmentera encore plus le nombre de conversions à prononcer. Si ces cas ne nécessitent en général pas un gros travail, c'est leur accumulation qui devient chronophage, tant pour les juges que pour le secrétariat du tribunal.

xesten Dossiers handelt (Zunahme von 23%). Ebenfalls sind die Dossiers betreffend die Umwandlung von Bussen in Ersatzfreiheitsstrafen explodiert, wie dies in den bisherigen Jahresberichten bereits angekündigt wurde (Zunahme von 130%). Der Grund liegt darin, dass zunehmend mehr Gemeinden beim StMVG Gesuche um Umwandlung der durch das kommunale Polizeigericht auferlegten und nicht bezahlten Bussen einreichen. Diese Entwicklung wird sich fortsetzen, da immer mehr Gemeinden von dieser Möglichkeit Gebrauch machen werden (9 Dossiers im Jahr 2014, 101 Dossiers im Jahr 2015 und 233 Dossiers im Jahr 2016). Das neue Ordnungsbussengesetz (OBG) definiert zudem zusätzliche Übertretungen, normiert in circa 15 Bundesgesetzen. Sollte der Kanton Wallis entscheiden, den Polizeigerichten ebenfalls die Kompetenz zur Verfolgung dieser Übertretungen einzuräumen, so wird die Anzahl Dossiers unvermindert steigen. Auch wenn es sich nicht immer um juristisch komplexe Fälle handelt, so beansprucht die stetige Zunahme dieser Dossiers sowohl die Richter als auch das Sekretariat.



4. Divers

Dans les statistiques du TMC, la rubrique «Autres» contient notamment les dossiers de levée de scellés. Si le TMC n'a enregistré aucun de ces dossiers de 2011 à 2013, il y en a désormais en moyenne quatre par année. Le chiffre n'est pas élevé, mais il s'agit de dossiers compliqués, souvent très sensibles et toujours chronophages (parfois des dizaines de cartons de documents à dépouiller un à un; déjà plus de septante heures de séances de dépouillement dans un de ces dossiers, pour environ la moitié du travail effectué). Le traitement de ces dossiers a pour conséquence d'aggraver la surcharge du tribunal, tant pour les juges que pour les secrétaires.

Le problème de l'assistance de probation à prodiguer aux prévenus mis au bénéfice de mesures de substitution en lieu et place de la détention provisoire (cf. rapport 2014 p. 63 s.) a trouvé une solution en 2015 (cf. rapport 2015 p. 64). On atteint cependant actuellement le plafond de dix prévenus au maximum qu'accepte de suivre l'OSAMA par l'intermédiaire de ses psychologues-criminologues financés par la Fondation valaisanne de probation (FVP). Il convient impérativement de relever ce plafond. A défaut, des prévenus qui devraient être libérés restent en détention, ce qui est inadmissible du point de vue du respect des droits fondamentaux de ceux-ci. Dès lors qu'un prévenu en liberté n'induit pas de frais de détention (une nuit en détention coûtant un peu moins de 200 fr.), on effectue là une économie substantielle qui devrait permettre d'augmenter le subventionnement de l'Etat à la FVP afin que celle-ci puisse financer des ressources humaines supplémentaires pour suivre un plus grand nombre de prévenus, sans compter que cela permettra de désengorger les prisons qui connaissent une situation tendue du point de vue du taux d'occupation.

4. Verschiedenes

In der Statistik des ZMG, unter der Rubrik "Anderes", finden sich insbesondere auch Entsiegelungsdossiers. In den Jahren 2011 bis 2013 registrierte das ZMG noch kein Dossier dieser Art, seitdem sind durchschnittlich vier Eingänge pro Jahr zu verzeichnen. Auch wenn es sich nicht um eine grosse Anzahl Dossiers handelt, sind diese doch sehr komplex, oftmals heikel und immer zeitaufwendig (es gilt unzählige, in Kartonschachteln verpackte Akten je einzeln zu analysieren; schon mehr als siebenzig Stunden Aufwand in einem solchen konkreten Fall, wobei erst rund die Hälfte der Arbeit erledigt ist). Die Behandlung dieser Dossiers erhöht die Arbeitslast des ZMG noch einmal merklich; sowohl für die Richter als auch für das Sekretariat.

Die Problematik der Bewährungshilfe - die diejenigen Beschuldigten unterstützt, die anstelle von U-Haft Ersatzmassnahmen (in Freiheit) gemäss Art. 237 StPO zu befolgen haben (vgl. Jahresbericht 2014, S. 63 f.) - konnte im Jahr 2015 (vgl. Jahresbericht 2015, S. 64) bekanntlich gelöst werden. Das Amt für Sanktionen und Begleitmassnahmen (ASBM) hat das vereinbarte Maximum von 10 Fällen gleichzeitig einer psycho-sozialen Betreuung für einen Beschuldigten - begleitet durch die forensischen Psychologen des ASBM sowie finanziert durch die Stiftung für Walliser Bewährungshilfe - akzeptiert, was sich jedoch in der Zwischenzeit als ungenügend erwiesen hat. Eine Erhöhung dieser Obergrenze müsste unverzüglich vereinbart werden um zu verhindern, dass eigentlich zu entlassende Beschuldigte in U-Haft bleiben müssen und somit eine offensichtliche Verletzung deren Grundrechte stattfindet. Ausserdem verursacht ein in U-Haft zu belassender Häftling Kosten (1 Nacht U-Haft kostet rund Fr. 200.--), die der Staat Wallis einsetzen könnte, um seinen Finanze-

Le manque de places pour traiter les condamnés astreints à des mesures thérapeutiques institutionnelles en milieu fermé (art. 59 al. 3 CP) reste un souci majeur pour les juges du TMC/TAPEM (cf. rapport 2013 p. 67 s.; rapport 2014 p. 65; rapport 2015 p. 65). A titre d'exemples, un condamné est resté plus de trente mois à la prison des Iles avant de disposer d'une place dans un établissement spécialisé, un autre vingt-six mois. Cela pose de très délicats problèmes de respect de la CEDH (interdiction des traitements contraires à la dignité humaine). Le TAPTEM étant compétent pour constater les traitements inhumains ou dégradants (art. 86a de l'ordonnance du 18 décembre 2013 sur les droits et les devoirs de la personne détenue), il arrivera inéluctablement un jour où, en pareilles situations, il conclura à l'existence d'un tel traitement. Cela aura pour conséquence que le condamné aura droit à une indemnité pour détention illicite. Ce problème pourra être éliminé si le projet de construction, au Centre d'accueil pour adultes en difficulté à Saxon (CAAD), d'une aile supplémentaire dédiée aux mesures institutionnelles en milieu fermé venait à aboutir, ce que les juges du TMC/TAPEM appellent une fois encore de leurs vœux (cf. rapport 2015 p. 65).

rungsbeitrag zugunsten der oben erwähnten Stiftung zu erhöhen, damit letztere eine grössere Anzahl Beschuldigter nach Haftentlassung unterstützen kann. Ausserdem würde dadurch gleichzeitig die Anzahl der belegten Gefängnisplätze auf einem tieferen Niveau gehalten, was die derzeitige Situation in den Haftanstalten entschärfen könnte.

Ebenfalls eine der Hauptsorgen der ZM/StMV-Richter bleibt der akute Platzmangel für verurteilte Straftäter, gegen die eine stationäre therapeutische Massnahme in einer geschlossenen Einrichtung (Art. 59 Abs. 3 StGB) angeordnet wurde (vgl. Jahresbericht 2013, S. 67 f.; Jahresbericht 2014, S. 65; Jahresbericht 2015, S. 65). In einem konkreten Fall musste eine verurteilte Person mehr als dreissig, eine andere sechszwanzig Monate im Gefängnis in Sitten auf einen Einrichtungsplatz warten. Dies stellt ein heikles Problem im Zusammenhang mit der Einhaltung der Bestimmungen der EMRK dar (Verbot der menschenunwürdigen Behandlung). Das StMVG ist zuständig für die richterliche Feststellung, falls einem Gefangenen eine unmenschliche oder erniedrigende Behandlung zugefügt wird oder er diese in der Haft erleidet (Art. 86a der Verordnung über die Rechte und Pflichten von Gefangenen vom 18. Dezember 2013). Diese Tatsache wird dazu führen, dass das StMVG in ähnlich gelagerten Fällen eine Feststellung einer solchen (unmenschlichen) Behandlung verfügen muss. Die verurteilte Person könnte sodann Anspruch auf eine Entschädigung aufgrund der unberechtigten Haft geltend machen. Auch aus diesem Grund unterstützen die Richter des ZMG/StMVG weiterhin das Bauprojekt bzw. den Bau eines Zusatzflügels für das "Centre d'accueil pour adultes en difficulté" (CAAD) in Saxon (vgl. Jahresbericht 2015, S. 65). Es würde dadurch eine zusätzliche Möglichkeit geschaffen, Verurteilte, gegen die eine stationäre thera-

La difficulté de trouver, dans le Haut-Valais, des experts psychiatres disponibles pour rendre à très bref délai les expertises nécessaires pour statuer sur les recours contre les décisions de placement à des fins d'assistance prises par des médecins est aussi une source de soucis. En effet, il faut bien souvent aller chercher de tels experts à l'extérieur du canton, avec pour conséquence que le délai de cinq jours fixé par la loi pour traiter ces recours ne peut pas être respecté. Une solution à ce problème pourrait consister dans le renforcement du service d'expertises psychiatriques de l'Hôpital du Valais par un expert germanophone.

5. Conclusion

En conclusion, la charge de travail du TMC/TAPEM est, depuis la création de la juridiction en 2011, en constante augmentation. Les effectifs actuels du tribunal ne permettent pas de faire face d'une façon correcte à l'afflux de plus de 1100 dossiers par année, parfois très complexes, ce qui n'est dans l'intérêt ni des prévenus et condamnés dont a à s'occuper le TMC/TAPEM, ni de la population qui doit être protégée de la récidive. Un renforcement des effectifs, évoqués dans les précédents rapports, est actuellement plus que jamais nécessaire.

peutische Massnahme in einer geschlossenen Einrichtung angeordnet wurde (Art. 59 Abs. 3 StGB), zu übernehmen.

Besorgniserregend ist zudem, dass es im Oberwallis bei ärztlich angeordneten fürsorgerischen Unterbringungen aufgrund der geringen Anzahl deutschsprachiger Psychiater praktisch unmöglich ist, einen Experten zu mandatieren. Dieser hat im Falle der Einreichung einer Berufung und vor der gerichtlichen Entscheidung innert gesetzlicher Frist eine psychiatrische Kurzbegutachtung vorzunehmen. Dies hat zur Konsequenz, dass Experten ausserhalb des Kantons beauftragt werden müssen und die gesetzliche Frist von fünf Tagen bis zur Fällung des Entscheids nicht immer eingehalten werden kann. Ein Lösungsansatz könnte darin bestehen, dass der bestehende "medizinische Expertenservice" des Spitals Wallis durch einen deutschsprachigen Experten verstärkt würde.

5. Schlussfolgerungen

Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass die Arbeitslast des ZMG/StVMG seit der Gründung im Jahr 2011 eine konstante Zunahme erfahren hat. Die tatsächliche Besetzung des Gerichts erlaubt es nicht, den Zustrom von mittlerweile über 1100, teilweise sehr komplexen Dossiers pro Jahr zu bewältigen. Dies kann weder im Interesse der Beschuldigten und der Verurteilten noch im Interesse der Bevölkerung sein, die von jeglicher Rückfallgefahr geschützt werden muss. Eine Erhöhung des Bestandes an Magistraten, wie bereits in den letzten Jahresberichten thematisiert, ist aktuell wichtiger denn je.

6. Statistiques / Statistiken

a) Récapitulation des causes traitées par le tribunal des mesures de contraintes Zusammenfassung der durch das Zwangsmassnahmengericht erledigten Fälle

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Détenition initiale Haft	2016	1	219	220	220	0	-1	212	8
	2015	1	229	230	229	1	0	226	3
Prolongation de la détention Haftverlängerung	2016	8	220	228	228	0	-8	225	3
	2015	6	206	212	204	8	2	201	3
Demande de libération Gesuch um Haftentlassung	2016	1	50	51	51	0	-1	46	5
	2015	2	72	74	73	1	-1	63	10
Détenition pour motifs de sûreté Sicherheitshaft	2016	2	94	96	96	0	-2	95	1
	2015	1	62	63	61	2	1	59	2
Mesures secrètes de surveillance Überwachungmassnahmen	2016	0	139	139	139	0	0	136	3
	2015	0	131	131	131	0	0	128	3
Placement à des fins d'assistance (PAFA) Fürsorgerische Unterbringung (FU)	2016	2	66	68	67	1	-1	21	46
	2015	0	46	46	44	2	2	24	20
Recherches d'urgence Notsuche	2016	1	13	14	14	0	-1	13	1
	2015	1	29	30	29	1	0	29	0
Autres Anderes	2016	1	7	8	5	3	2	4	1
	2015	2	6	8	7	1	-1	4	3
Total	2016	16	808	824	820	4	-12	752	68
	2015	13	781	794	778	16	3	734	44

**b) Récapitulation des causes traitées par le tribunal de l'application des peines et mesures
Zusammenfassung der durch das Straf- und Massnahmenvollzugsgericht erledigten Fälle**

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Libération conditionnelle Bedingte Entlassung	2016	1	59	60	59	1	0	59	0
	2015	6	80	86	85	1	-5	84	1
Mesures Massnahmen	2016	13	59	72	62	10	-3	61	1
	2015	10	48	58	45	13	3	44	1
Règles de conduite et assistance de probation Weisungen und Bewährungshilfe	2016	0	20	20	19	1	1	18	1
	2015	2	16	18	18	0	-2	18	0
Conversion d'amende en arrêts Umwandlung von Bussen in Haft	2016	8	233	241	199	42	34	154	45
	2015	6	101	107	99	8	2	79	20
Autres Anderes	2016	0	4	4	2	2	2	2	0
	2015	0	4	4	4	0	0	3	1
Total	2016	22	375	397	341	56	34	294	47
	2015	24	349	273	251	22	-2	228	23

7. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2017 / Stand 1. März 2017

Juges	Richter-Ersatzrichter
Dr Christian Roten, doyen (100 %) Jean-Michel Maillard (100 %) Stéphane Zenger (50 %)	Marc Anthamatten (100 %) Martin Anderegg (10 %)



Rapport du tribunal des mineurs

Bericht des Jugendgerichts



1. Dénonciations

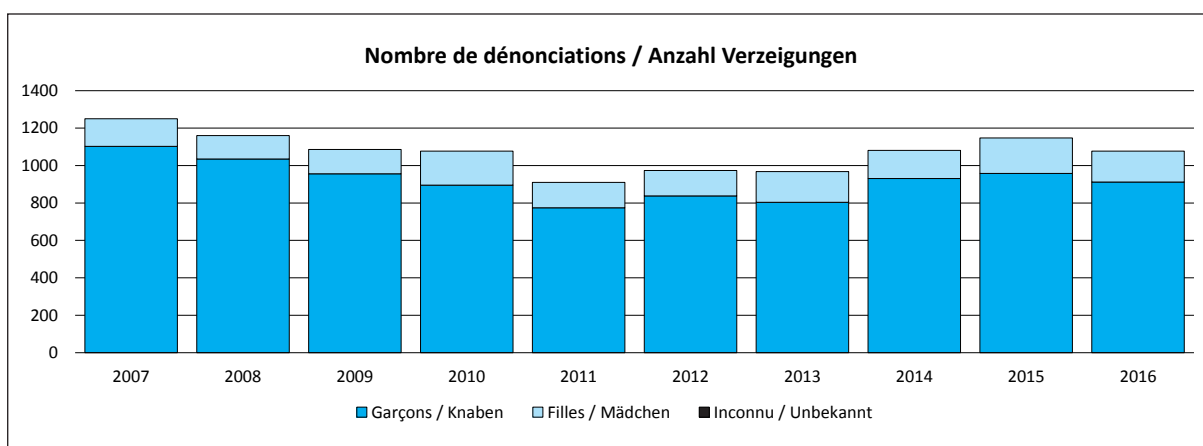
(statistiques p. 81)

Le nombre total des dénonciations (1078) accuse un repli par rapport à 2015 (-69) après plusieurs années d'augmentation. La diminution par rapport à 2015 s'est fait sentir dans le haut et le centre du canton, tandis que le nombre de dénonciations est en hausse dans les districts du Bas-Valais. Les filles représentent en 2016 15,3 % du total des dénonciations, celui des garçons, 84,7 %.

1. Verzeigungen

(Statistiken auf S. 81)

Nach stetiger Zunahme in den letzten Jahren gingen im Berichtsjahr die Verzeigungen (1078) im Vergleich zu 2015 zurück (-69). Diese gesamthafte Abnahme der Fallzahlen ist auf einen Rückgang der Verzeigungen im Ober- und Mittelwallis zurückzuführen, während dieselben im Unterwallis zunahmen. Im Jahre 2016 betrafen 15,3 % der Verzeigungen Mädchen und 84,7 % Jungen.



2. Décisions

(statistiques p. 82)

a) Décisions d'instruction

Les mesures provisoires de protection (71) sont en légère hausse, de même que les observations (ambulatoires ou stationnaires). Ces augmentations, alors que le nombre de dossiers est en baisse, peuvent s'expliquer par le fait que les situations des jeunes qui sont dénoncés au tribunal des mineurs sont souvent difficiles et nécessitent plus qu'auparavant des interventions parfois multiples; ce constat a déjà été fait les années précédentes.

Le nombre de médiations (+18) est également en hausse et reflète l'intérêt porté à ce mode de liquidation des conflits. A cet égard, on relèvera que sur les 54 dossiers pour lesquels une médiation a été

2. Entscheide

(Statistiken auf S. 82)

a) Instruktion

Sowohl die vorsorglich ausgesprochenen Schutzmassnahmen (71) als auch die Beobachtungen (ambulant oder stationär) sind leicht angestiegen. Diese Zunahmen, die wohlgermerkt den sinkenden Fallzahlen gegenüberstehen, erklären sich durch die vermehrt schwierigen persönlichen Verhältnisse der verzeigten Jugendlichen, die häufiger als früher nach verschiedenartigen Interventionen verlangen; diese Feststellung wurde im Übrigen bereits in den vorangehenden Jahren gemacht.

Die Anzahl der angeordneten Mediationen (+18) hat ebenfalls zugenommen und widerspiegelt das Interesse an dieser Konfliktlerledigungsart. In diesem Zusam-

ordonnée en 2016, 33 ont pu être classés, les parties ayant trouvé un accord; 8 tentatives de médiation ont échoué, les autres étant encore en cours le 31 décembre 2016.

Concernant les traitements ambulatoires, dont le nombre augmente significativement (19, soit +10), on précisera que, pour 8 d'entre eux, il s'agit de prises en charge spécifiques auxquelles sont soumis des jeunes occupant la justice pour des infractions d'ordre sexuel. Nombre de ces prises en charge sont confiées à l'association ESPAS (Espace de Soutien et de Prévention - abus sexuels), association à but non lucratif, qui vise par son action à amener les jeunes auteurs d'abus à assumer leurs responsabilités et à prendre conscience de la gravité de leurs actes. Ce travail essentiel s'inscrit dans une démarche de prévention et vise à réduire le risque d'un nouveau passage à l'acte. Cette association constitue à ce titre un partenaire de choix pour le tribunal des mineurs dans les affaires d'ordre sexuel, malheureusement uniquement pour la partie francophone du canton puisque l'association n'est pas active dans le Haut-Valais. ESPAS propose également aux victimes d'abus sexuels des suivis thérapeutiques les aidant à surmonter les conséquences traumatiques des événements subis. Elle collabore dans ce domaine avec les centres de consultation LAVI. ESPAS est une association vaudoise, qui n'intervient en Valais que depuis quelques années. Il s'agit d'un organisme privé, dont le travail nécessite d'être soutenu.

b) Jugements

537 décisions de condamnation ont été rendues en 2016 (525 ordonnances pénales par les juges des mineurs et 12 jugements par le tribunal des mineurs). Le nombre des mesures de protection prononcées est stable.

menhang ist zu erwähnen, dass im Jahre 2016 von den 54 angeordneten Mediationen 33 mit einer Vereinbarung erfolgreich abgeschlossen werden konnten; 8 Mediationsversuche verliefen erfolglos; die restlichen waren am 31. Dezember 2016 noch in Bearbeitung.

Die ambulanten Behandlungen haben signifikant zugenommen (19, d. h. +10). 8 davon wurden spezifisch für Jugendliche angeordnet, die sich der Widerhandlung gegen die sexuelle Integrität strafbar gemacht haben. Viele dieser Behandlungen wurden der Vereinigung ESPAS ("Espace de Soutien et de Prévention - abus sexuels") übertragen. Die Zusammenarbeit mit dieser gemeinnützigen Vereinigung soll die jugendlichen Missbrauchstäter dazu bringen, die Verantwortung für ihr Handeln zu übernehmen und sich der Schwere ihrer Übergriffe bewusst zu werden. Die wichtige Arbeit von ESPAS ist präventiv ausgerichtet und zielt damit auf die Herabsetzung des Rückfallrisikos ab. Demzufolge ist diese Vereinigung für das Jugendgericht im Bereich des Sexualstrafrechts sehr wertvoll. Dies gilt leider nur für den französischsprachigen Teil unseres Kantons, zumal die Vereinigung im Oberwallis nicht tätig ist. Des Weiteren bietet die Vereinigung auch Therapien für Opfer von sexuellen Übergriffen an, um sie bei der Verarbeitung von traumatischen Erlebnissen zu unterstützen; sie arbeitet in diesem Bereich mit den Opferberatungsstellen zusammen. ESPAS ist eine waadtländische Vereinigung, die erst seit einigen Jahren im Wallis tätig ist. Es handelt sich um eine private Organisation, die unterstützungswürdig und -bedürftig ist.

b) Urteile

Im Jahre 2016 wurden 525 Strafbefehle durch den Jugendrichter und 12 Urteile durch das Jugendgericht erlassen. Die Zahl der angeordneten Schutzmassnahmen ist stabil.

Sur le plan des sanctions, la plus utilisée reste la prestation personnelle (env. 57 %). Viennent ensuite l'amende (env. 20 %), la réprimande (env. 11 %) et la privation de liberté (env. 11 %).

3. Infractions jugées

(statistiques p. 83)

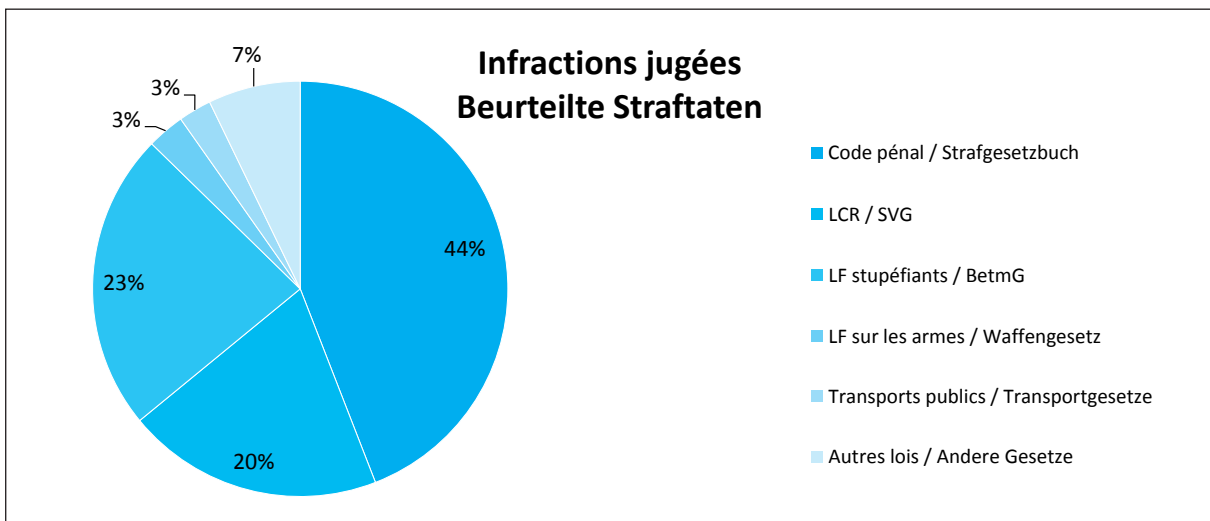
Le nombre des infractions jugées en 2016 est en légère hausse par rapport à 2015. Les infractions les plus fréquemment retenues sont celles à la loi fédérale sur les stupéfiants (env. 23,2% du total), celles contre le patrimoine (env. 22,3 % du total) et celles relevant de la législation sur la circulation routière (env. 20 % du total). On relèvera une diminution assez nette du nombre des infractions contre l'intégrité sexuelle (-13), après plusieurs années d'augmentation. En 2016, celles-ci représentent 4,2 % du total des infractions jugées, contre 5,8 % en 2015.

Hinsichtlich der Strafen bleibt die persönliche Leistung die am häufigsten ausgesprochene Strafe (rund 57 %), gefolgt von der Busse (rund 20 %), dem Verweis (rund 11 %) und der Freiheitsstrafe (rund 11 %).

3. Beurteilte Straftaten

(Statistiken auf S. 83)

Die Zahl der 2016 beurteilten Straftaten hat im Vergleich zum Vorjahr leicht zugenommen. Die häufigsten Straftaten bleiben diejenigen gegen das Betäubungsmittelgesetz (rund 23,2 %), gegen das Vermögen (rund 22,3 %) und gegen die Strassenverkehrsgesetzgebung (rund 20 %). Die Zahl der Straftaten gegen die körperliche und sexuelle Integrität hat nach mehreren Jahren der Zunahme deutlich abgenommen (-13). Diese machten im Berichtsjahr 4,2 % der Straftaten aus, während sie 2015 noch 5,8 % für sich in Anspruch nahmen.



4. Perspectives

La loi fédérale régissant la condition pénale des mineurs (droit pénal des mineurs, DPMIn) en vigueur depuis 2007 permet de sanctionner (punir) et de prononcer des mesures de protection (surveillance, assistance personnelle, placement, traitement) lorsque la situation du mineur le justifie. La Suisse connaît un taux de récidive bas, ce qui peut sans doute être mis en lien avec cette loi, qui s'avère ainsi un outil de prévention efficace.

Dite législation confiée au tribunal des mineurs non seulement l'instruction et le jugement des dossiers qui lui sont soumis, mais également l'exécution de ses ordonnances pénales et jugements: encaissement des amendes, organisation des journées de prestations personnelles, mise sur pied des placements, des traitements et des exécutions de privation de liberté, etc. Ainsi, pour ces dernières ou pour les placements, le juge des mineurs doit prendre les contacts avec un établissement de détention ou une institution adéquats, adaptés aux besoins du mineur et disposant d'une place libre pour l'accueillir.

Pour ce faire, il doit pouvoir compter sur un réseau de partenaires: intervenants sociaux, professionnels de la santé (psychologues, pédopsychiatres, intervenants en addiction, ...) et institutions, et ce pour chacune des langues de notre canton. Le soutien - qu'il soit éducatif ou thérapeutique - ne peut en effet se faire que dans une langue comprise par le mineur.

En période de restrictions budgétaires, ces réseaux sont parfois mis à mal: on peut citer la fermeture du Foyer d'Education de Prêles (BE) dans le courant de l'année 2016, l'attribution de 18 places sur 36 de l'Etablissement de Détention pour Mineurs « Aux Léchaies » (VD) à des jeunes majeurs dès l'été 2016, le manque

4. Aussichten

Das Bundesgesetz über das Jugendstrafrecht (Jugendstrafgesetz, JStG), welches 2007 in Kraft getreten ist, sieht die Anordnung von Strafen und - soweit dies die Situation des Jugendlichen verlangt - Schutzmassnahmen (Aufsicht, persönliche Betreuung, Unterbringung, Behandlung) vor. Die niedrige Rückfallquote in der Schweiz dürfte in direktem Zusammenhang mit diesem Gesetz stehen. Dieses erweist sich somit als wirksames Präventionsmittel.

Das Jugendstrafgesetz überträgt dem Jugendgericht nicht nur die Instruktion und Beurteilung der Fälle, sondern auch den Vollzug der Strafbefehle und Urteile: das Inkasso der Bussen sowie die Organisation der persönlichen Leistungen, Unterbringungen, Behandlungen und Freiheitsentzüge. Für Letztere sowie die Unterbringungen muss der Jugendrichter mit einer Strafanstalt oder einer geeigneten Institution Kontakt aufnehmen, welche den besonderen Bedürfnissen des Jugendlichen entspricht und über einen freien Platz verfügt.

Hierfür muss der Jugendrichter in beiden Sprachregionen unseres Kantons auf ein breites Netzwerk zurückgreifen können: Sozialarbeiter, Fachpersonen im Gesundheitsbereich (Psychologen, Kinder- und Jugendpsychiater, Suchtberater, usw.) und Institutionen. Es ist nämlich unerlässlich, dass die Unterstützungsmassnahme - erzieherischer oder therapeutischer Natur - in einer Sprache erfolgt, die vom Jugendlichen verstanden wird.

In Zeiten der Budgetkürzungen sind immer wieder Teile dieses Netzwerkes gefährdet. In diesem Zusammenhang sind beispielsweise die Schliessung des "Foyer d'Education de Prêles" (BE) im Jahre 2016, die Zuweisung von 18 der verfügbaren 36 Plätze im "Etablissement de Détention

d'un foyer fermé pour les filles. Actuellement, le seul établissement proposant des placements en institution fermée pour les mineurs - et uniquement pour les garçons - en Suisse romande est le Centre Educatif de Pramont, dont toutes les places sont occupées. Et ce centre a grand besoin d'un assainissement (cf. audit de CLAVEM, Expertise et conseil dans le domaine pénitentiaire, de septembre 2011).

Comme relevé plus haut, le droit pénal des mineurs est un outil de prévention efficace. Il ne peut toutefois jouer ce rôle que si les décisions prises peuvent être mises à exécution. Ces réflexions devraient amener notre canton - dans un but d'efficacité - à soutenir les ressources publiques et privées existantes. Consentir aujourd'hui des investissements dans ce domaine ne constitue pas seulement une attitude cohérente mais permettra sans aucun doute d'éviter une augmentation de la délinquance chez les mineurs et d'éviter ainsi un accroissement des coûts à moyen terme.

pour Mineurs" (EDM) des Léchaies (VD) an junge Erwachsene im Sommer 2016 sowie das Fehlen einer geschlossenen Institution für französischsprachige Mädchen zu nennen. Das Massnahmenzentrum Pramont in Granges ist derzeit die einzige Institution in der französischsprachigen Schweiz, welche Unterbringungen im geschlossenen Rahmen für (männliche) Jugendliche anbietet; sämtliche Plätze sind momentan besetzt. Dieses Massnahmenzentrum sollte unbedingt saniert werden (vgl. Audit von CLAVEM, "Expertise et conseil dans le domaine pénitentiaire", von September 2011).

Wie schon erwähnt ist unser Jugendstrafrecht ein wirksames Präventionsinstrument. Dieser Zweck kann allerdings nur dann erfüllt werden, wenn die getroffenen Entscheide auch vollzogen werden können. Folglich sollte sich unser Kanton - im Sinne der Effizienz - dazu veranlasst sehen, die bestehenden öffentlichen und privaten Möglichkeiten zu stärken. Investitionen in diesem Bereich stellen nicht nur eine klare Haltung dar, sondern tragen zweifellos dazu bei, eine Zunahme der Jugendkriminalität und mittelfristig eine damit zusammenhängende Kostenzunahme zu vermeiden.

5. Statistiques / Statistiken

a) Dénonciations / Verzeigungen

Nombre de dénonciations Anzahl Verzeigungen	2016	2015
Garçons / Knaben	912	958
	84.60%	83.52%
Filles / Mädchen	165	189
	15.31%	16.48%
Inconnu / Unbekannt	1	0
	0.09%	0.00%
Total	1078	1147

Répartition par district / Aufteilung nach Bezirken	2016	2015
Goms	4	5
Östlich Raron	3	5
Brig	56	90
Visp	52	89
Westlich Raron	12	9
Leuk	23	32
Sierre	97	139
Sion	171	176
Hérens	7	13
Conthey	107	107
Martigny	181	146
Entremont	15	21
St-Maurice	38	31
Monthey	146	129
Autres cantons / Andere Kantone	91	121
Domicile hors de Suisse / Wohnsitz ausserhalb der Schweiz	75	34
Sans domicile connu / Wohnsitz unbekannt	0	0
Total	1078	1147

b) Décisions / Entscheide

Instruction / Untersuchung	2016	2015
Observation ambulatoire et institutionnelle / Ambulante und institutionelle Beobachtung	40	35
Surveillance provisoire / Vorsorgliche Aufsicht	0	0
Assistance personnelle provisoire / Vorsorgliche persönliche Betreuung	14	17
Traitement ambulatoire provisoire / Vorsorgliche ambulante Behandlung	19	9
Placement provisoire en établissement ouvert / Vorsorgliche Unterbringung in einer offenen Einrichtung	25	25
Placement provisoire en établissement fermé / Vorsorgliche Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung	13	13
Mesures 16a DPMIn / Massnahmen im Sinne von Art. 16a JStG	0	0
Médiation / Mediation	54	36
Autres décisions / Andere Entscheide	198	204
Non-entrée en matière / Nichtanhandnahmeverfügung	118	44
Classement / Einstellung	63	130
Dessaisissement / Abtretungsentscheid	83	99
Total	627	612
Détention préventive (en jours) / Untersuchungshaft (in Tagen)	141	118
Jugements / Urteile	2016	2015
Mesures / Massnahmen		
Surveillance / Aufsicht	2	1
Assistance personnelle / persönliche Betreuung	26	32
Traitement ambulatoire / ambulante Behandlung	10	6
Placement en établissement ouvert / Unterbringung in einer offenen Einrichtung	4	2
Placement en établissement fermé / Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung	2	0
Mesure 16a DPMIn / Massnahme im Sinne von Art. 16a JStG	0	2
Total	44	43
Peines / Strafen		
Exemption / Strafbefreiung	4	3
Réprimande / Verweis	64	58
Prestation personnelle / persönliche Leistung		
sans sursis / unbedingt	274	253
avec sursis / bedingt	1	24
avec sursis partiel / teilbedingt	44	48
Amende / Busse		
sans sursis / unbedingt	96	124
avec sursis / bedingt	1	31
avec sursis partiel / teilbedingt	16	28
Privation de liberté / Freiheitsentzug		
sans sursis / unbedingt	12	7
avec sursis / bedingt	30	24
avec sursis partiel / teilbedingt	4	6
Total	546	606
Exécution / Vollzug	2016	2015
Révocation de sursis / Widerruf des bedingten Strafvollzugs	4	6
Modification de mesure / Änderung der Massnahme	20	10
Fin de mesure / Beendigung der Massnahme	32	31
Autres / Anderes	53	25
Total	109	72

c) Infractions jugées / Beurteilte Strafhandlungen

Code pénal / Strafgesetzbuch	2016	2015
Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle / Strafbare Handlungen gegen Leib und Leben	53	49
Infractions contre le patrimoine / Strafbare Handlungen gegen das Vermögen	251	190
Crimes ou délits contre la liberté et l'honneur / Verbrechen oder Vergehen gegen die Freiheit und Ehre	91	99
Infractions contre l'intégrité sexuelle / Strafbare Handlungen gegen die sexuelle Integrität	48	61
Crimes ou délits créant un danger collectif / Gemeingefährliche Verbrechen oder Vergehen	12	11
Autres / Anderes	42	40
Total	497	450

LCR / SVG	2016	2015
	225	235
LF stupéfiants / BetmG	2016	2015
	262	298
LF sur les armes / Waffengesetz	2016	2015
	33	24
Transports publics / Transportgesetze	2016	2015
	29	17
Autres lois / Andere Gesetze	2016	2015
	81	29

6. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2017 / Stand 1. März 2017

Juges	Richterinnen
Anne-Catherine Cordonier Tavernier, doyenne (100 %) Pierre-André Charvet (100 %)	Petra Zimmermann-Williner (50 %) Julie Voide (50 %)
Juges assesseur-e-s	Beisitzer-in
Anne Praz Pierre-Alain Héritier Elisabeth Jean Philippe Lamon Dr Laurent Rey Sophie Pitteloud Jean-Michel Tornay Laure Clivaz Strehmel René Duc	Manfred Kuonen Stefanie Imseng Renata Kreuzer Christian Rieder
Greffières	
Romaine Favre De Palma (50 %) Isabelle Garin (50 %) Anne-Cécile Fauquex-Moret (50 %) Caroline Philippoz (50 %)	